



HT-HECTOR-1200B

WOOD CHIPPER

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUGSANVISNING

expondo.com

DE	Produktname:	HOLZHÄCKSLER
EN	Product name:	WOOD CHIPPER
PL	Nazwa produktu:	RĘBAK ROZDRABNIACZ GAŁĘZI
CZ	Název výrobku	ŠTĚPKOVAČ NA DŘEVO
FR	Nom du produit:	DECHIQUETEUSE
IT	Nome del prodotto:	CIPPATORE DI LEGNO
ES	Nombre del producto:	ASTILLADORA DE MADERA
HU	Termék neve	FA APRÍTÓ
DA	Produktnavn	FLISKLIPPER
DE	Modell:	HT-HECTOR-1200B
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Holzhäcksler
Modell	HT-HECTOR-1200B
Rotationsgeschwindigkeit der Blätter [U/min]	3600
Motorleistung [PS]	15
Leistung [W]	9000
Motortyp	Einzylinder, 4-Takt (OHV)
Kraftstofftyp	Bleifreies Benzin
Hubraum [cm ³]	420
Maximaler Schnittdurchmesser [mm]	120
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks [l]	6,5
Fassungsvermögen des Öltanks [l]	1,1
Starter Typ	Seil/elektrisch
Schallleistungspegel L _w [dB(A)]	111,6
Schalldruckpegel L _p [dB(A)]	93,8
Räder [kg]	177

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND
VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das

Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

Legende

	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	WARNUNG! oder VORSICHT! oder HINWEIS! Gilt für die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Exposition gegenüber lautem Lärm kann zu Hörverlust führen.
	Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.
	Tragen Sie einen Kopfschutz.
	Tragen Sie Fußschutz.
	Tragen Sie einen Gesichtsschutz.
	Wache benutzen.
	Tragen Sie Schutzkleidung.
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!

	ACHTUNG! Warnung vor lauter Lärm!
	ACHTUNG! Drehende Teile, Verhedderungsgefahr!
	ACHTUNG! Brandgefahr - brennbare Materialien!
	WARNUNG: Giftige Stoffe, Vergiftungsgefahr!
	Nothalt!
	ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!
	ACHTUNG: Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu umstehenden Personen oder Tieren ein (mindestens 10 m).
	ACHTUNG: Es besteht die Gefahr des Herausschleuderns von Gegenständen aus der Maschine!
	ACHTUNG! Scharfe Kanten. Gefahr von Schnittverletzungen an Gliedmaßen.
	Halten Sie die Hände oder andere Körperteile vom Trichter und dem Auslaufschacht fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.
	Halten Sie sich bei der Bedienung der Maschine immer vom Auswurfbereich fern.
	Rauchen Sie nicht in der Nähe des Geräts. Das Gerät enthält brennbare Stoffe.
	Von Regen fernhalten.



Schalten Sie vor jeder Wartung der Maschine IMMER den Motor aus.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:

Holzhäcksler

2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Wenn Sie eine Beschädigung oder einen unregelmäßigen Betrieb feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.
- d) Reparaturen am Produkt dürfen nur von der Kundendienststelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!
- e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- f) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten eines Arbeitsplatzes untersagt. (Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen).

- g) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- h) Das Gerät erzeugt während des Betriebs Staub und Ablagerungen. Es ist wichtig, Unbeteiligte vor ihren schädlichen Auswirkungen zu schützen.
- i) Benutzen Sie den NOT-AUS-Schalter, wenn die Gefahr von Verletzungen oder Tod, Unfällen oder Schäden besteht.
- j) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- k) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- l) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- m) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- n) Wenn dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwendet wird, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu befolgen.
- o) Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich geöffnet ist.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.2. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- b) Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die körperlich in der Lage sind, mit der Maschine umzugehen, die entsprechend geschult sind, die diese Betriebsanleitung gelesen haben und die eine Unterweisung in Arbeitsschutz erhalten haben.
- c) Benutzen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- d) Verwenden Sie die für die Arbeit mit dem Gerät erforderliche persönliche Schutzausrüstung, wie in Abschnitt 1 (Legende) angegeben. Die Verwendung der richtigen und zugelassenen persönlichen Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
- e) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stets stabil. Dadurch wird eine bessere Kontrolle über das Gerät in unerwarteten Situationen gewährleistet.
- f) Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- g) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein im drehenden Teil des Geräts zurückgelassenes Werkzeug oder ein Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- h) Schutz für Augen, Ohren und Atemwege verwenden.
- i) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- j) Stecken Sie nicht Ihre Hände oder andere Körperteile in das Gerät, während es in Betrieb ist!

2.3. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie die geeigneten Werkzeuge für die jeweilige Aufgabe. Ein richtig gewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es konzipiert wurde, besser und sicherer.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- d) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.
- e) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- f) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- g) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- h) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- i) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während des Gebrauchs aufgrund übermäßiger Belastung nicht mehr funktioniert. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebselemente und zu Schäden am Gerät führen.
- j) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist von der Stromquelle getrennt worden.

- k) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
- l) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- m) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- n) Die angegebene Schwingungsemission wurde mit Standardmessverfahren gemessen. Die Schwingungsemissionen können sich ändern, wenn das Gerät in einer anderen Umgebung verwendet wird.
- o) Arbeiten Sie nicht an zwei Werkstücken gleichzeitig.
- p) Decken Sie den Luftein- und -auslass nicht ab.
- q) Lassen Sie das Gerät nicht im leeren Zustand laufen.
- r) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- s) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- t) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!
- u) Halten Sie das Gerät von übermäßiger Feuchtigkeit oder Regen fern.
- v) Installieren, entfernen, justieren oder warten Sie das Ausblasgitter oder andere Teile nicht, während der Motor läuft.
- w) Halten Sie bei laufendem Motor alle Körperteile und schweren Gegenstände vom Ladetrichter und dem Auslaufschaft fern.
- x) Geben Sie keine Stoffe, Steine, Metall, Glas, Gummi, Plastik, Ziegelsteine, Schnüre, Wurzeln, Beetpflanzen, Flaschen, Dosen oder andere nicht-botanische Gegenstände in das Gerät.
- y) Rotierende Schneidklingen in diesen Öffnungen können bei Berührung zu schweren Verletzungen führen.
- z) Seien Sie bei der Arbeit vorsichtig. Die Maschine kann Bruchstücke des verarbeiteten Materials aus dem Einfülltrichter oder dem Auslaufschaft auswerfen.
- aa) Der Motor wird während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie den heißen Motor nicht, da dies zu Verbrennungen führen kann.
- bb) Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Laub, Gras und andere brennbare Materialien vom heißen Motor und Auspuff fern.
- cc) Arbeiten Sie nicht auf Pflaster, Kies oder anderen harten Oberflächen, da Gegenstände abprallen und Verletzungen verursachen können.
- dd) Einige Baumarten können eine allergische Reaktion hervorrufen. Staub, der bei der Verarbeitung von Zweigen entsteht, kann reizend oder schädlich sein; daher sollten geeignete Schutzmaßnahmen getroffen werden.
- ee) Betreiben Sie das Gerät nicht auf unebenem Boden oder wenn das Gerät instabil ist.
- ff) Wenn der Häcksler blockiert oder verstopft ist, stellen Sie den Motor sofort ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie den Häcksler reinigen.
- gg) Führen Sie keine Äste/Hölzer in die Maschine ein, die größer als die in den technischen Daten angegebenen sind.

- hh) Prüfen Sie den Ölstand und füllen Sie bei Bedarf Motoröl bis zur vollen Markierung nach, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Arbeiten mit zu wenig Öl kann zu Überhitzung oder sogar zu Motorschäden führen!
- ii) Aus der Maschine austretendes Öl ist den zuständigen Stellen zu melden oder den für den Einsatzbereich geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu entsprechen.
- jj) In den Motorabgasen ist giftiges Kohlenmonoxid enthalten. Der Aufenthalt in einer Kohlenmonoxidumgebung kann zur Bewusstlosigkeit oder sogar zum Tod führen. Lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen.
- kk) Schützen Sie den Motor vor Hitze, Funken und Flammen. Rauchen Sie nicht in der Nähe des Häckslers!
- ll) Benzin ist brennbar und explosiv. Vor dem Tanken sollte der Motor abgestellt und abgekühlt werden.
- mm) **Warnung! Gefahr von Motorschäden durch falschen Kraftstoff.**
- nn) Die Batterie (falls vorhanden) steht unter Spannung. Berühren oder kreuzen Sie nicht die Pole und Batterieanschlüsse. Das Abklemmen der Batterieanschlüsse muss in der richtigen Reihenfolge erfolgen.
- oo) Das Gerät ist nicht für den Einsatz auf Straßen im öffentlichen Verkehr zugelassen.
- pp) Lassen Sie den Motor vor dem Transport oder der Lagerung mindestens 30 Minuten abkühlen. Wenn Sie das Gerät an einem kühleren, schattigen Ort aufstellen, wird es schneller abkühlen.



ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien verwenden

Das Gerät ist für die Zerkleinerung von Ästen, Sträuchern, Unkraut, Sprossen und langen und trockenen Gräsern mit einem Durchmesser, der den in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Wert nicht überschreitet, bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von Bauschutt, Plastik, Papierprodukten, Seilen oder Schnüren oder anderem Material, das Metall enthalten könnte.

HINWEIS: Entfernen Sie alle Nägel, Seile, Schnüre oder Steine, die in Pflanzenteilen (z. B. Wurzeln usw.) eingebettet sein könnten, bevor Sie das Material in das Gerät einführen.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Betreiber.

3.1. Zusammenbau des Geräts

Auspacken und Prüfen des Inhalts

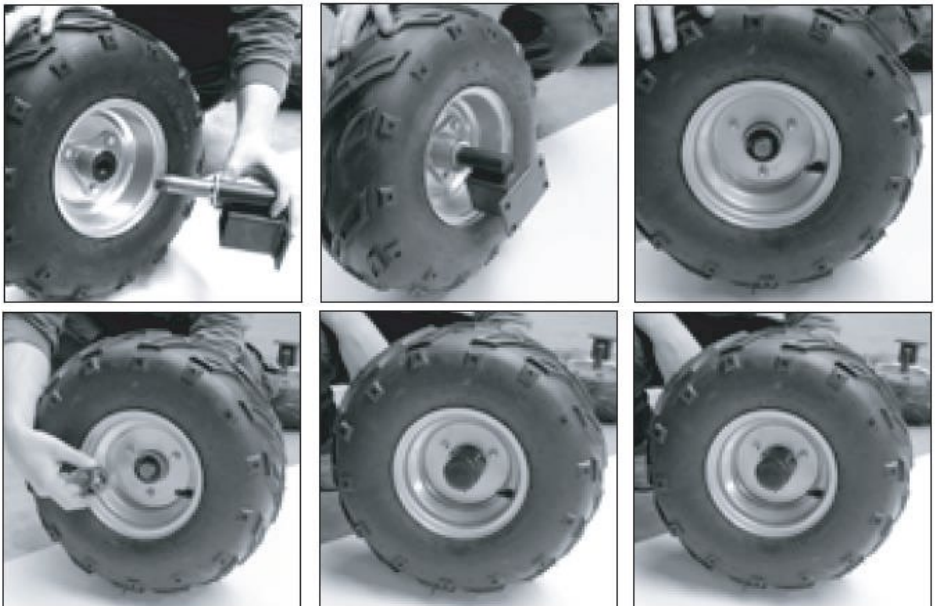
- Nehmen Sie alle Gegenstände aus der Kiste.
- Vergleichen Sie nach dem Auspacken der Kiste den Inhalt mit der obigen Liste.
- Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte direkt an den Lieferanten.
- Die Montage sollte auf einer sauberen, ebenen Fläche erfolgen.

Montage

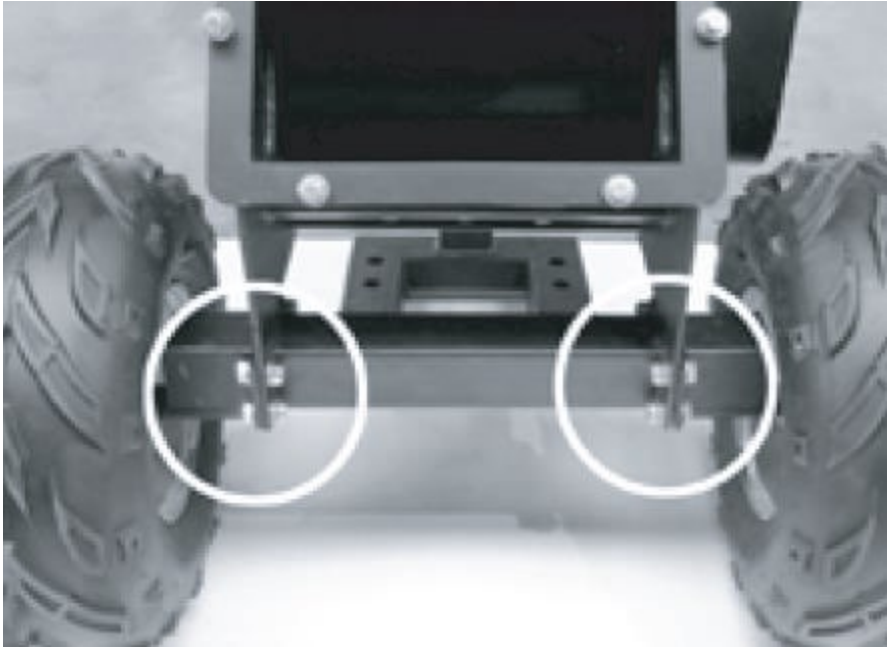
Stellen Sie die Transportkiste auf eine feste, ebene Fläche und nehmen Sie den Deckel vorsichtig ab. Nehmen Sie mit zwei Personen alle Teile aus der Kiste und überprüfen Sie die Komponenten, um sicherzustellen, dass keine Teile fehlen, bevor Sie mit dem Zusammenbau der Holzhackmaschine beginnen.

1) Räder

Schieben Sie die Achse durch die Felge, ziehen Sie die Mutter an und sichern Sie sie mit einem Splint. Montieren Sie dann die Radkappe.



Achse: Kippen Sie das Flügelgehäuse leicht nach hinten und befestigen Sie die Achse mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern.



2) Basisfuß

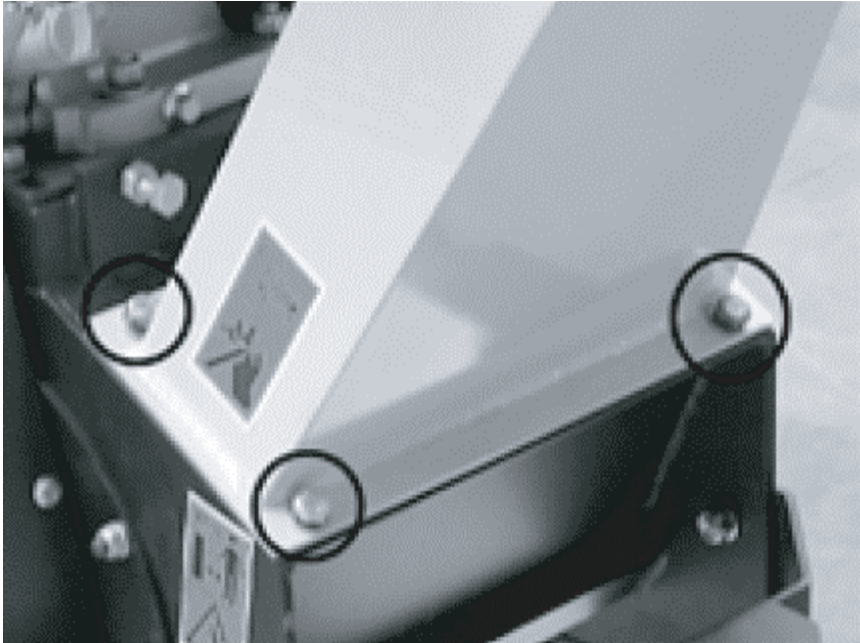
Kippen Sie das Messerchassis leicht nach hinten und befestigen Sie den Sockelfuß mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern. Schieben Sie die Achse durch die Felge, ziehen Sie die Mutter fest und sichern Sie sie mit einem Splint. Montieren Sie dann die Radkappe.

Deichsel: Die Deichsel auf den Fuß setzen und mit Schrauben M12x100, Unterlegscheiben und Muttern M12 befestigen.



3) Installieren Sie den Auswurfschacht

Austragsrutsche: Setzen Sie den Auswurfschacht so auf das Messerchassis, dass die Befestigungslöcher mit den Löchern des Auswurfschachtes übereinstimmen. Mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern befestigen.

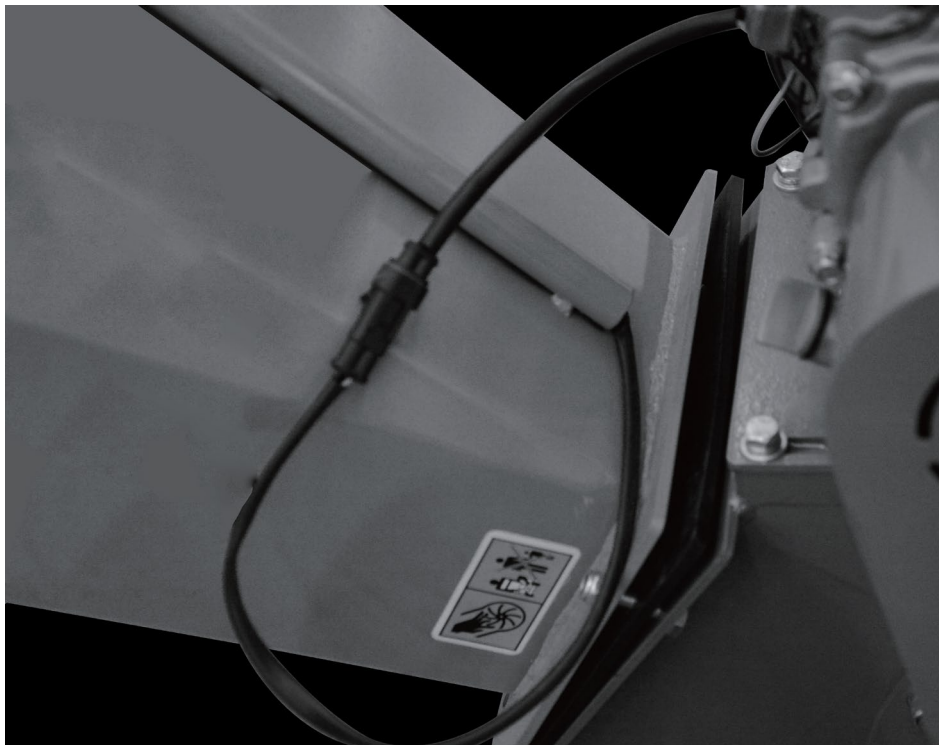


4) Installieren Sie den Einfüllschacht

Einspeisung: Setzen Sie die Zuführung so auf das Messerchassis, dass die Befestigungslöcher mit den Löchern der Zuführung übereinstimmen. Mit Unterlegscheiben und Muttern befestigen.



- 5) Verbinden Sie die Notleitung und die Motorleitung**
Sicherheitsschalter: Notleitung und Motorleitung verbinden



3.2. Verwendung des Geräts

Vor dem Starten des Motors immer den Ölstand kontrollieren!

Weitere Einzelheiten zu Betrieb und Wartung des Motors finden Sie in der Betriebsanleitung des Motors.

HINWEIS: Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert! Füllen Sie das Kurbelgehäuse mit 10w30 Öl, bevor Sie den Motor starten. Achten Sie beim Prüfen oder Nachfüllen von Öl oder Kraftstoff darauf, dass kein Schmutz in den Motor gelangt.

Öl

- Verwenden Sie ein hochwertiges Öl gemäß dem Handbuch für Benzinmotoren.
- Verwenden Sie keine speziellen Zusatzstoffe.

Prüfen und Nachfüllen von Öl

- Prüfen Sie den Ölstand, bevor Sie den Motor starten.
- Prüfen Sie den Ölstand täglich oder nach jeweils acht Betriebsstunden.
- Halten Sie den Ölstand auf VOLL.
- Nicht überfüllen.

Verfahren zum Einfüllen von Öl

Bitte befolgen Sie die Anweisungen zum Einfüllen des Öls in Ihre Maschine in Ihrem Motorhandbuch.

Verfahren zur Ölkontrolle

1. Vor dem Anlassen des Motors den Ölstand prüfen.
2. Stellen Sie den Motor waagrecht. Reinigen Sie den Bereich um die Öleinfüllung und den Ölmesstab.
3. Drücken Sie den Peilstab wieder hinein und ziehen Sie ihn heraus, um den Ölstand zu prüfen.
4. Den Öleinfülldeckel abnehmen. Gießen Sie das Öl langsam ein.
5. Bis zur VOLL-Markierung am Peilstab auffüllen - erneut prüfen
6. Setzen Sie den Peilstab wieder fest ein.

Kraftstoff

- Verwenden Sie sauberes, frisches, bleifreies Normalbenzin gemäß den Angaben im Motorhandbuch.

Hinzufügen von Kraftstoff

- **Füllen Sie den** Tank im Freien oder in einem gut belüfteten Bereich, entfernt von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen.
- Wenn Kraftstoff verschüttet wird, warten Sie, bis er verdunstet ist, bevor Sie den Motor starten.
- Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie ihn mindestens 2 Minuten abkühlen, bevor Sie den Tankdeckel abnehmen.
- Kappe entfernen. Füllen Sie den Tank bis etwa 38 mm unter den oberen Rand des Tankhalses, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel einfüllen. Setzen Sie die Kappe vor dem Start wieder auf.

Starten und Anhalten

Tipps zum Start und zur Bedienung

- Lagern und betanken Sie die Ausrüstung in einer ebenen Position.
- Verwenden Sie frischen Kraftstoff.
- Verwenden Sie die richtige Ölsorte gemäß Ihrem Motorhandbuch.
- Entfernen Sie externe Geräte/Motorlasten.
- Entfernen Sie regelmäßig alle Ablagerungen in der Maschine.
- Nach dem Anlassen des Motors lassen Sie ihn je nach Außentemperatur einige Sekunden bis einige Minuten warmlaufen.
- Für maximale Leistung und Lebensdauer den Motor mit Choke in RUN und Gashebel in FAST betreiben.

So starten Sie den Motor

- Ölstand prüfen.
- Kraftstoff-Absperrventil öffnen.
- Bringen Sie den Chokeregler in die CHOKE-Position.
- Bringen Sie den Gashebel in die Stellung TURTLE. Betreiben Sie den Motor mit Gashebel in RABBIT.
- Motor warmlaufen lassen. Stellen Sie den Choke-Regler langsam in die RUN-Position. Warten Sie vor jeder Choke-Einstellung, bis der Motor gleichmäßig läuft.

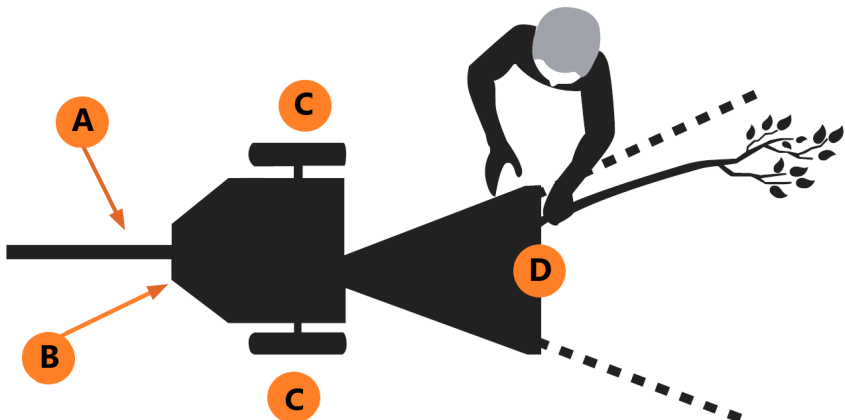
Um den Motor zu stoppen

- Stellen Sie den Gashebel auf TURTLE.
- Stellen Sie den Gashebel ganz nach links.
- Siehe Motorhandbuch für Anweisungen.

ACHTUNG: Stellen Sie den Motor nicht ab, indem Sie den Chokeregler auf CHOKE stellen. Es kann zu Fehlzündungen, Feuer oder Motorschäden kommen.

Hinweise zum Betrieb

- Beim Anlassen des Motors läuft der Motor Ihres Häckslers ohne Last mit 3600 U/min bis zu einer Drehzahl von ca. 1200 - 1400 U/min, bei der die Fliehkraftkupplung einrastet und den Rotor anzutreiben beginnt.
- Die Rotordrehzahl beträgt 2400 U/min + / - 200 U/min, wenn der Motor mit voller Drehzahl läuft.
- Von der Bedienerzone aus gesehen, dreht sich das Schwungrad im Uhrzeigersinn. Durch diese Rotation werden die Äste in den Häcksler gezogen.



A - Fußbodenplatte

- B - Motor
- C - Operator-Zone
- D - Einspeisung

- Tragen Sie während des Betriebs des Häckslers immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.
- Wenn es notwendig wird, Material in den Hackertrichter zu schieben, verwenden Sie nur einen Holzstab, niemals Ihre Hände oder etwas aus Stahl.
- Halten Sie Ihre Hände immer aus dem Häckseltrichter heraus.
- Halten Sie den Auslassbereich frei von Menschen, Tieren, Gebäuden, Glas oder anderen Gegenständen, die den klaren Auslass behindern und Verletzungen oder Schäden verursachen könnten. Der Wind kann auch die Abflussrichtung ändern, seien Sie also vorsichtig.

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.

3.3. Chipping

Wichtige Hinweise

Dieser Häcksler wurde für das Hacken von Bäumen und Ästen mit einem Durchmesser von 12 cm (5") und weniger entwickelt. Verwenden Sie dieses Gerät niemals für andere Zwecke, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.

Verarbeitung von 12 cm (5") oder kleineren Bäumen und Ästen

- Ihr Häcksler kann trockenes oder grünes Material verarbeiten.
- Führen Sie den Ast in den Hackertrichter ein.
- Halten Sie den Ast im gleichen Winkel wie den Hackertrichter.
- Wenn der Ast kurz wird und sich im Hackertrichter befindet, verarbeiten Sie ihn zu Ende, indem Sie
und schiebt ihn bei Bedarf mit dem nächsten Ast in den Häcksler.
- Wenn die Äste einen Durchmesser von 5 cm (2") oder mehr haben, geben Sie jeweils nur einen Ast in den Häcksler.
- Wenn die Äste kleiner als 5 cm sind, können mehrere auf einmal in den Häcksler gegeben werden.
- Grüne Äste lassen sich leichter verarbeiten als hartes Holz.
- Achten Sie darauf, dass Sie bei der Beschickung des Häckslers Schutzhandschuhe tragen.

Hinweise zum Zerspanen

- Nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie Ihren Häcksler benutzen.

- Lernen Sie zu erkennen, wie sich der Klang Ihrer Maschine verändert, wenn sie überlastet ist.
- Machen Sie sich mit erfolgreichen Betriebsbedingungen vertraut und vermeiden Sie solche, die zu Überlastung und die Maschine beschädigen.
- Wenn sich die Maschine durch Überlastung oder aus anderen Gründen verklemmt, halten Sie die Maschine an.
sofort.
- Wenn Sie die Maschine blockieren und den Motor nicht abstellen, kann das passieren:
 - Den Gürtel verbrennen
 - Die Kupplung ruinieren

Diese Schäden können kostspielig sein und fallen nicht unter die Garantie. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass Sie die Maschine sofort ausschalten, wenn sie sich verklemmt.

- Nur Ihre Erfahrung als Bediener kann Ihnen sagen, wie schnell Sie Bäume und Äste füttern müssen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Schwungrad frei drehen lässt, bevor Sie den Häcksler starten.
- Überprüfen Sie das Hackmesser jedes Mal, wenn Sie Ihren Häcksler benutzen, visuell auf Schäden.
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Zustand der Klinge, der Verschleißplatte und der Schrauben und Muttern, die die Klinge halten, auf festen Sitz.
- Verwenden Sie einen Spaten, eine Harke oder ein Werkzeug mit langem Stiel, um den Haufen mit dem verarbeiteten Material zu bewegen. Benutzen Sie niemals Ihre Hände oder Füße.

Fehlerbehebung

Befreien einer verklemmten Trommel

1. Stellen Sie den Motor ab.
2. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker und halten Sie ihn von der Zündkerze fern.
3. Entfernen Sie das im Häckseltrichter verbliebene Material.
4. Drehen Sie die Trommelwelle mit einem Schraubenschlüssel erst im und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis die Blockierung beseitigt ist. Siehe Bild unten.
5. Entfernen Sie das Ablenkblech.

HINWEIS: Hebeln Sie weder beim Entfernen des Ablenkblechs noch zu irgendeinem anderen Zeitpunkt gegen die Schweißnaht der Schnecke. Dies führt zu Schäden an der Maschine.

6. Prüfen Sie, ob das Ablenkblech verstopft ist. Wenn ja, dann mit einem Zweig entfernen.
7. Lösen und entfernen Sie mit einem Holzstäbchen das in der Zerkleinerungskammer verbliebene Material.
8. Bringen Sie das Ablenkblech wieder an.
9. Schließen Sie das Zündkerzenkabel und die Batterie (falls vorhanden) wieder an.
10. Starten Sie die Maschine und lassen Sie das Material in der Häckselkammer durch das Ablenkblech auslaufen.
11. Wenn die Kammer nicht frei wird und die Trommel immer noch klemmt, wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang.
12. Vergewissern Sie sich, dass die Häckselkammer frei ist, bevor Sie versuchen, mehr Material in den Häcksler zu geben.

3.4. Wartung und Lagerung

Wie Sie Ihr Gerät warten

WICHTIG: Die Klinge sollte vor jedem Einsatz auf ihre Schärfe und die Muttern und Schrauben, mit denen sie am Schwungrad befestigt sind, auf festen Sitz überprüft werden.

WICHTIG: Überprüfen Sie bei jeder Wartung oder Überprüfung des Messers den Abstand zwischen Messer und Verschleißplatte auf korrekte Einstellung.

Wenn das Schneidwerk auf einen Fremdkörper trifft oder wenn Ihre Maschine ungewöhnliche Geräusche macht oder vibriert, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie die Zündkerzenkabel von den Zündkerzen ab. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie losfahren:

- Inspizieren und prüfen Sie auf offensichtliche Schäden.
- Prüfen Sie auf lose Teile, Schrauben und Muttern.

1. Wenn Sie den Häcksler nicht benutzen, sollte er außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Vergewissern Sie sich, dass sich im Lagerbereich keine Benzindämpfe befinden. Bei längerer Lagerung (über den Winter) lesen Sie bitte in der Betriebsanleitung des Motors nach.
2. Schmieren Sie nach jeweils 8 Betriebsstunden die Lager an der Hackerseite und der Antriebsseite. Wischen Sie dazu alle Verschmutzungen usw. mit einem sauberen Tuch von den Schmiernippeln ab und tragen Sie dann mit einer Handfettpresse nicht mehr als 3 Schuss hochwertiges Allzweckfett auf. Auch eine Überschmierung kann die Lager beschädigen. Überprüfen Sie außerdem regelmäßig, ob die Stellschrauben der

Lagerschalen fest angezogen sind. Wenn sie lose sind, setzen Sie sie mit Loctite ein, das Sie in jedem Baumarkt erhalten.

3. Sie finden hier Informationen über den Betrieb und die Wartung des Hackermotors.

4. Wenn das Hackmesser ausgetauscht oder geschärft werden muss, lesen Sie den Abschnitt über den Ausbau, das Schärfen und den Wiedereinbau.

5. Wenn Sie das neue OEM-Messer einbauen, muss der Abstand zwischen dem Messer und der Ambossplatte geprüft und eingestellt werden. Dieser Abstand oder Spalt sollte auf 1,58 mm eingestellt werden.

6. Um dieses Spiel einzustellen, lösen Sie die drei Schrauben und Muttern, mit denen die Verschleißplatte befestigt ist. Die Ambossplatte kann nach oben oder unten (nach innen oder außen) geschoben werden, um den richtigen Spalt einzustellen.

7. Wenn der Spalt zwischen der Verschleißplatte und der Klinge nicht richtig eingestellt ist, kommt es zu übermäßigen Vibrationen beim Zerspanen und die Klinge scheint stumpf zu sein. Dies sollte alle 8-10 Betriebsstunden überprüft werden.

Ausbau, Schärfen und Wiedereinbau des Hackmessers

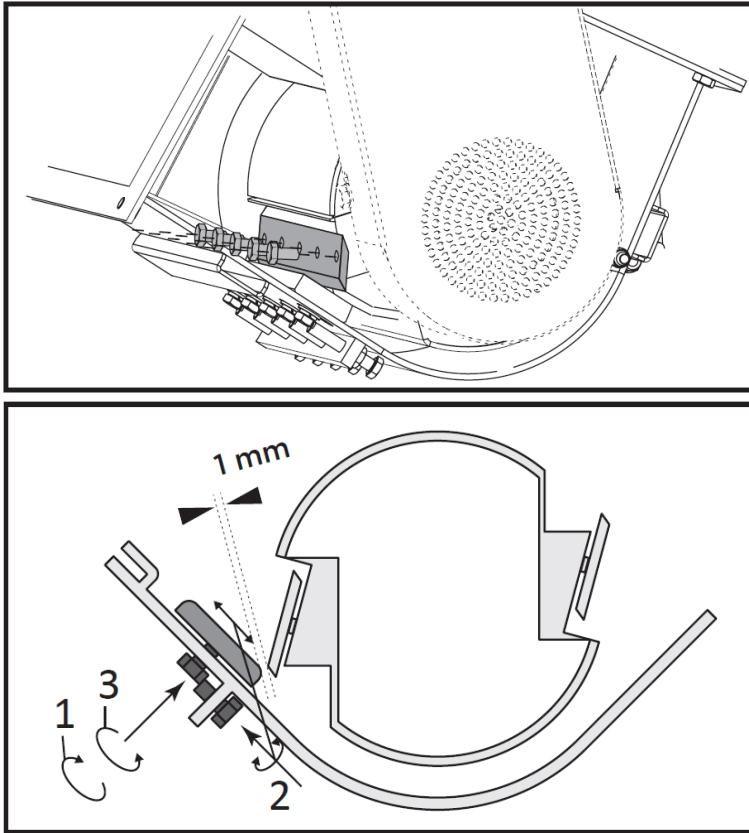
Wie man das Messer entfernt

ACHTUNG! Tragen Sie bei der Arbeit mit Klingen immer Schutzhandschuhe. Diese Maschine ist mit zwei Wendemessern ausgestattet. Wenn sie ihre Schneide verlieren, können die Klingen gedreht werden, um die zweite Schneide zu verwenden. Wenn der zweite Rand verbraucht ist, müssen sie ersetzt werden. Wenn Sie eine Zunahme der Vibrationen bemerken, könnte dies auf abgenutzte Schneidkanten zurückzuführen sein. Sie werden auch feststellen, dass das geschnittene Material in langen Streifen vorliegt, wenn die Klingen stumpf oder abgenutzt sind.

Auswechseln des Ambosses

Der Anvil ist auch umkehrbar. Wenn die Kante des Ambosses abgenutzt ist, kann sie gedreht werden. Wenn beide Kanten abgenutzt sind, muss der Amboss ersetzt werden.

Der Abstand zwischen der Klinge und dem Amboss sollte immer 1 mm betragen.



Schärfen der Klingen

- Sie sollten niemals versuchen, das Hackmesser zu schärfen.
- Es ist äußerst wichtig, dass der 45-Grad-Winkel konstant beibehalten wird, damit die Leistung stimmt.
- Das Hackmesser sollte zum Schärfen in eine Werkstatt gebracht werden.
- Übermäßige Hitze, die während des Schärfens entsteht, beschädigt die Klingen und schwächt das Metall.

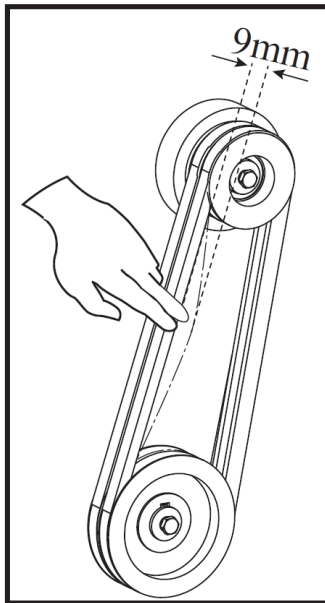
Einstellen oder Ersetzen des Riemens

Einstellung des Gurtes

Der Riemen an Ihrem Häcksler sollte sich bei einem Druck von drei Pfund um 9 mm (3/8") durchbiegen, wie unten dargestellt. Wenn dies nicht der Fall ist, passen Sie sie gemäß den folgenden Anweisungen an.

1. Entfernen Sie den Riemenschutz.
2. Lösen Sie die 4 Schrauben der Motorplatte.

3. Bewegen Sie den Motor mit den horizontalen Einstellschrauben, bis Sie die richtige Spannung haben, wie unten gezeigt.
4. Die Motorschrauben wieder festziehen.
5. Riemenschutz wieder anbringen.



Austausch des Gürtels

1. Um den Riemen auszutauschen, befolgen Sie die oben genannten Anweisungen zur Einstellung des Riemens.
2. Nachdem Sie die Motorschrauben gelöst haben, entfernen Sie die alten Riemen und ersetzen sie durch neue Riemen. Tauschen Sie immer beide Riemen aus, da sie in einem abgestimmten Satz geliefert werden. Dies ist für den ordnungsgemäßen Betrieb erforderlich.
3. Riemenspannung und -ausrichtung gemäß den obigen Anweisungen einstellen.

HINWEIS: Prüfen und spannen Sie die Riemen nach der ersten Einfahrzeit von einer Stunde nach.

Technische Tipps zur Fliehkraftkupplung

Die Schuhe und Federn der Kupplung sind normale Verschleißteile. Wenn Sie eine nachlassende Leistung der Kupplung feststellen, sollten Sie diese überprüfen und gegebenenfalls austauschen.

Die Kupplung Ihrer Maschine ist für einen robusten, zuverlässigen Betrieb ausgelegt. Dennoch ist es wichtig, die Grenzen einer Kupplung zu kennen. Eine Kupplung ist so

konstruiert, dass sie ein lastfreies Anfahren des Motors und ein Durchrutschen bei übermäßiger Überlastung der angetriebenen Anwendung ermöglicht. Diese Merkmale tragen dazu bei, den Motor vor Schäden wie gebrochenen Kurbelwellen und Anlassern zu schützen.

Die Kupplung bezieht ihre Kraft aus der Motordrehzahl. Je niedriger die Einkuppeldrehzahl und je höher die gehaltene Motordrehzahl, desto mehr Drehmoment kann die Kupplung auf die angetriebene Einheit übertragen. Nicht mit weniger als der vollen Drehzahl arbeiten.

- Beim Anlassen des Motors läuft der Motor Ihres Häckslers ohne Last bis zu einer Drehzahl von ca. 1000-1200 U/min, bei der die Fliehkraftkupplung einrastet und den Rotor anzutreiben beginnt.
- Die korrekte Rotordrehzahl beträgt 2400 U/min + / - 200 U/min bei voller Motordrehzahl.
- Nehmen Sie keine Eingriffe in die Reglereinstellung des Motors vor. Der Regler steuert die maximale sichere Betriebsdrehzahl und schützt den Motor. Eine zu hohe Motordrehzahl ist gefährlich und führt zu Schäden am Motor und an den anderen beweglichen Teilen der Maschine. Wenden Sie sich für die Einstellung des Motorreglers an Ihren Vertragshändler.
- Machen Sie sich mit erfolgreichen Betriebsbedingungen vertraut und vermeiden Sie solche, die zu einer Überlastung und Beschädigung der Maschine führen können.
- Überlasten Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, das Material über die Empfehlungen des Herstellers hinaus zu zerkleinern. Dies kann zu Verletzungen oder Schäden an der Maschine führen.
- Lernen Sie, das Geräusch der Maschine zu erkennen, wenn sie überlastet ist.
- Wenn sich die Maschine durch Überlastung oder aus anderen Gründen verklemmt, halten Sie die Maschine sofort an.
- Wenn Sie die Maschine blockieren und den Motor nicht abstellen, kann es dazu kommen:
 - Verbrennen Sie den Gürtel.
 - Ruinieren Sie die Kupplung.
- Nur Ihre Erfahrung als Bediener kann Ihnen sagen, wie schnell Sie die Gliedmaßen erfolgreich in die Maschine einführen können.
- Kupplungsschäden können kostspielig sein und sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass Sie die Maschine sofort ausschalten, wenn sie sich verklemmt.

Wartung von Kupplungen

Die Fliehkraftkupplung dieser Maschine ist dauergeschmiert und benötigt weder Öl noch Fett. Wenn die Trommel nach längerem Gebrauch übermäßig wackelt, tauschen Sie die Trommeleinheit aus.

Ersetzen Sie Schuhe und Federn immer in Sätzen. Bei jedem Wechsel der Schuhe müssen alle Federn ausgetauscht werden.

Ausbau der Kupplung

1. Entfernen Sie die Kupplung von der Welle, indem Sie die Schraube und die Unterlegscheiben entfernen.
2. Seitliche Kupplung von der Welle
3. Entfernen Sie die Passfeder aus der Keilnut.

Einbau einer neuen Kupplung

1. Reinigen Sie die Welle und entfernen Sie eventuelle Grate.
2. Tragen Sie eine Anti-Seize-Masse auf die Welle auf.
3. Setzen Sie die Passfeder in die Nut der Welle.
4. Kupplung auf die Welle schieben und mit Schraube, Unterlegscheibe und Sicherungsscheibe sichern.
5. Ziehen Sie zwei Inbusschrauben fest.

Fehlerbehebung

Je nachdem, welche Symptome Sie feststellen, können Sie die wahrscheinliche Ursache herausfinden und das Problem lösen.

Symptom	Fehler	Berichtigung
Die Maschine funktioniert nicht richtig	Die Klingen sind stumpf	Schärfen oder ersetzen Sie die Klingen
Der Rotor saugt das Holz nicht an	Der Durchmesser der Äste ist zu groß	Entfernen Sie die Äste mit einem größeren Durchmesser als zulässig.
Das geschredderte Material hat nicht die gleiche Dicke	Der Abstand zwischen den Blättern ist nicht korrekt	Stellen Sie den Abstand auf 1 mm ein.
Der Motor springt nicht an oder bleibt von selbst stehen	Problem mit der Motorelektrik	Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten der Maschine. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Stellung ON "I" befindet. Vergewissern Sie sich, dass das SC-System auf EIN gestellt ist.

	Kein Benzin mehr	Kraftstoff hinzufügen
	Es ist kein Motoröl vorhanden oder der Ölstand ist niedrig	Öl hinzufügen
Das Gerät bleibt während der Benutzung stecken.	Der Durchmesser des Astes ist zu groß	Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie die Zündkerze heraus. Entfernen Sie die Kappe der Rotorwelle. Drehen Sie den Rotor mit einem speziell für diesen Zweck entwickelten Schlüssel um einige Grad. Lassen Sie den Rotor mit dem Schlüssel blockiert. Entfernen Sie das Material mit Hilfe eines Stocks oder eines Werkzeugs aus dem Einlassrohr und starten Sie die Maschine neu. Wechseln Sie bei Bedarf die Klingen aus.
Der Motor springt nicht an, weil der Rotor fest sitzt	Laufgrad oder Schaufeln haben holzige Rückstände oder Brocken, die daran haften	

Wenn die Maschine nicht anspringt, prüfen Sie die Kompression des Motors und den Funken von der Zündkerze:

Der Zylinder Kompression ist normal	Die Zündkerze ist in Ordnung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
JA	JA	Kein Treibstoff im Treibstofftank	Kraftstofftank mit Kraftstoff auffüllen
		Der Benzinfilter ist verschmutzt	Reinigen Sie den Filter
		Es befindet sich Wasser im Kraftstoff	Kraftstoff austauschen
		Das verwendete Benzin ist nicht das richtige	Tauschen Sie den Kraftstoff gegen einen mit der richtigen Oktanzahl aus.
		Der Vergaser ist verschmutzt	Schicken Sie Ihr Gerät an den Servicetechniker
JA	NEIN	Der Schalter steht auf	Drehen Sie den Schalter

		"O".	auf "I".
		Die Zündkerze ist verschmutzt	Reinigen Sie die Zündkerze
		Das Zündkerzenrohr ist nicht angeschlossen	Die Zündkerze anschließen
Keine Kompression	JA	Die Zündkerze ist lose	Ziehen Sie die Zündkerze fest.
		Der Kolben und seine Segmente sind verschlissen	Schicken Sie Ihr Gerät an den Servicetechniker
		Der Zylinder ist zerkratzt	Schicken Sie Ihr Gerät an den Servicetechniker
Der Motor dreht sich nicht		Kalter Motor	Schicken Sie Ihr Gerät an den Servicetechniker

SICHERE ENTNAHME VON BATTERIEN UND AKKUS:

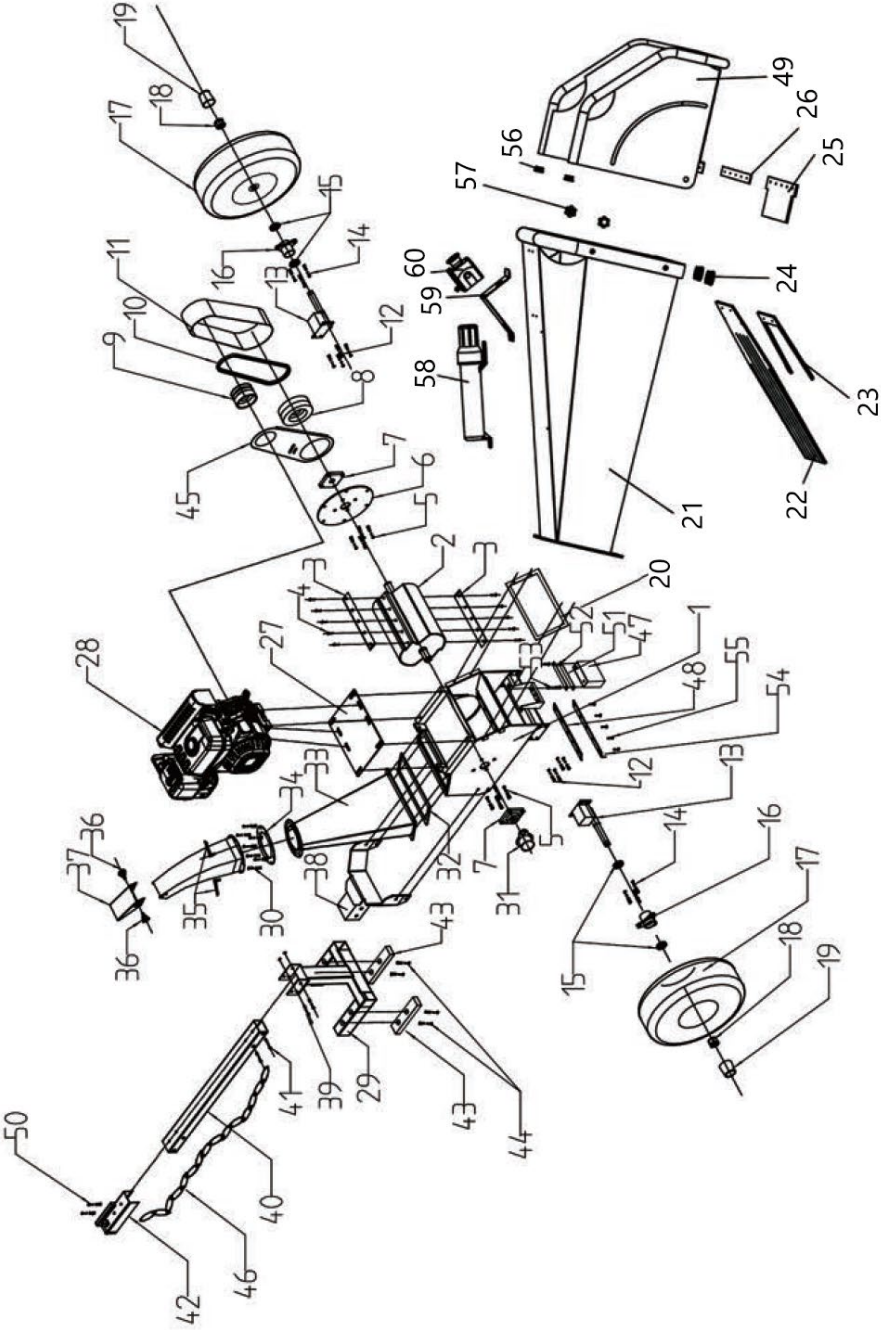
Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät, indem Sie das gleiche Verfahren anwenden, mit dem Sie sie installiert haben. Recyceln Sie Batterien bei der entsprechenden Organisation oder Firma.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

Teileplan



Nr.	Beschreibung des Geräts	Anzahl.	Nr.	Beschreibung des Geräts	Anzahl.
1	Welle	1	31	Lagerdeckel 1	1
2	Messer	1	32	Auslass zum Rahmengummi 1	1
3	M10x25 Sechskantschraube	2	33	Austragsrutsche	1
4	M12x40 Sechskantschraube	8	34	Flansch zum Auslaufschacht 1	1
5	Montageplatte für das Lager	12	35	Griffschraube M8x15	2
6	Lager	1	36	Schraube M8x15	2
7	Scheibe	2	37	Rutschenabweiser	1
8	Kupplung	1	38	Fixierung der Füße 1	1
9	Kevlar-Gürtel	1	39	M10x70 Sechskantschraube	2
10	Gürtelabdeckung	2	40	Abschleppstange 1	1
11	M10x25 Sechskantschraube	1	41	M10x60 Sechskantschraube	2
12	Radachse	8	42	2"-Kupplung 1	1
13	M8x25 Sechskantschraube	1	43	Gummiunterlage	2
14	Radlager	6	44	M8x30 Sechskantschraube	4
15	Spurkranz	2	45	Riemen-Innenplatte	1
16	16*8.00-7 Reifen	2	46	Sicherheitsketten 1	1
17	Kronenmutter M24x1,5	2	47	Batterie	1
18	Radgummikappe	2	48	Amboss 1	1
19	Zuführung zum Rahmengummi	2	49	Aufgabeschacht B	1
20	Aufgabeschacht A	1	50	M12x80 Sechskantschraube	4
21	Späneabweiser aus Gummi	1	51	Gummiunterlage	1
22	Gummi-Schalldämpferhalterung	1	52	Batteriefachabdeckung 1	1
23	Rohrverschluss 038	1	53	M8x20 Sechskantschraube	4
24	Gummiklappe	2	54	Amboss-Montageplatte 1	1
25	Gummiklappenklemme	1	55	M10x25	10

				Sechskantschraube	
26	Motorgrundplatte	1	56	Rohrstopfen 025	2
27	Motor	1	57	Sternmutter M8	2
28	Stützfüße	1	58	Handbuch Halterung 1	1
29	M6x25 Sechskantschraube	1	59	Switch-Unterstützung	1
30	Welle	8	60	Not-Aus-Taste 1	1

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Wood chipper
Model	HT-HECTOR-1200B
Blade speed [rpm]	3600
Engine power [HP]	15
Power [W]	9000
Engine type	Single cylinder, 4-stroke (OHV)
Fuel type	Unleaded petrol
Engine capacity [cm ³]	420
Maximum cutting diameter [mm]	120
Fuel tank capacity [l]	6,5
Oil tank capacity [l]	1,1
Starter type	Rope/electric
Sound power level L _w [dB(A)]	111,6
Sound pressure level L _p [dB(A)]	93,8
weight [kg]	177

1. General description

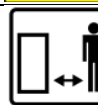
The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

**DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY
READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.**

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	Use ear protection. Exposure to loud noise may result in hearing loss.
	Wear protective gloves.
	Wear head protection.
	Wear foot protection.
	Wear a face shield.
	Use guard.
	Wear protective clothing.
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Loud noise warning!
	ATTENTION! Rotating parts, entanglement hazard!

	ATTENTION! Fire hazard - flammable materials!
	WARNING! Toxic substances, danger of poisoning!
	Emergency stop!
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	CAUTION: Observe a safe distance from nearby bystanders or animals (at least 10 m).
	CAUTION: There is the risk of ejection of objects from the machine!
	CAUTION! Sharp elements. Limb cut hazard.
	Keep hands or any body part away from the hopper, funnel and outlet chute when the machine is in operation.
	Always stand away from the discharge zone when operating the machine.
	Do not smoke near the device. The device contains flammable substances.
	Keep away from rain.
	ALWAYS turn the engine off before any maintenance on the machine.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Wood chipper

2.1. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- d) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- f) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. (A distraction may result in loss of control over the device).
- g) Use the device in a well-ventilated space.
- h) The device produces dust and debris during operation. It is important to protect bystanders from their harmful effects.
- i) Use the EMERGENCY STOP if there is a risk of injury or death, accident or damage.
- j) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- k) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- l) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- m) Keep the device away from children and animals.
- n) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.
- o) Make sure that the workspace is open.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.2. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.
- c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- d) Use personal protective equipment as required for working with the device, specified in section 1 (Legend). The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
- e) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- f) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
- g) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.
- h) Use eye, ear and respiratory protection.
- i) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- j) Do not put your hands or other body parts inside the device while it is in use!

2.3. Safe device use

- a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- d) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for

any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.

- e) Keep the device out of the reach of children.
- f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- h) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- i) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
- j) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.
- k) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- l) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- m) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- n) The specified vibrations emission was measured using standard measurement methods. Vibrations emissions may change if the device is used in different surroundings.
- o) Do not work on two workpieces at the same time.
- p) Do not cover the air intake and outlet.
- q) Do not run the device when empty.
- r) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- s) Keep the device away from sources of fire and heat.
- t) Do not cover the ventilation openings!
- u) Keep the device away from excessive moisture or rain.
- v) Do not install, remove, adjust or service the discharge screen of any other parts while the engine is running.
- w) When the engine is running, keep all body parts and heavy objects away from the loading hopper and the outlet chute.
- x) Do not feed cloth, stones, metal, glass, rubber, plastic, bricks, string, roots, bedding plants, bottles, cans or any other non-botanical objects into the machine.
- y) Rotating cutting blades inside these openings will cause serious personal injury if touched.
- z) Be careful while working. The machine can eject fragments of processed material from the loading hopper or outlet chute.
- aa) The engine gets very hot during operation. Do not touch the hot engine because it may cause burns.

- bb) In order to avoid fire hazard, keep leaves, grass and other combustible materials away from the hot engine and muffler.
- cc) Do not operate on pavement, gravel or other hard surfaces since objects might ricochet and cause injury.
- dd) Some tree species may cause an allergic reaction. Dust coming out during branch processing may be irritating or harmful, appropriate protective measures should be taken.
- ee) Do not operate on uneven ground or in case the unit is unstable.
- ff) If the chipped shredder jams or becomes clogged, shut off the engine immediately and wait for all moving parts to stop completely before clearing.
- gg) Do not insert branches/wood larger than those specified in the technical data into the machine.
- hh) Check level and if needed add engine oil till the full marking before start using the device. Working with too low oil can cause overheating or even damage the engine!
- ii) ii) Oil leaking from the machine should be reported to the appropriate services or comply with legal requirements applicable in the area of use.
- jj) Poisonous carbon monoxide is present in the engine exhaust. Remaining in a carbon monoxide environment may lead to losing consciousness or even death. Do not run the engine in a closed or poor ventilated space.
- kk) Protect the engine from heat, sparks and flame. Do not smoke in the vicinity of the chipper!
- ll) Petrol is flammable and explosive. Before refuelling the engine should be turned off and cooled down.
- mm) Warning! Risk of engine damage due to wrong fuel.
- nn) The battery (if there is one provided) is live. Do not touch or cross the terminals and battery connectors. Disconnecting the battery connectors should be carried out in the correct order.
- oo) The device is not approved for use on roads in public traffic.
- pp) Before transporting or storage let the engine cool off at least 30 min. Placing the machine in a cooler, shaded area will help to cool it down faster.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The device is designed for shredding branches, shrubs, weeds, shoots, and long and dry grasses with a diameter not exceeding the value given in the technical data table.

Do not use the machine to shred construction debris, plastic, paper products, ropes or strings, or any material that may contain metal.

NOTE: remove all nails, ropes, strings, or stones that may be embedded in plant parts (e.g., roots, etc.) before inserting material into the unit.

The operator is responsible for any damage caused by misuse.

3.1. Assembling the device

Unpacking and checking the contents

- Remove all the items from the crate.
- After unpacking the crate, compare the contents with the list above.
- If any parts are missing, please contact the supplier directly.
- Assembly should be done on a clean, level surface.

Assembly

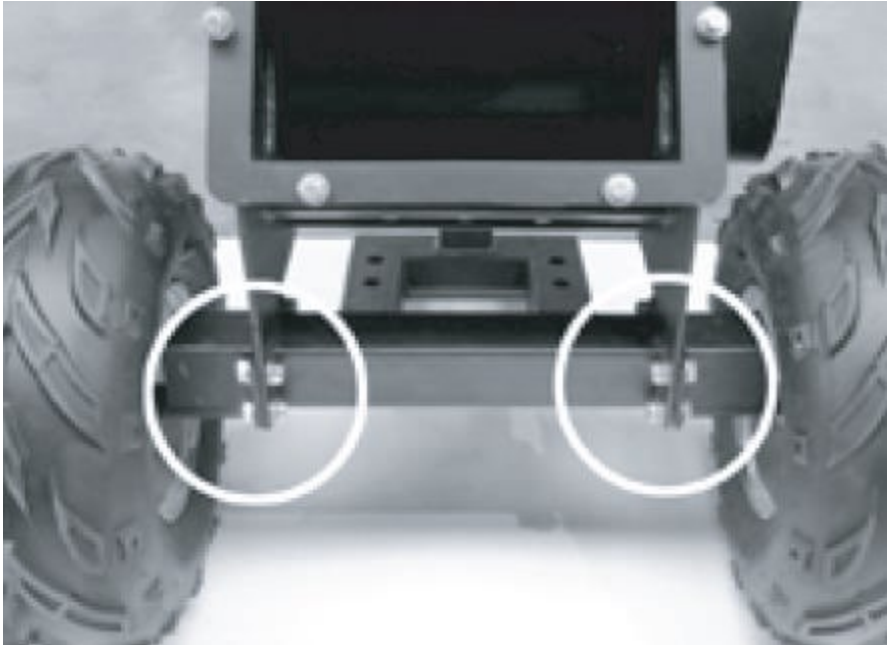
Set the shipping crate on a solid flat surface and carefully remove the lid. Use two people and take all parts out of the crate and inspect the components to ensure there are no missing pieces before starting to assemble the wood chipper.

1) Wheels

Push the axis through the rim, tighten the nut and secure with a splint. Then fit the hubcap.



Axis: Tilt the blades chassis slightly backwards and fix the axis with screws, washers and nuts.



2) Base foot

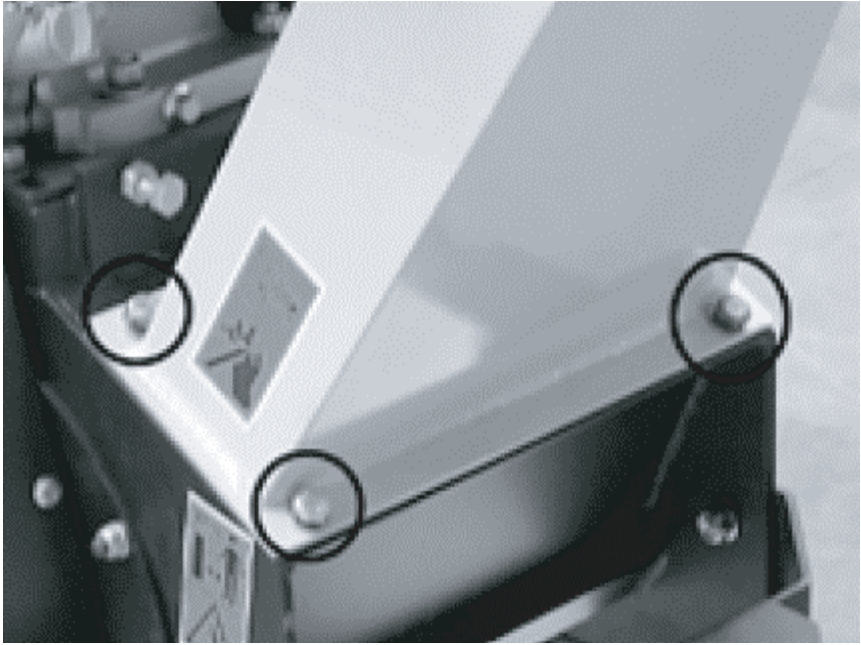
Tilt the blades chassis slightly backwards and fix the base foot with screws, washers and nuts. Push the axis through the rim, tighten the nut and secure with a splint. Then fit the hubcap.

Drawbar: Place the drawbar on the base foot and fix with screws M12x100, washers and nuts M12.



3) Install the discharge chute

Discharge chute: Place the discharge chute on the blades chassis so that the mounting holes coincide with the holes on the discharge chute. Fix with screws, washers and nuts.



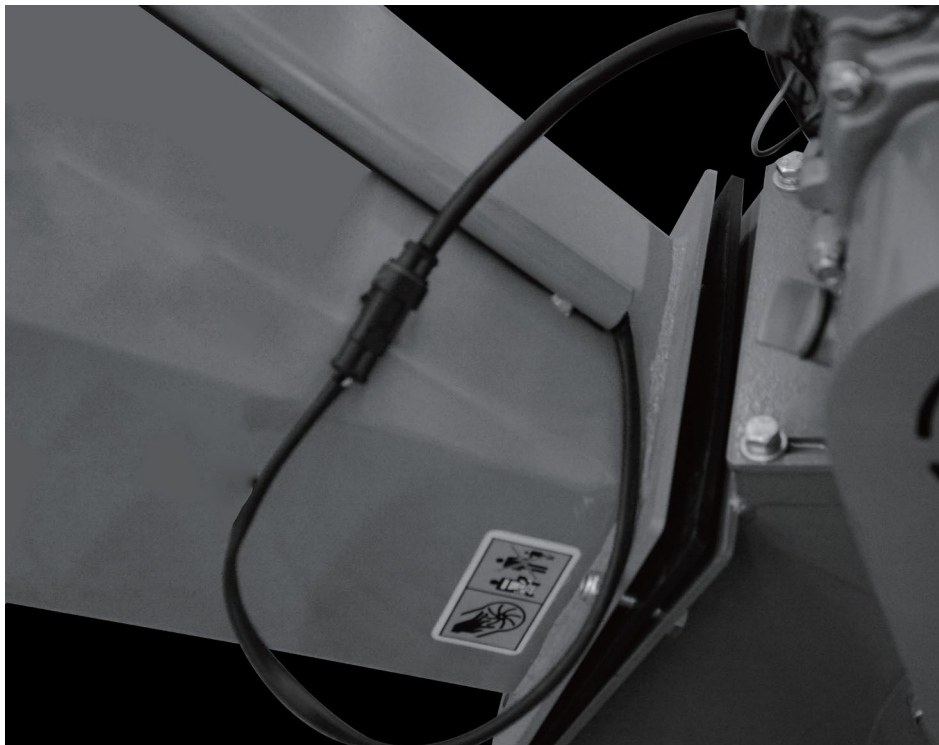
4) Install the feeding chute

In-feed: Place the in-feed on the blades chassis so that the mounting holes coincide with the holes on the in-feed. Fix with washers and nuts.



5) Connect the emergency line and engine line

Safety switch: Connect emergency line and engine line



3.2. Device use

Before starting engine, always check oil level!

Refer to the engine owner's manual for further details regarding operation and maintenance of the engine.

NOTE: Engine is shipped without oil! Fill the crankcase with 10w30 oil before starting the engine. Be very careful not to allow dirt to enter the engine when checking or adding oil or fuel.

Oil

- Use a high quality oil per the gasoline engine Manual.
- Do not use special additives.

Checking and adding oil

- Check oil level before starting engine.
- Check oil level daily, or after every eight hours.
- Keep oil level at FULL.
- Do not overfill.

Oil filling procedure

Please follow your engine manual for instructions on filling the oil in your machine.

Oil checking procedure

1. Before starting engine, check oil level.
2. Place engine level. Clean around oil fill and dipstick.
3. Push dipstick back in and remove to check oil level.
4. Remove oil fill cap. Pour oil slowly.
5. Fill to FULL mark on dipstick - re-check
6. Replace dipstick firmly.

Fuel

- Use clean, fresh, regular unleaded gasoline as per the engine manual.

Adding fuel

- Fill tank outdoors or in a well-ventilated area, away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other ignition sources.
- If fuel spills, wait until it evaporates before starting engine.
- Turn engine OFF and let engine cool at least 2 minutes before removing gas cap.
- Remove cap. Fill tank to approximately 38mm below top of neck to allow for fuel expansion. Be careful not to overfill. Replace cap before starting.

Starting and stopping

Starting and operating tips

- Store and fuel equipment in a level position.
- Use fresh fuel.
- Use correct type of oil as per your engine manual.
- Remove external equipment/engine loads.
- Periodically remove any debris build-up from the machine.
- After engine has started, let it warm up several seconds to several minutes, depending on outside temperature.
- For maximum performance and life, operate the engine with choke in RUN and throttle in FAST.

To start engine

- Check oil level.
- Open fuel shut-off valve.
- Move choke control to CHOKE position.
- Move throttle to TURTLE position. Operate engine with throttle in RABBIT.

- Let engine warm up. Slowly adjust choke control toward RUN position. Wait until engine runs smoothly before each choke adjustment.

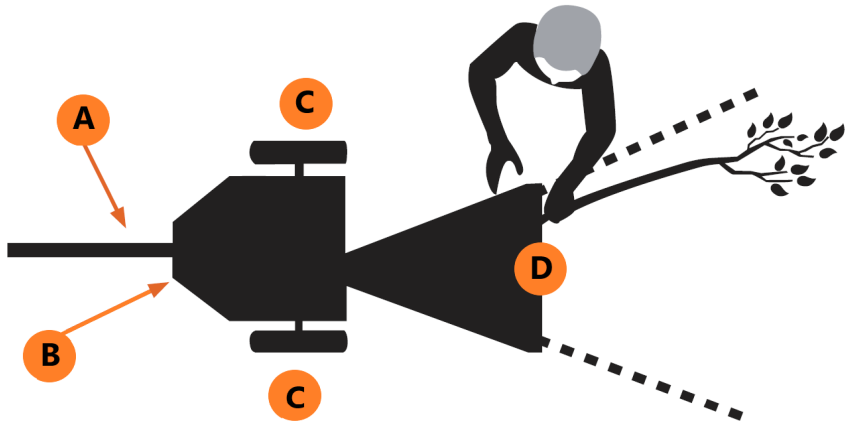
To stop engine

- Move throttle to TURTLE.
- Move gas lever to the far left.
- See engine manual for instruction.

CAUTION: Do not stop engine by moving choke control to CHOKE. Backfire, fire or engine damage could occur.

Operation notes

- At engine start-up, the engine of your chipper operates under no load at 3600 RPM until approximately 1200 - 1400 RPM's at which speed the centrifugal clutch engages and begins driving the rotor.
- Rotor speed is 2400 RPM + / - 200 RPM when engine is at full RPM.
- When viewed from the operator zone, the flywheel turns in a clockwise direction. This rotation pulls branches into the chipper.



- A - Foot plate
- B - Engine
- C - Operator zone
- D - Infeed

- Always wear protective gloves and safety glasses during operation of the chipper.
- If it becomes necessary to push material into the chipper hopper, only use a wood stick, never your hands or anything steel.
- Always keep your hands out of the chipper hopper.

- Keep area of discharge clear of people, animals, buildings, glass or anything else that will obstruct clear discharge, cause injury or damage. Wind can also change discharge direction, so be aware.

Please read all safety guidelines in this manual prior to operation.

3.3. Chipping

Important notes

This chipper was designed for chipping 12cm(5") diameter and smaller trees and branches. Never use this machine for any other purpose as it could cause serious injury.

Processing 12cm (5") or smaller trees & branches

- Your chipper can process dry or green material.
- Feed branch into chipper hopper.
- Keep branch at same angle as chipper hopper.
- As the branch becomes short and is inside the chipper hopper, finish processing it by pushing it into the chipper with the next branch if needed.
- If branches are 5cm(2") or larger in diameter, feed only one branch at a time into the chipper.
- If branches are smaller than 5cm, more than one at a time can be fed into the chipper.
- Green branches process easier than hard wood.
- Make sure protective gloves are worn when feeding the chipper.

Chipping notes

- Use common sense when using your chipper.
- Learn to recognize the change in the sound of your machine when it is overloaded.
- Become familiar with successful operating conditions and avoid those that can overload and damage the machine.
- If the machine becomes jammed by overloading or any other cause, stop the machine immediately.
- If you jam the machine and do not stop the engine it can:
 - Burn the belt
 - Ruin the clutch

This damage can be costly and it is not covered under warranty. For this reason, it is important that you immediately shut off the machine if it becomes jammed.

- Only your operator experience will tell you how fast to feed trees and branches.
- Check to see that the flywheel will turn freely before you start the chipper.
- Visually check the chipper blade for damage each time you use your chipper.
- Check blade condition, wear plate condition, and the nuts and bolts that hold the blade in place for tightness before each use.
- To move pile of processed material, use a spade, rake, or long handle tool. Never use your hands or feet.

Troubleshooting

Freeing a jammed drum

1. Stop the engine.
2. Remove the spark plug wire and keep away from spark plug.
3. Remove any material left in the chipper hopper.
4. Use a wrench to turn the drum shaft, first clockwise, then counter clockwise, until the jam is cleared. See picture below.
5. Remove the deflector.

NOTE: Never pry against the scroll weldment when removing the deflector or at any other time. This will cause damage to the machine.

6. Check to see if deflector is clogged. If it is, clear with a branch.
7. With a wooden stick, loosen and remove any material left in the chipping chamber.
8. Reinstall the deflector.
9. Reconnect the spark plug wire and battery (if so equipped).
10. Start the machine and let material in chipping chamber discharge through deflector.
11. If chamber doesn't clear and the drum is still jammed, repeat above process.
12. Be certain chipping chamber is clear before trying to process more material into the chipper.

3.4. Maintenance and storage

How to maintain your machine

IMPORTANT: The blade should be checked for sharpness and the nuts and bolts attaching them to the flywheel for tightness before each operation.

IMPORTANT: Every time you perform maintenance or any kind of service or check on the blade, be sure to check the gap between the blade and wear plate for proper setting.

If the cutting mechanism strikes any foreign object or if your machine should start making an unusual noise or is vibrating, stop the engine, disconnect the spark plug wires from the spark plugs. Allow the engine to cool before you:

- Inspect and examine for obvious damage.
- Check for loose parts, bolts and nuts.

1. When not in use, your chipper should be stored out of reach of children. Be sure there is no gasoline fumes in the storage area. For long periods of storage (over winter), refer to the engine owner's manual.
2. After every 8 hours of operation, lubricate the chipper side and drive side bearings. To do this, wipe all dirt, etc., from the grease fittings with a clean cloth, then apply no more than 3 shots of quality general-purpose grease with a hand-pumped grease gun. Over lubrication can also damage bearings. Also, check the bearing collar set screws regularly to be sure they are tight. If they are loose, reset them with Loctite, obtainable at any hardware store.
3. You will find information included referring to operation and maintenance of the chipper engine.
4. When the steel chipping knife needs replacing or sharpening, refer to the section on removal, sharpening and re-installation.
5. When you install the new OEM blade, the clearance between the blade and anvil plate must be checked and set. This clearance or gap should be set to 1.58mm.
6. To adjust this clearance, loosen the three nuts and bolts holding the wear plate in place. The anvil plate can be slid up or down (in or out) to achieve the correct gap setting.
7. If the gap between the wear plate and the blade is not set correctly, you will have excessive vibration when chipping and the blade will seem to be dull. This should be checked every 8-10 hours of operation.

Removal, sharpening & reinstallation of chipper blade

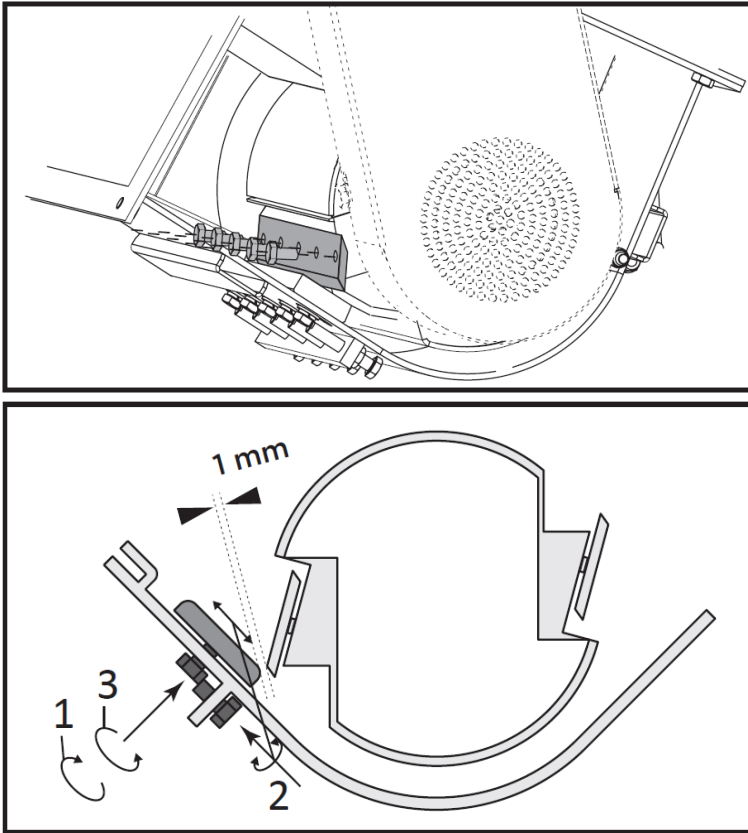
How to remove the knife

ATTENTION! Always wear safety gloves when working with blades. This machine is equipped with two reversible blades. When they lose their edge, the blades can be turned to use the second edge. When the second edge is spent, they have to be replaced. If you notice an increase in vibration it could be due to the cutting edges being worn, you will also notice that your cut material is in long strips when the blades are dull or worn.

Replacement of the anvil

The Anvil is also reversible. When the edge of the Anvil is worn, it can be rotated. When both edges are worn, the Anvil must be replaced.

The space between the blade and the anvil should always be 1mm.



Blade sharpening

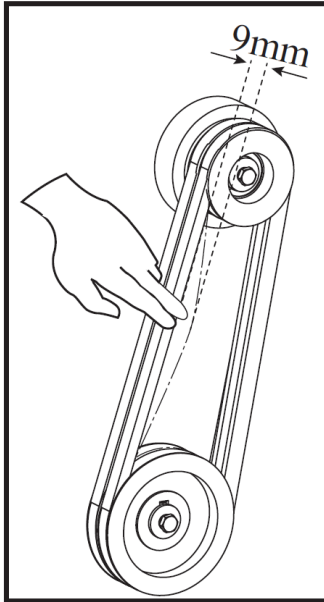
- You should never attempt to sharpen the chipper blade.
- It is extremely important that the 45-degree angle be maintained consistently for proper performance.
- The chipper blade should be taken to a machine shop for proper sharpening.
- Excessive heat generated during the sharpening process will damage blades and weaken the metal.

Adjusting or replacing belt

Belt adjustment

The belt on your chipper should deflect 9mm (3/8") under three pounds of pressure as shown below. If it doesn't, adjust per the following directions.

1. Remove belt guard.
2. Loosen the 4 engine plate bolts.
3. Move the motor with the horizontal adjustment bolts until you have the correct tension as shown below.
4. Retighten engine bolts.
5. Replace belt guard.



Belt replacement

1. To replace the belt, follow the above belt adjustment directions.
2. After you have loosened the engine bolts, remove the old belts and replace it with new belts. Always replace both belts as they come in a matched set. This is required for proper operation.
3. Set belt tension and alignment per above instructions.

NOTE: Check and re-tighten belts after initial break-in period, one hour of use.

Centrifugal clutch tech tips

The shoes and springs on the clutch are normal wear items. If you notice decreased performance of the clutch, they should be checked and replaced if necessary.

The clutch on your machine is designed for rugged, dependable service, however, it is important to understand the limitations of a clutch. A clutch is designed to provide load free starting of the engine, and slippage under excessive overloading of the

driven application. These features help protect the engine from damages such as broken crankshafts and starters.

The clutch obtains its power from engine RPM's. The lower the engagement speed, and the higher the maintained engine speed, the more torque the clutch can transfer to the driven unit. Do not operate at less than full RPM's.

- At engine start-up, the engine of your chipper operates under no load until approximately 1000-1200 RPM'S at which speed the centrifugal clutch engages and begins driving the rotor.
- Proper rotor speed is 2400 RPM + / - 200 RPM when engine is at full RPM.
- Do not tamper with the engine's governor setting. The governor controls the maximum safe operation speed and protects the engine. Over-speeding the engine is dangerous and will cause damage to the engine and to the other moving parts of the machine. See your authorized dealer for engine governor adjustments.
- Become familiar with successful operating conditions and avoid those that can overload and damage the machine.
- Do not overload or attempt to chip material beyond manufacturers recommendation. Personal injury or damage to the machine could result.
- Learn to recognize the sound of the machine when it is overloaded.
- If the machine becomes jammed by overloading or any other cause, stop the machine immediately.
- If you jam the machine and do not stop the engine, it can:
 - Burn the belt.
 - Ruin the clutch.
- Only your operator experience will tell you how fast you can successfully feed limbs into the machine.
- Clutch damage can be costly and damage is not covered under warranty. For this reason, it is important that you immediately shut off the machine if it becomes jammed.

Clutch maintenance

The centrifugal clutch on this machine is permanently lubricated and does not require oil or grease. If, after long periods of use, the drum wobbles excessively, replace the drum assembly.

Always replace shoes and springs in sets. Whenever shoes are changed, replace all springs.

Clutch removal

1. Remove clutch from shaft by removing bolt and washers.
2. Side clutch off shaft

3. Remove key from keyway.

Installation of a new clutch

1. Clean shaft and remove any burrs.
2. Apply anti-seize compound to the shaft.
3. Place key in keyway on shaft.
4. Slide clutch onto shaft, secure with bolt, flat washer and lock washer.
5. Tighten two allen head set screws.

Troubleshooting

Depending on the symptoms that you notice, you can discover the probable cause and solve the problem.

Symptom	Problem	Correction
The machine does not work properly	The blades are blunt	Sharpen or replace the blades
The rotor does not suction the wood	The diameter of the branches is too big	Remove the branches with a diameter wider than that permitted.
The shredded material does not have the same thickness	The space between the blades is not correct	Adjust the space to 1 mm.
The engine does not start or it stops by itself	Engine electric problem	Avoid the accidental start up of the machine. Verify that the switch is in the ON "I" position. Make sure that the SC System is set to ON.
	No petrol left	Add fuel
	There is no engine oil or is low	Add oi
The machine gets stuck during use.	The diameter of the branch is too large	Turn off the engine and remove the spark plug.
The engine does not start because of the rotor is stuck	Impeller or blades have woody residue or chunks stuck to them	Remove the cap of the rotor shaft. Turn the rotor a few degrees with a wrench specially designed for this purpose. Leave the rotor blocked using the key. Remove the material from the inlet tube with the help of a stick or a tool and restart

		the machine. If necessary, change the blades.
--	--	---

If the machine does not start, check the compression of the engine and the spark from the spark plug:

The cylinder's compression is normal	The spark plug is OK	Probable Cause	Corrective Action
YES	YES	No fuel in the tank	Fill fuel tank with fuel
		The gasoline filter is dirty	Clean the filter
		There is water in the fuel	Replace fuel
		The gasoline used is not the right kind	Change the fuel with one with proper octane
		The carburetor is dirty	Send your machine to the service technician
YES	NO	The switch is "O"	Turn the switch to "I"
		The spark plug is dirty	Clean the spark plug
		The spark plug pipe is not connected	Connect the spark plug
No compression	YES	The spark plug is loose	Tighten the spark plug
		The piston and its segments are worn	Send your machine to the service technician
		The cylinder is scratched	Send your machine to the service technician
The engine does not turn		Cold engine	Send your machine to the service technician

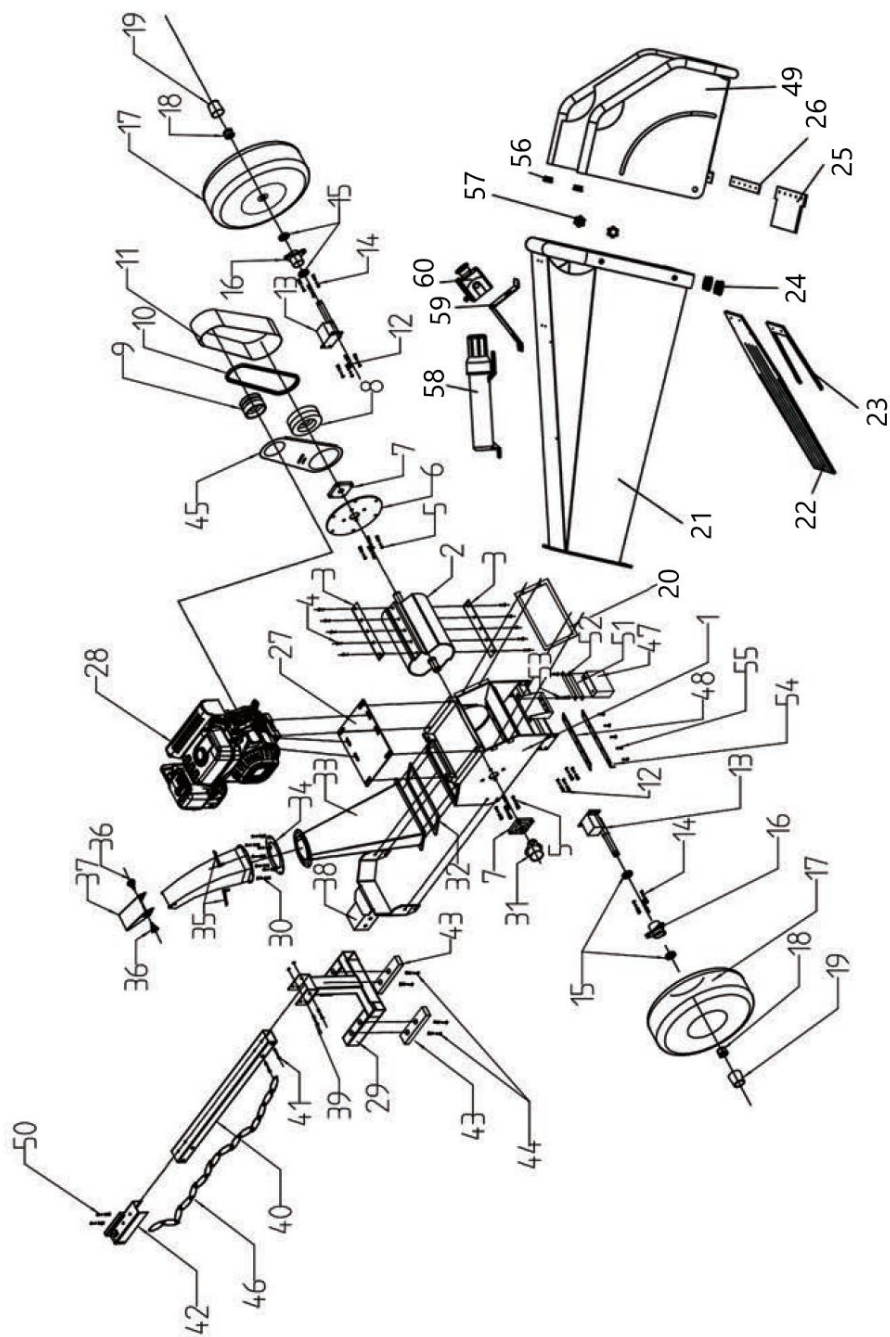
SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES:

Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them. Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.
Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Parts diagram



No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
1	Roller	1	31	Bearing cover 1	1
2	Knife	1	32	Discharge to frame rubber 1	1
3	M10x25 hex bolt	2	33	Discharge chute	1
4	M12x40 hex bolt	8	34	Flange to discharge chute 1	1
5	Bearing mounting plate	12	35	M8x15 handle bolt	2
6	Bearing	1	36	M8x15 bolt	2
7	Pulley	2	37	Chute deflector	1
8	Clutch	1	38	Feet fixation 1	1
9	Kevlar belt	1	39	M10x70 hex bolt	2
10	Belt cover	2	40	Tow bar 1	1
11	M10x25 hex bolt	1	41	M10x60 hex bolt	2
12	Wheel axle	8	42	2" coupler 1	1
13	M8x25 hex bolt	1	43	Rubber pad	2
14	Wheel bearing	6	44	M8x30 hex bolt	4
15	Wheel flange	2	45	Belt inner plate	1
16	16*8.00-7 tire	2	46	Safety chains 1	1
17	M24x1.5 castle nut	2	47	Battery	1
18	Wheel rubber cap	2	48	Anvil 1	1
19	In-feed to frame rubber	2	49	Feeding chute B	1
20	Feeding chute A	1	50	M12x80 hex bolt	4
21	Rubber chip baffle	1	51	Rubber pad	1
22	Rubber baffle mount	1	52	Battery cover 1	1
23	Tube plug 038	1	53	M8x20 hex bolt	4
24	Rubber flap	2	54	Anvil mounting plate 1	1
25	Rubber flap clamp	1	55	M10x25 hex bolt	10
26	Engine base plate	1	56	Tube plug 025	2
27	Engine	1	57	Star nut M8	2
28	Support feet	1	58	Manual holder 1	1
29	M6x25 hex bolt	1	59	Switch support	1
30	Roller	8	60	Emergency stop button 1	1

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Rębak rozdrabniacz gałęzi
Model	HT-HECTOR-1200B
Prędkość obrotowa ostrzy [obr./min]	3600
Moc silnika [KM]	15
Moc [W]	9000
Typ silnika	Jednocylindrowy, czterosurowy (OHV)
Rodzaj paliwa	Benzyna bezołowiowa
Pojemność silnika [cm³]	420
Maksymalna średnica cięcia [mm]	120
Pojemność zbiornika paliwa [l]	6,5
Pojemność zbiornika oleju [l]	1,1
Typ rozrusznika	Lina/elektr
Poziom mocy akustycznej Lw [dB(A)]	111 6
Poziom ciśnienia akustycznego Lp [dB(A)]	93,8
koła [kg]	177

1. Ogólny opis

Instrukcja obsługi ma za zadanie pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Dodatkowo jest produkowany zgodnie z najsurowszymi normami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA BEZ DOKŁADNEGO PRZECZYTANIA I ZROZUMIENIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić bezawaryjną pracę, używaj go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonuj czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano w taki sposób, aby do minimum ograniczyć zagrożenie emisją hałasu, uwzględniając postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda

	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przeczytaj instrukcje przed użyciem.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	OSTRZEŻENIE! lub UWAGA! lub PAMIĘTAJ! Stosuje się do danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	Używaj ochrony słuchu. Narażenie na głośny hałas może spowodować utratę słuchu.
	Stosować rękawice ochronne.
	Nosić ochronę głowy.
	Nosić ochronę stóp.
	Noś osłonę twarzy.
	Użyj strażnika.
	Nosić odzież ochronną.
	UWAGA! Ostrzeżenie o porażeniu prądem elektrycznym!
	UWAGA! Ostrzeżenie przed hałasem!

	UWAGA! Obracające się części, niebezpieczeństwo wciągnięcia!
	UWAGA! Zagrożenie pożarowe – materiały łatwopalne!
	OSTRZEŻENIE: Substancje toksyczne, niebezpieczeństwo zatrucia!
	Zatrzymanie awaryjne!
	UWAGA! Gorąca powierzchnia, niebezpieczeństwo poparzenia!
	UWAGA: Zachowaj bezpieczną odległość od pobliskich osób postronnych lub zwierząt (co najmniej 10 m).
	UWAGA: Istnieje ryzyko wyrzucenia przedmiotów z maszyny!
	UWAGA! Ostre elementy. Ryzyko przecięcia kończyny.
	Trzymaj ręce i inne części ciała z dala od lejka zasypowego, lejka i rynny wylotowej, gdy maszyna pracuje.
	Podczas obsługi maszyny zawsze stój z dala od strefy wyrzutu.
	Nie palić w pobliżu urządzenia. Urządzenie zawiera łatwopalne substancje.
	Chronić przed deszczem.
	ZAWSZE wyłączaj silnik przed jakąkolwiek konserwacją maszyny.



PAMIĘTAJ! Rysunki w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym i mogą różnić się niektórymi szczegółami od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA!

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” użyte w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:

Rębak rozdrabniacz gałęzi

2.1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Brudne lub źle oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć z wyprzedzeniem, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) Nie używaj urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie generuje iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie i niezwłocznie zgłosić to przełożonemu.
- d) Napraw produktu może dokonywać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj samodzielnie dokonywać napraw!
- e) W przypadku pożaru ugasić go gaśnicą proszkową lub dwutlenkiem węgla (CO₂) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).
- f) Dzieciom oraz osobom nieupoważnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy. (Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem).
- g) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym miejscu.
- h) Podczas pracy urządzenie wytwarza kurz i zanieczyszczenia. Ważne jest, aby chronić osoby postronne przed ich szkodliwym działaniem.
- i) Użyj ZATRZYMANIA AWARYJNEGO, jeśli istnieje ryzyko obrażeń lub śmierci, wypadku lub uszkodzenia.
- j) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeśli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.

- k) Proszę zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać wraz z nim instrukcję obsługi.
- l) Elementy opakowania i drobne części montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- m) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- n) Jeśli to urządzenie jest używane razem z innym sprzętem, należy również przestrzegać pozostałych instrukcji użytkowania.
- o) Upewnij się, że obszar roboczy jest otwarty.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy chronić dzieci i inne osoby postronne.

2.2. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacznie upośledzać zdolność obsługi urządzenia.
- b) Maszyna może być obsługiwana przez osoby sprawne fizycznie, które są w stanie obsługiwać maszynę, są odpowiednio przeszkolone, zapoznali się z niniejszą instrukcją obsługi i przeszli szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Podczas pracy z urządzeniem kieruj się zdrowym rozsądkiem i czujnością. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
- d) Stosować środki ochrony indywidualnej wymagane do pracy z urządzeniem, określone w punkcie 1 (Legenda). Stosowanie prawidłowego i zatwierdzonego sprzętu ochrony osobistej zmniejsza ryzyko obrażeń.
- e) Nie przeceniaj swoich możliwości. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować równowagę i stabilność przez cały czas. Zapewni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) Usuń wszystkie narzędzia regulacyjne lub klucze przed włączeniem urządzenia. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.
- h) Stosować ochronę oczu, uszu i dróg oddechowych.
- i) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- j) Nie wkładaj rąk ani innych części ciała do urządzenia podczas jego używania!

2.3. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Użyj odpowiednich narzędzi do danego zadania. Odpowiednio dobrane urządzenie lepiej i bezpieczniej wykona zadanie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli włącznik/wyłącznik nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą włącznika/wyłącznika, są niebezpieczne, nie należy ich używać i należy je naprawiać.
- c) Nieużywane urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób nieznających urządzenia, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia, a w szczególności sprawdzić, czy części lub elementy nie są popękane oraz czy nie występują inne stany, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia, przed użyciem należy oddać urządzenie do naprawy.
- e) Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- f) Naprawa lub konserwacja urządzenia powinna być wykonywana przez osoby wykwalifikowane, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- g) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- h) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem docelowym należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych operacjach transportowych, które obowiązują w kraju, w którym urządzenie będzie używane.
- i) Unikaj sytuacji, w których urządzenie przestaje działać podczas użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędu i uszkodzenie urządzenia.
- j) Nie dotykaj ruchomych części ani akcesoriów, chyba że urządzenie zostało odłączone od źródła zasilania.
- k) Nie przesuwaj, nie reguluj ani nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.
- l) Nie pozostawiaj tego urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- m) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- n) Podana emisja drgań została zmierzona standardowymi metodami pomiarowymi. Emisje drgań mogą ulec zmianie, jeśli urządzenie jest używane w innym otoczeniu.
- o) Nie pracuj jednocześnie na dwóch przedmiotach.
- p) Nie zasłaniaj wlotu i wylotu powietrza.

- q) Nie uruchamiaj pustego urządzenia.
- r) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- s) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- t) Nie zakrywać otworów wentylacyjnych!
- u) Chroń urządzenie przed nadmierną wilgocią lub deszczem.
- v) Nie instaluj, nie usuwaj, nie reguluj ani nie serwisuj kraty wylotowej żadnych innych części, gdy silnik pracuje.
- w) Gdy silnik pracuje, wszystkie części ciała i ciężkie przedmioty należy trzymać z dala od kosza załadunkowego i rynny wylotowej.
- x) Nie wkładaj do urządzenia materiału, kamieni, metalu, szkła, gumy, plastiku, cegieł, sznurka, korzeni, roślin rabatowych, butelek, puszek ani żadnych innych przedmiotów nie pochodzenia botanicznego.
- y) Obracające się ostrza tnące wewnątrz tych otworów w przypadku dotknięcia spowodują poważne obrażenia ciała.
- z) Zachowaj ostrożność podczas pracy. Maszyna może wyrzucać fragmenty obrabianego materiału z kosza zasypowego lub rynny wylotowej.
- aa) Podczas pracy silnik bardzo się nagrzewa. Nie dotykaj gorącego silnika, ponieważ może to spowodować oparzenia.
- bb) Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, liście, trawa i inne materiały palne należy trzymać z dala od gorącego silnika i tłumika.
- cc) Nie pracuj na chodniku, żwirze ani innych twardych powierzchniach, ponieważ przedmioty mogą odbić się rykoszetem i spowodować obrażenia.
- dd) Niektóre gatunki drzew mogą powodować reakcję alergiczną. Pył wydobywający się podczas obróbki gałęzi może być drażniący lub szkodliwy, należy przedsięwziąć odpowiednie środki ochronne.
- ee) Nie pracuj na nierównym podłożu lub w przypadku, gdy urządzenie jest niestabilne.
- ff) Jeśli rozdrabniacz zacina się lub zapycha, natychmiast wyłącz silnik i przed przystąpieniem do czyszczenia odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- gg) Nie wkładaj do maszyny gałęzi/drewna większych niż podane w danych technicznych.
- hh) Sprawdź poziom i w razie potrzeby uzupełnij olej silnikowy do pełnego oznaczenia przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia. Praca ze zbyt małą ilością oleju może spowodować przegrzanie lub nawet uszkodzenie silnika!
- ii) Wyciek oleju z maszyny należy zgłosić odpowiednim służbom lub zastosować się do wymagań prawnych obowiązujących w miejscu użytkowania.
- jj) Trujący tlenek węgla jest obecny w spalinach silnika. Przebywanie w środowisku z tlenkiem węgla może doprowadzić do utraty przytomności, a nawet śmierci. Nie uruchamiaj silnika w zamkniętym lub słabo wentylowanym pomieszczeniu.
- kk) Chroń silnik przed gorącem, iskrami i płomieniem. Nie palić w pobliżu rębaka!

- ll) Benzyna jest łatwopalna i wybuchowa. Przed tankowaniem silnik powinien być wyłączony i ostudzony.
- mm) Ostrzeżenie! Ryzyko uszkodzenia silnika z powodu niewłaściwego paliwa.
- nn) Bateria (jeśli jest dostępna) jest pod napięciem. Nie dotykaj ani nie krzyżuj styków i złączy akumulatora. Odłączanie złączy akumulatora należy wykonać we właściwej kolejności.
- oo) Urządzenie nie jest dopuszczone do użytku na drogach w ruchu publicznym.
- pp) Przed transportem lub przechowywaniem pozwól silnikowi ostygnąć przez co najmniej 30 minut. Umieszczenie urządzenia w chłodniejszym, zacienionym miejscu pomoże szybciej ostygnąć.



UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych oraz pomimo zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń podczas użytkowania urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Użyj wskazówek

Urządzenie przeznaczone jest do rozdrabniania gałęzi, krzewów, chwastów, pędów oraz długich i suchych traw o średnicy nieprzekraczającej wartości podanej w tabeli danych technicznych. Nie używaj maszyny do rozdrabniania gruzu budowlanego, plastiku, produktów papierowych, lin lub sznurków ani żadnych materiałów, które mogą zawierać metal.

UWAGA: usuń wszystkie gwoździe, liny, sznurki lub kamienie, które mogą być wbite w części roślin (np. korzenie itp.) przed włożeniem materiału do urządzenia.

Operator ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

3.1. Montaż urządzenia

Rozpakowanie i sprawdzenie zawartości

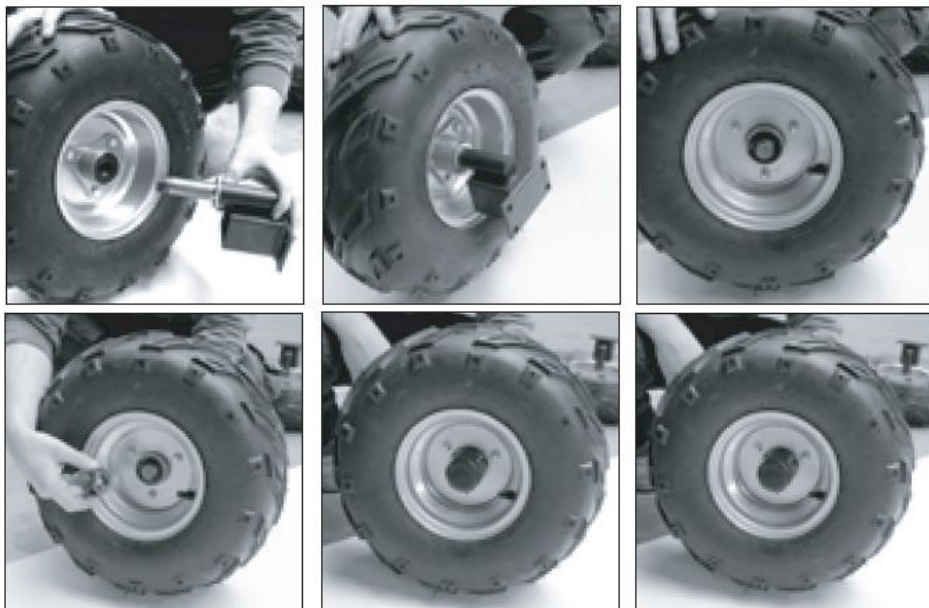
- Usuń wszystkie elementy ze skrzyni.
- Po rozpakowaniu skrzyni porównaj jej zawartość z powyższą listą.
- W przypadku braku jakichkolwiek części należy skontaktować się bezpośrednio z dostawcą.
- Montaż należy wykonać na czystej, równej powierzchni.

Montaż

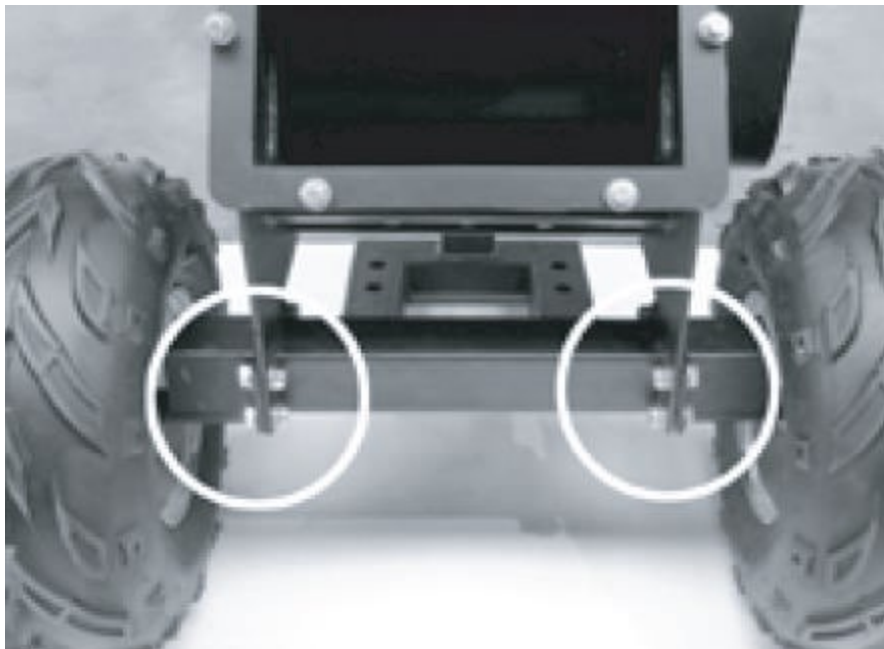
Ustaw skrzynię transportową na twardej, płaskiej powierzchni i ostrożnie zdejmij pokrywę. Użyj dwóch osób, wyjmij wszystkie części ze skrzyni i sprawdź komponenty, aby upewnić się, że nie brakuje żadnych elementów przed rozpoczęciem montażu rębaka.

1) Koła

Przepchnij oś przez obręcz, dokręć nakrętkę i zabezpiecz szyną. Następnie załóż kołpak.



Oś: Przechyl obudowę ostrzy lekko do tyłu i zamocuj oś za pomocą śrub, podkładek i nakrętek.



2) Stopa podstawowa

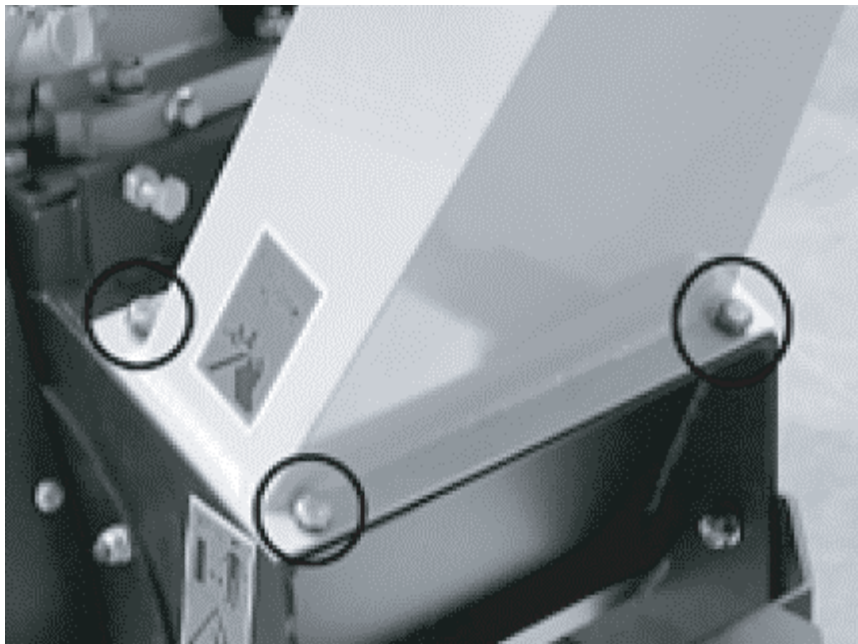
Przechyl obudowę ostrzy lekko do tyłu i przymocuj stopę podstawy za pomocą śrub, podkładek i nakrętek. Przepchnij oś przez obręcz, dokręć nakrętkę i zabezpiecz szyną. Następnie załóż kołpak.

Dyszel: Umieść dyszel na stopie podstawy i skręć śrubami M12x100, podkładkami i nakrętkami M12.



3) Zamontować rynnę wyrzutową

Kanał wyrzutowy: Umieść kanał wyrzutowy na obudowie ostrzy tak, aby otwory montażowe pokrywały się z otworami w kanale wyrzutowym. Zamocować za pomocą śrub, podkładek i nakrętek.



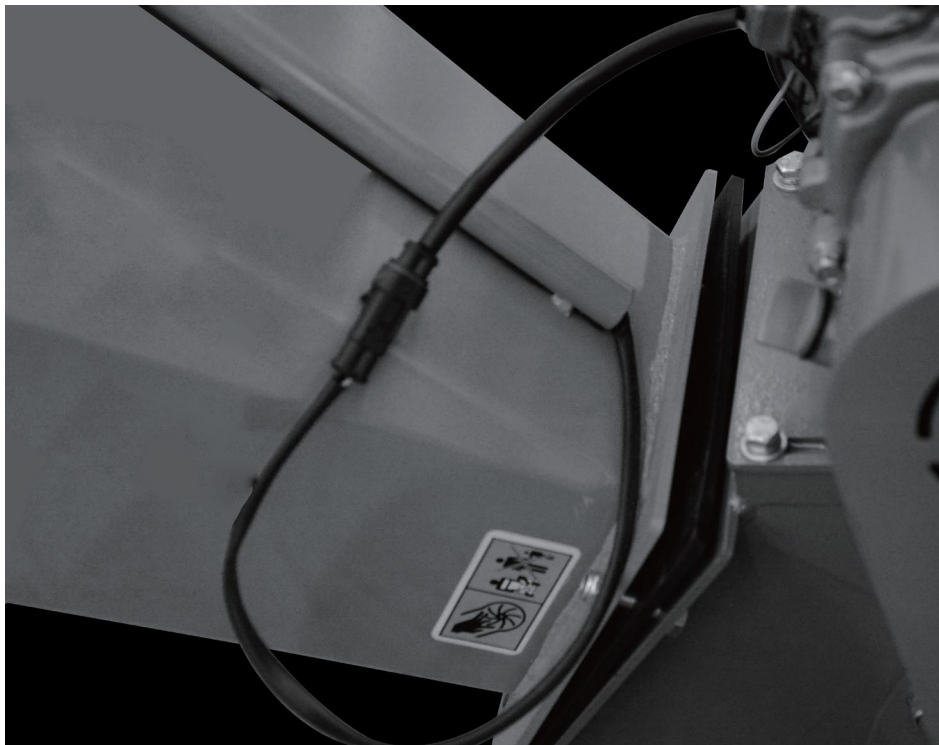
4) Zainstaluj rynnę podającą

Podajnik: Umieść podajnik na obudowie ostrzy tak, aby otwory montażowe pokrywały się z otworami na podajniku. Zamocować za pomocą podkładek i nakrętek.



5) Podłącz linię awaryjną i linię silnika

Wyłącznik bezpieczeństwa: Podłącz linię awaryjną i linię silnika



3.2. Użycie urządzenia

Przed uruchomieniem silnika zawsze sprawdzaj poziom oleju!

Więcej informacji na temat obsługi i konserwacji silnika można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

UWAGA: Silnik jest dostarczany bez oleju! Przed uruchomieniem silnika napełnij skrzynię korbową olejem 10w30. Zachowaj szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się brudu do silnika podczas sprawdzania lub uzupełniania oleju lub paliwa.

Olej

- Używaj wysokiej jakości oleju zgodnie z instrukcją obsługi silnika benzynowego.
- Nie używaj specjalnych dodatków.

Sprawdzanie i uzupełnianie oleju

- Sprawdź poziom oleju przed uruchomieniem silnika.
- Sprawdzaj poziom oleju codziennie lub co osiem godzin.
- Utrzymuj poziom oleju na PEŁNYM poziomie.

- Nie przepętniać.

Procedura napełniania olejem

Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi silnika, aby uzyskać instrukcje dotyczące uzupełniania oleju w maszynie.

Procedura sprawdzania oleju

1. Przed uruchomieniem silnika sprawdź poziom oleju.
2. Ustaw poziomo silnik. Oczyszczyć okolice wlewu oleju i bagnetu.
3. Wepchnij bagnet z powrotem i wyjmij go, aby sprawdzić poziom oleju.
4. Zdejmij korek wlewu oleju. Powoli wlewać olej.
5. Napełnij do oznaczenia FULL na bagnecie — sprawdź ponownie
6. Mocno włóż prętowy wskaźnik poziomu.

Paliwo

- Używaj czystej, świeżej, zwykłej benzyny bezołowiowej zgodnie z instrukcją obsługi silnika.

Dolewanie paliwa

- Napełniaj zbiornik na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od iskier, otwartego ognia, lampek kontrolnych, ciepła i innych źródeł zapłonu.
- Jeśli paliwo się rozleje, przed uruchomieniem silnika odczekaj, aż wyparuje.
- Wyłącz silnik i pozwól mu ostygnąć przez co najmniej 2 minuty przed zdjęciem korka wlewu paliwa.
- Zdjąć zaślepkę. Napełnij zbiornik do około 38 mm poniżej górnej części szyjki, aby umożliwić rozprężenie paliwa. Uważaj, aby nie przepętnić. Wymień nasadkę przed uruchomieniem.

Uruchamianie i zatrzymywanie

Wskazówki dotyczące uruchamiania i obsługi

- Przechowuj i tankuj sprzęt w pozycji poziomej.
- Używaj świeżego paliwa.
- Używaj właściwego rodzaju oleju zgodnie z instrukcją obsługi silnika.
- Usuń zewnętrzne urządzenia/obciążenia silnika.
- Okresowo usuwaj nagromadzone zanieczyszczenia z maszyny.
- Po uruchomieniu silnika pozwól mu się rozgrzać od kilku sekund do kilku minut, w zależności od temperatury zewnętrznej.
- Aby uzyskać maksymalne osiągi i żywotność, eksploatuj silnik ze ssaniem w trybie RUN i przepustnicą w trybie SZYBKO.

Aby uruchomić silnik

- Sprawdź poziom oleju.
- Otworzyć zawór odcinający paliwo.
- Przesuń dźwignię ssania do pozycji SSANIE.
- Przetwórz przepustnicę w położenie ŻÓŁWIA. Uruchom silnik z przepustnicą w KRÓLIKU.
- Pozwól silnikowi się rozgrzać. Powoli ustaw dźwignię ssania w kierunku pozycji RUN. Przed każdą regulacją ssania odczekaj, aż silnik zacznie płynnie pracować.

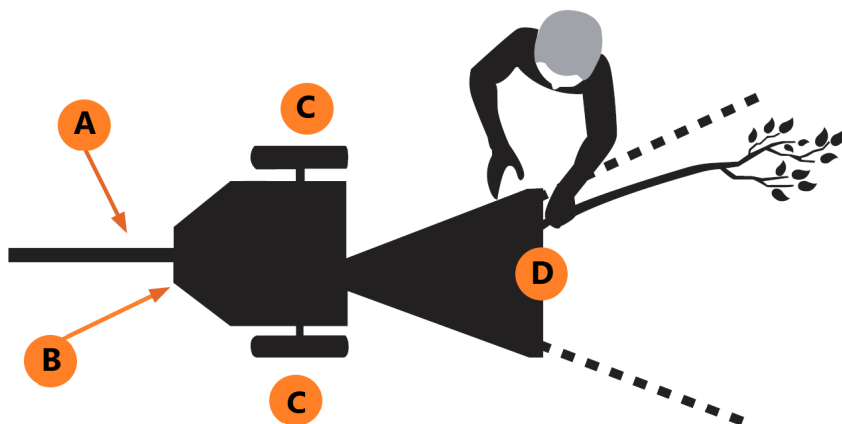
Aby zatrzymać silnik

- Przesuń przepustnicę w położenie ŻÓŁW.
- Przesuń dźwignię gazu maksymalnie w lewo.
- Zapoznaj się z instrukcją obsługi silnika.

UWAGA: Nie wyłączaj silnika, przesuwając dźwignię ssania w położenie SSANIE. Może dojść do pożaru wstecznego, pożaru lub uszkodzenia silnika.

Notatki operacyjne

- Podczas uruchamiania silnika silnik rębaka pracuje bez obciążenia z prędkością 3600 obr./min do około 1200 - 1400 obr./min, przy której sprzęgło odśrodkowe włącza się i zaczyna napędzać wirnik.
- Prędkość wirnika wynosi 2400 obr./min +/- 200 obr./min, gdy silnik pracuje na pełnych obrotach.
- Patrząc od strony operatora, koło zamachowe obraca się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Ten obrót wciąga gałąź do rębaka.



A - Płyta podłogowa

B - Silnik

C - Strefa operatora

D - Podawanie

- Podczas obsługi rębaka zawsze noś rękawice ochronne i okulary ochronne.
- Jeśli konieczne jest wepchnięcie materiału do leja rozdrabniacza, używaj tylko drewnianego patyka, nigdy rąk ani niczego ze stali.
- Zawsze trzymaj ręce z dala od leja rozdrabniacza.
- Utrzymuj obszar wyrzutu z dala od ludzi, zwierząt, budynków, szkła lub cegół, co może utrudniać swobodny wyrzut, powodować obrażenia lub uszkodzenia. Wiatr może również zmienić kierunek wyładowania, więc bądź tego świadomy.

Przed przystąpieniem do pracy należy zapoznać się ze wszystkimi wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji.

3.3. Odpryskiwanie

Ważne notatki

Ten rębak został zaprojektowany do rozdrabniania drzew i gałęzi o średnicy 12 cm (5") oraz mniejszych. Nigdy nie używaj tej maszyny do innych celów, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.

Obróbka 12 cm (5") lub mniejszych drzew i gałęzi

- Twój rębak może przetwarzać suchy lub surowy materiał.
- Wprowadź gałąź do leja zasypowego rębaka.
- Utrzymuj gałąź pod tym samym kątem, co zbiornik rębaka.
- Gdy gałąź staje się krótka i znajduje się w zbiorniku rębaka, zakończ obróbkę w razie potrzeby wepchnięcie go do rębaka wraz z następną gałęzią.
- Jeśli gałęzie mają średnicę 5 cm (2 cale) lub większą, wprowadzaj do rębaka tylko jedną gałąź na raz.
- Jeśli gałęzie są mniejsze niż 5 cm, do rębaka można podawać więcej niż jedną na raz.
- Zielone gałęzie są łatwiejsze w obróbce niż twarde drewno.
- Upewnij się, że podczas podawania rębaka są założone rękawice ochronne.

Notatki o odpryskach

- Używając rębaka, kieruj się zdrowym rozsądkiem.
- Naucz się rozpoznawać zmiany w dźwięku maszyny, gdy jest ona przeciążona.
- Zapoznaj się z pomyślnymi warunkami pracy i unikaj tych, które mogą powodować przeciążenie i uszkodzić maszynę.
- Jeśli maszyna zablokuje się z powodu przeciążenia lub z jakiegokolwiek innej przyczyny, zatrzymaj maszynę

natychmiast.

- Jeśli zablokujesz maszynę i nie wyłączysz silnika, może ona:
 - Spali pasek
 - Zniszczyć sprzęgło

Uszkodzenie to może być kosztowne i nie jest objęte gwarancją. Z tego powodu ważne jest, aby natychmiast wyłączyć urządzenie, jeśli się zablokuje.

- Tylko doświadczenie operatora powie Ci, jak szybko karmić drzewa i gałęzie.
- Sprawdź, czy koło zamachowe obraca się swobodnie przed uruchomieniem rębaka.
- Wizualnie sprawdzaj ostrze rębaka pod kątem uszkodzeń za każdym razem, gdy używasz rębaka.
- Przed każdym użyciem sprawdź stan ostrza, stan płytki ściernej oraz nakrętki i śruby mocujące ostrze na miejscu.
- Do przesuwania sterty przetworzonego materiału użyj łopaty, grabi lub narzędzia z długim trzonkiem. Nigdy nie używaj rąk ani stóp.

Rozwiązywanie problemów

Uwalnianie zablokowanego bębna

1. Zatrzymaj silnik.
2. Zdejmij przewód świecy zapłonowej i trzymaj z dala od świecy zapłonowej.
3. Usuń wszelki materiał pozostały w leju rębaka.
4. Za pomocą klucza obróć wał bębna, najpierw zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do usunięcia zacięcia. Zobacz zdjęcie poniżej.
5. Zdejmij deflektor.

UWAGA: Nigdy nie podważaj spiralnej konstrukcji spawanej podczas zdejmowania deflektora ani w żadnym innym momencie. Spowoduje to uszkodzenie maszyny.

6. Sprawdź, czy deflektor nie jest zatkany. Jeśli tak, wyczyść gałką.
7. Drewnianym patyczkiem poluzować i usunąć pozostały materiał w komorze rozdrabniania.
8. Ponownie zamontuj deflektor.
9. Ponownie podłącz przewód świecy zapłonowej i akumulator (jeśli jest na wyposażeniu).
10. Uruchom maszynę i pozwól materiałowi z komory rozdrabniania wydostać się przez deflektor.
11. Jeśli komora się nie opróżnia, a bęben nadal jest zablokowany, powtórz powyższy proces.
12. Upewnij się, że komora rozdrabniania jest czysta, zanim spróbujesz przetworzyć więcej materiału do rębaka.

3.4. Konserwacja i przechowywanie

Jak konserwować swoją maszynę

WAŻNE: Przed każdą operacją należy sprawdzić ostrość ostrza oraz dokręcenie nakrętek i śrub mocujących je do koła zamachowego.

WAŻNE: Za każdym razem, gdy przeprowadzasz konserwację lub jakąkolwiek usługę lub sprawdzasz ostrze, upewnij się, że szczelina między ostrzem a płytą ślizgową jest prawidłowo ustawiona.

Jeśli mechanizm tnący uderzy w obcy przedmiot lub jeśli maszyna zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibrować, zatrzymaj silnik, odłącz przewody świec zapłonowych od świec zapłonowych. Pozwól silnikowi ostygnąć, zanim:

- Sprawdź i zbadaj pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Sprawdź, czy nie ma luźnych części, śrub i nakrętek.

1. Nieużywany rębak należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Upewnij się, że w miejscu przechowywania nie ma oparów benzyny. W przypadku dłuższego przechowywania (przez zimę) należy zapoznać się z instrukcją obsługi silnika.

2. Po każdych 8 godzinach pracy nasmarować łożyska po stronie rębaka i po stronie napędu. W tym celu wytrzyj smarowniczkę czystą ściereczką, a następnie nałóż nie więcej niż 3 dawki wysokiej jakości smaru ogólnego za pomocą ręcznej pompki do smarowania. Nadmierne smarowanie może również uszkodzić łożyska. Należy również regularnie sprawdzać śruby ustalające kołnierza łożyska, aby upewnić się, że są dokręcone. Jeśli są luźne, zresetuj je za pomocą Loctite, dostępnego w każdym sklepie z narzędziami.

3. Znajdziesz w nim informacje dotyczące obsługi i konserwacji silnika rębaka.

4. Gdy stalowy nóż do wiórkowania wymaga wymiany lub naostrzenia, zapoznaj się z rozdziałem dotyczącym demontażu, ostrzenia i ponownego montażu.

5. Podczas instalowania nowego ostrza OEM należy sprawdzić i ustawić prześwit między ostrzem a płytą kowadełka. Ten prześwit lub szczelina powinna być ustawiona na 1,58 mm.

6. Aby wyregulować ten luz, poluzuj trzy nakrętki i śruby mocujące płytkę ślizgową. Płytkę kowadełka można przesuwając w górę lub w dół (do środka lub na zewnątrz), aby uzyskać prawidłowe ustawienie szczeliny.

7. Jeśli szczelina między płytą ślizgową a ostrzem nie jest ustawiona prawidłowo, podczas odpryskiwania występują nadmierne wibracje, a ostrze wydaje się tępe. Należy to sprawdzać co 8-10 godzin pracy.

Demontaż, ostrzenie i ponowny montaż ostrza rębaka

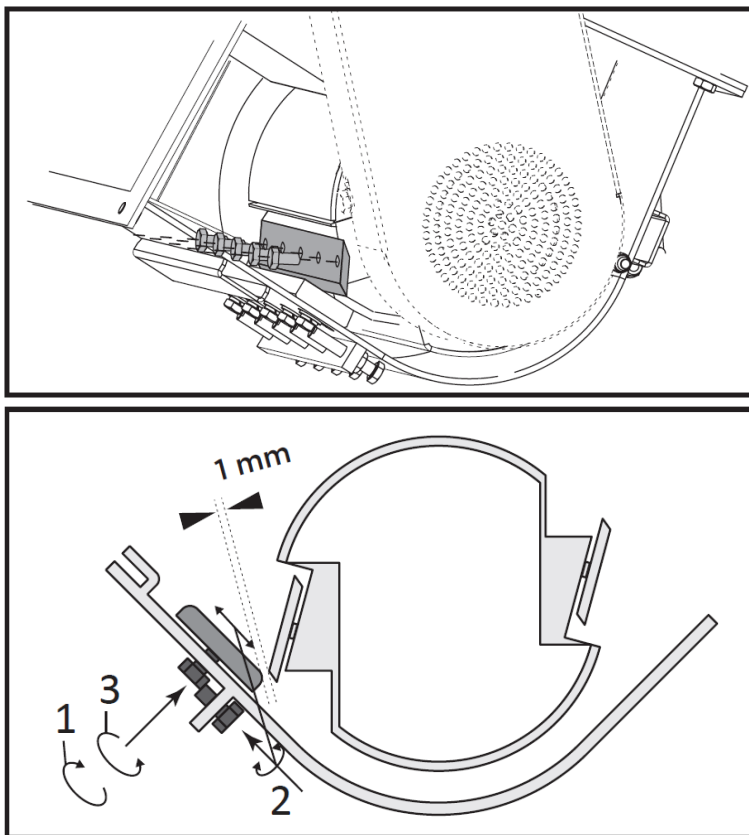
Jak wyjąć nóż

UWAGA! Zawsze noś rękawice ochronne podczas pracy z ostrzami. Ta maszyna jest wyposażona w dwa odwracalne ostrza. Kiedy stracą swoją krawędź, ostrza można obrócić, aby użyć drugiej krawędzi. Po zużyciu drugiej krawędzi należy je wymienić. Jeśli zauważysz wzrost wibracji, może to być spowodowane zużyciem krawędzi tnących, zauważysz również, że cięty materiał ma długie paski, gdy ostrza są tępe lub zużyte.

Wymiana kowadła

Kowadło jest również odwracalne. Gdy krawędź kowadła jest zużyta, można ją obracać. Gdy obie krawędzie są zużyte, kowadełko należy wymienić.

Przestrzeń między ostrzem a kowadłem powinna zawsze wynosić 1 mm.



Ostrzenie ostrza

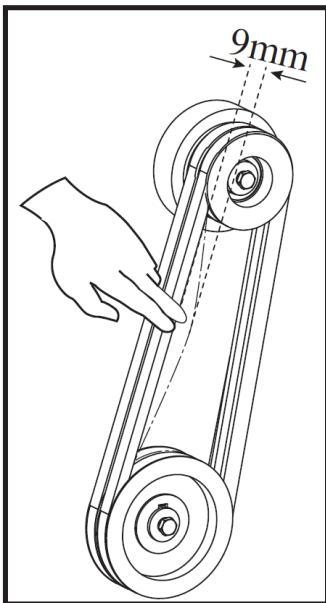
- Nigdy nie należy próbować ostrzyć ostrza rębaka.
- Niezmiernie ważne jest stałe utrzymywanie kąta 45 stopni w celu zapewnienia prawidłowego działania.
- Ostrze rębaka należy zanieść do warsztatu mechanicznego w celu prawidłowego naostrzenia.
- Nadmierne ciepło wytwarzane podczas procesu ostrzenia spowoduje uszkodzenie ostrzy i osłabienie metalu.

Regulacja lub wymiana paska

Regulacja paska

Taśma rębaka powinna ugiąć się o 9 mm (3/8") pod naciskiem trzech funtów, jak pokazano poniżej. Jeśli nie, dostosuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.

1. Zdejmij osłonę paska.
2. Poluzuj 4 śruby płyty silnika.
3. Przesuń silnik za pomocą poziomych śrub regulacyjnych, aż uzyskasz prawidłowe napięcie, jak pokazano poniżej.
4. Dokręć śruby silnika s.
5. Załóż osłonę paska.



Wymiana paska

1. Aby wymienić pasek, postępuj zgodnie z powyższymi wskazówkami dotyczącymi regulacji paska.
 2. Po poluzowaniu śrub silnika zdejmij stare paski i wymień je na nowe. Zawsze wymieniaj oba paski, ponieważ są dostarczane w dopasowanym zestawie. Jest to wymagane do prawidłowego działania.
 3. Ustaw napięcie i wyrównanie paska zgodnie z powyższymi instrukcjami.
- UWAGA:** Sprawdź i ponownie napnij pasy po początkowym okresie docierania, jednej godzinie użytkowania.

Wskazówki techniczne dotyczące sprzęgła odśrodkowego

Klocki i sprężyny sprzęgła to normalne elementy zużywające się. Jeśli zauważysz spadek wydajności sprzęgła, należy je sprawdzić i w razie potrzeby wymienić.

Sprzęgło w Twojej maszynie zostało zaprojektowane do wytrzymałej i niezawodnej pracy, jednak ważne jest, aby zrozumieć ograniczenia sprzęgła. Sprzęgło ma za zadanie zapewnić rozruch silnika bez obciążenia oraz poślizg przy nadmiernym przeciążeniu napędzanej aplikacji. Te cechy pomagają chronić silnik przed uszkodzeniami, takimi jak pęknięte wały korbowe i rozruszniki.

Sprzęgło czerpie moc z obrotów silnika. Im niższa prędkość włączania i wyższa utrzymywana prędkość obrotowa silnika, tym większy moment obrotowy sprzęgło może przenieść na jednostkę napędzaną. Nie pracuj przy obrotach mniejszych niż pełne.

- Podczas uruchamiania silnika, silnik rębaka pracuje bez obciążenia do około 1000-1200 obr./min, przy której sprzęgło odśrodkowe włącza się i zaczyna napędzać wirnik.
- Właściwa prędkość wirnika wynosi 2400 obr./min +/- 200 obr./min, gdy silnik pracuje na pełnych obrotach.
- Nie manipuluj ustawieniami regulatora silnika. Regulator kontroluje maksymalną bezpieczną prędkość roboczą i chroni silnik. Nadmierna prędkość obrotowa silnika jest niebezpieczna i spowoduje uszkodzenie silnika oraz innych ruchomych części maszyny. Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem w sprawie regulacji regulatora silnika.
- Zapoznaj się z pomyślnymi warunkami pracy i unikaj tych, które mogą przeciążyć i uszkodzić maszynę.
- Nie przeciążaj ani nie próbuj rozdrabniać materiału poza zaleceniami producenta. Może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie maszyny.
- Naucz się rozpoznawać dźwięk maszyny, gdy jest przeciążona.
- Jeśli maszyna zablokuje się z powodu przeciążenia lub z jakiegokolwiek innej przyczyny, natychmiast zatrzymaj maszynę.
- Jeśli zablokujesz maszynę i nie wyłączysz silnika, może ona:

- Spal pasek.
- Zniszczyć sprzęgło.
- Tylko doświadczenie operatora powie Ci, jak szybko możesz z powodzeniem podawać kończyny do maszyny.
- Uszkodzenie sprzęgła może być kosztowne i nie podlega gwarancji. Z tego powodu ważne jest, aby natychmiast wyłączyć urządzenie, jeśli się zablokuje.

Konserwacja sprzęgła

Sprzęgło odśrodkowe w tej maszynie jest trwale nasmarowane i nie wymaga oleju ani smaru. Jeśli po długim okresie użytkowania bęben nadmiernie się chybocze, wymień zespół bębna.

Zawsze wymieniaj klocki i sprężyny w kompletach. Przy każdej zmianie butów należy wymienić wszystkie sprężyny.

Demontaż sprzęgła

1. Zdejmij sprzęgło z wału, usuwając śrubę i podkładki.
2. Zdejmij sprzęgło boczne z wałka
3. Wyjmij kluczyk z rowka.

Montaż nowego sprzęgła

1. Oczyszczyć wał i usunąć wszelkie zadziory.
2. Nałożyć środek przeciwwztarciowy na wał.
3. Umieścić wpust w rowku na wale.
4. Nasunąć sprzęgło na wał, zabezpieczyć śrubą, podkładką płaską i podkładką zabezpieczającą.
5. Dokręć dwa wkręty z łbem imbusowym.

Rozwiązywanie problemów

W zależności od objawów, które zauważysz, możesz odkryć prawdopodobną przyczynę i rozwiązać problem.

Objaw	Problem	Korekta
Maszyna nie działa prawidłowo	Ostrza są tępe	Naostrz lub wymień ostrza
Rotor nie zasysa drewna	Średnica gałęzi jest zbyt duża	Usuń gałęzie o średnicy większej niż dozwolona.
Rozdrobniony materiał nie ma tej samej grubości	Odstęp między ostrzami jest nieprawidłowy	Ustaw odstęp na 1 mm.
Silnik nie uruchamia się lub zatrzymuje się samoczynnie	Problem z elektryką silnika	Unikaj przypadkowego uruchomienia maszyny. Sprawdź, czy przełącznik znajduje się w pozycji ON

		"I". Upewnij się, że system SC jest włączony.
	Brak benzyny	Dodaj paliwo
	Brak oleju silnikowego lub jest go mało	Dodaj oi
Maszyna zacina się podczas użytkowania.	Średnica gałęzi jest zbyt duża	Wyłącz silnik i wyjmij świecę zapłonową.
Silnik nie uruchamia się z powodu zablokowania wirnika	Na wirniku lub łopatkach przywarły drewniane pozostałości lub kawałki	Zdejmij nasadkę wału wirnika. Obróć wirnik o kilka stopni za pomocą specjalnie zaprojektowanego do tego celu klucza. Pozostaw wirnik zablokowany za pomocą klucza. Usunąć materiał z rury wlotowej za pomocą patyka lub narzędzia i ponownie uruchomić maszynę. W razie potrzeby wymień ostrza.

Jeśli maszyna nie uruchamia się, sprawdź kompresję silnika i iskra ze świecy zapłonowej:

cylindra kompresja jest normalna	Świeca zapłonowa jest OK	Prawdopodobna przyczyna	Działania naprawcze
TAK	TAK	Brak paliwa w zbiorniku	Napełnij zbiornik paliwa paliwem
		Filtr benzyny jest brudny	Wyczyść filtr
		W paliwie jest woda	Wymień paliwo
		Stosowana benzyna nie jest właściwego rodzaju	Zmień paliwo na paliwo o odpowiedniej liczbie oktanowej
		Gaźnik jest brudny	Wyślij maszynę do technika serwisu
TAK	NIE	Przełącznik jest w pozycji „O”	Ustaw przełącznik na „I”
		Świeca zapłonowa jest brudna	Oczyść świecę zapłonową
		Przewód świecy zapłonowej nie jest	Podłącz świecę zapłonową

		podłączony	
Brak kompresji	TAK	Świeca zapłonowa jest luźna	Dokręć świecę zapłonową
		Tłok i jego segmenty są zużyte	Wyślij maszynę do technika serwisu
		Cylinder jest porysowany	Wyślij maszynę do technika serwisu
Silnik nie obraca się		Zimny silnik	Wyślij maszynę do technika serwisu

BEZPIECZNE USUWANIE BATERII I AKUMULATORÓW:

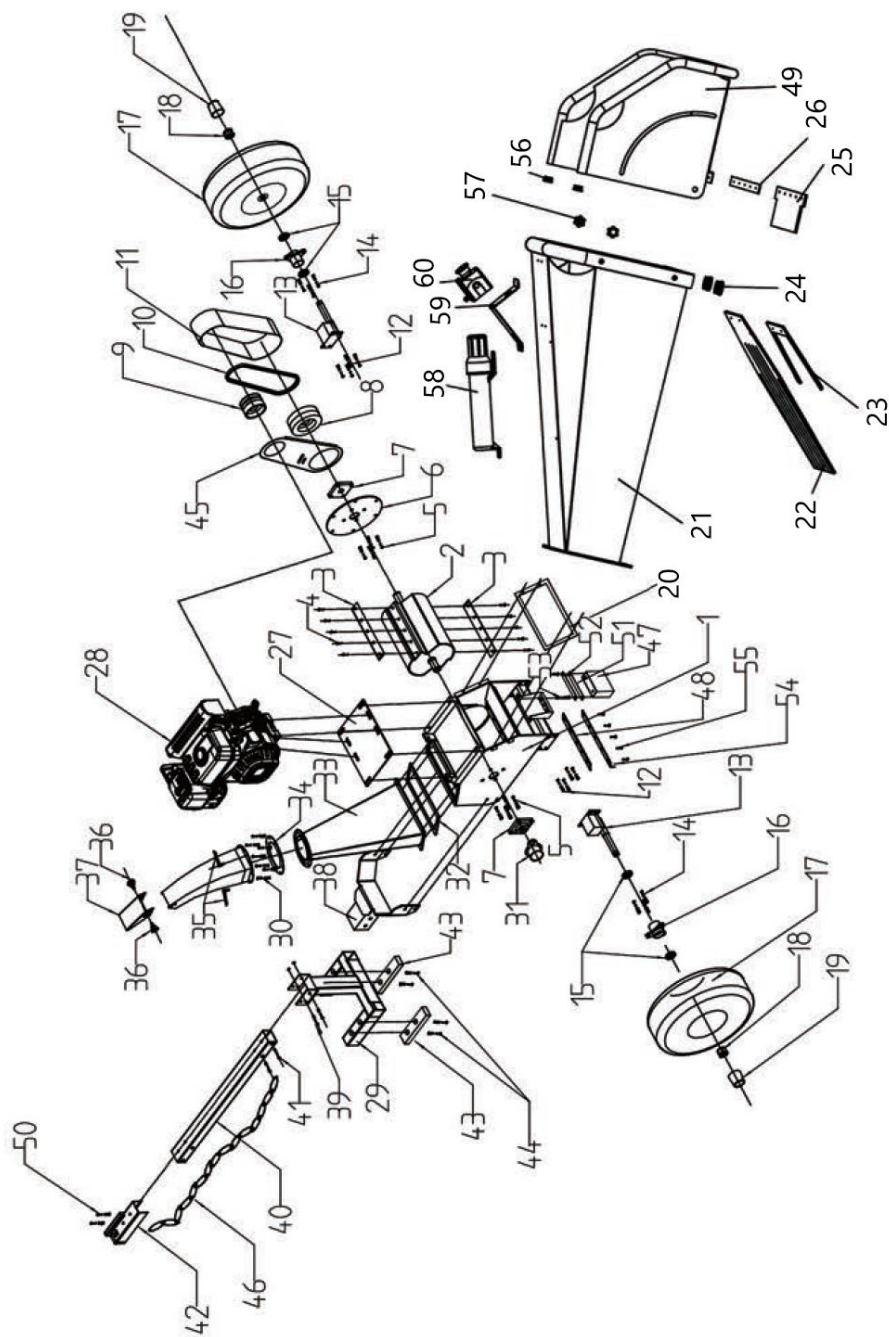
Wyjmij zużyte baterie z urządzenia, stosując tę samą procedurę, według której je instalowałeś. Oddaj baterie do recyklingu w odpowiedniej organizacji lub firmie.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Nie wyrzucaj tego urządzenia do komunalnych pojemników na odpady. Przekaż go do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych i elektrycznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia mogą być poddane recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Decydując się na recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o lokalnym zakładzie recyklingu.

Schemat części



Nr	Opis urządzenia	Ilość	Nr	Opis urządzenia	Ilość
1	Wałek	1	31	Pokrywa łożyska 1	1
2	Nóż	1	32	Wyładowanie do gumy ramy 1	1
3	Śruba sześciokątna M10x25	2	33	Rynna wyładowcza	1
4	Śruba sześciokątna M12x40	8	34	Kołnierz do rynny wyrzutowej 1	1
5	Płyta montażowa łożyska	12	35	Śruba uchwyty M8x15	2
6	łożysko	1	36	Śruba M8x15	2
7	Krążek	2	37	Deflektor zsypu	1
8	Sprzęgło	1	38	Mocowanie stóp 1	1
9	Pas kevlarowy	1	39	Śruba sześciokątna M10x70	2
10	Ostona paska	2	40	Hak holowniczy 1	1
11	Śruba sześciokątna M10x25	1	41	Śruba sześciokątna M10x60	2
12	Oś koła	8	42	2" łącznik 1	1
13	Śruba sześciokątna M8x25	1	43	Gumowa podkładka	2
14	łożysko koła	6	44	Śruba sześciokątna M8x30	4
15	Kołnierz koła	2	45	Wewnętrzna płytka pasa	1
16	Opona 16*8.00-7	2	46	Łańcuchy bezpieczeństwa 1	1
17	Nakrętka koronowa M24x1,5	2	47	Bateria	1
18	Gumowa ostona koła	2	48	kowadło 1	1
19	Podawanie do gumy ramy	2	49	Karmienie B	1
20	Rynna do karmienia A	1	50	Śruba sześciokątna M12x80	4
21	Gumowa przegroda	1	51	Gumowa podkładka	1
22	Gumowe mocowanie przegrody	1	52	Pokrywa baterii 1	1
23	Korek rurowy 038	1	53	Śruba sześciokątna M8x20	4
24	Gumowa klapka	2	54	Płyta montażowa kowadła 1	1
25	Gumowy zacisk klapy	1	55	Śruba sześciokątna M10x25	10
26	Płyta podstawy silnika	1	56	Korek rurowy 025	2
27	Silnik	1	57	Nakrętka gwiazdzista M8	2
28	Stopy wspierające	1	58	Uchwyt ręczny 1	1
29	Śruba sześciokątna M6x25	1	59	Przełącz wsparcie	1
30	Wałek	8	60	Przycisk zatrzymania awaryjnego 1	1

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Štěpkovač na dřevo
Model	HT-HECTOR-1200B
Otáčky nože [ot./min.]	3600
Výkon motoru [HP]	15
Výkon [W]	9000
Typ motoru	Jednoválec, 4-taktní (OHV)
Druh paliva	Bezolovnatý benzín
Objem motoru [cm ³]	420
Maximální řezný průměr [mm]	120
Objem palivové nádrže [l]	6,5
Objem olejové nádrže [l]	1,1
Typ startéru	Lanové/elektrické
Hladina akustického výkonu Lw [dB(A)]	111,6
Hladina akustického tlaku Lp [dB(A)]	93,8
váha [kg]	177

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nej přísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda

	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo PAMATUJ! Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)
	Používejte ochranu sluchu. Vystavení silnému hluku může způsobit ztrátu sluchu.
	Používejte ochranné rukavice.
	Používejte ochranu hlavy.
	Používejte ochranu nohou.
	Noste obličejový štít.
	Použijte stráž.
	Používejte ochranný oděv.
	POZORNOST! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	POZORNOST! Upozornění na hlasitý hluk!

	POZORNOST! Rotující části, nebezpečí zachycení!
	POZORNOST! Nebezpečí požáru – hořlavé materiály!
	VAROVÁNÍ: Toxické látky, nebezpečí otravy!
	Nouzové zastavení!
	POZORNOST! Horký povrch, nebezpečí popálení!
	POZOR: Dodržujte bezpečnou vzdálenost od okolních osob nebo zvířat (nejméně 10 m).
	POZOR: Hrozí nebezpečí vymrštění předmětů ze stroje!
	UPOZORNĚNÍ! Ostré součásti. Nebezpečí pořezání končetiny.
	Když je stroj v provozu, držte ruce nebo jakoukoli část těla v dostatečné vzdálenosti od násypky, trychtýře a výstupního skluzu.
	Při práci se strojem vždy stůjte mimo oblast vyhazování.
	V blízkosti zařízení nekuřte. Zařízení obsahuje hořlavé látky.
	Chraňte před deštěm.
	Před jakoukoli údržbou stroje VŽDY vypněte motor.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Štěpkovač na dřevo

2.1. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Zjistíte-li poškození nebo nepravdivý provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně nahlase nadřízenému.
- d) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
- e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- f) Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán. (Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením).
- g) Používejte zařízení v dobře větraném prostoru.
- h) Zařízení během provozu produkuje prach a nečistoty. Je důležité chránit kolemjdoucí před jejich škodlivými účinky.
- i) **NOUZOVÉ ZASTAVENÍ** použijte, pokud existuje riziko zranění nebo smrti, nehody nebo poškození.
- j) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.
- k) Uchovávejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
- l) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
- m) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

- n) Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba také dodržovat zbývající pokyny k použití.
- o) Ujistěte se, že je pracovní prostor otevřený.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.2. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Stroj mohou obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které jsou schopné se strojem zacházet, jsou řádně proškoleny, přečetly si tento návod k obsluze a prošly školením o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
- c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- d) Používejte osobní ochranné prostředky požadované pro práci s přístrojem, specifikované v části 1 (Legenda). Používání správných a schválených osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění.
- e) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a vždy zůstaňte stabilní. To zajistí lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- f) Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo pohyblivé části. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit pohyblivými částmi.
- g) Před zapnutím zařízení odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v otočné části zařízení může způsobit zranění.
- h) Používejte ochranu očí, sluchu a dýchacích cest.
- i) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- j) Nevkládejte ruce ani jiné části těla dovnitř zařízení, když je v provozu!

2.3. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Použijte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně zvolené zařízení splní úkol, pro který bylo navrženo, lépe a bezpečněji.
- b) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.

- c) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
- d) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k celkovému poškození a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda nedošlo k dalším podmínkám, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
- e) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- f) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- g) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- h) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
- i) Vyhněte se situacím, kdy zařízení během používání přestane fungovat kvůli nadměrnému zatížení. To může vést k přehřátí hnacích prvků a poškození zařízení.
- j) Nedotýkejte se kloubových částí nebo příslušenství, pokud nebylo zařízení odpojeno od zdroje napájení.
- k) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
- l) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- m) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- n) Stanovená emise vibrací byla měřena standardními metodami měření. Emise vibrací se mohou změnit, pokud je zařízení používáno v jiném prostředí.
- o) Nepracujte na dvou obrobcích současně.
- p) Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu.
- q) Prázdné zařízení nespouštějte.
- r) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- s) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- t) Nezakrývejte větrací otvory!
- u) Chraňte zařízení před nadměrnou vlhkostí nebo deštěm.
- v) Neinstalujte, neodstraňujte, nenastavujte ani neprovádějte údržbu vypouštěcího síta jiných dílů, pokud je motor v chodu.
- w) Když motor běží, udržujte všechny části těla a těžké předměty v dostatečné vzdálenosti od plnicího koše a výstupního skluzu.
- x) Do stroje nekládejte látky, kameny, kov, sklo, gumu, plasty, cihly, provázky, kořeny, podestýlkové rostliny, lahve, plechovky ani žádné jiné nebotanické předměty.
- y) Rotující řezné nože uvnitř těchto otvorů způsobí při dotyku vážné zranění.

- z) Při práci buďte opatrní. Stroj může vyhazovat úlomky zpracovávaného materiálu z nakládacího zásobníku nebo výstupního skluzu.
- aa) Motor se během provozu velmi zahřívá. Nedotýkejte se horkého motoru, protože může způsobit popáleniny.
- bb) Abyste předešli nebezpečí požáru, držte listí, trávu a další hořlavé materiály v dostatečné vzdálenosti od horkého motoru a tlumiče výfuku.
- cc) Nepracujte na chodníku, šterku nebo jiných tvrdých površích, protože předměty by se mohly odrazit a způsobit zranění.
- dd) Některé druhy stromů mohou způsobit alergickou reakci. Prach vycházející během zpracování větví může být dráždivý nebo škodlivý, je třeba přijmout vhodná ochranná opatření.
- ee) Nepracujte na nerovném povrchu nebo v případě, že je jednotka nestabilní.
- ff) Pokud se drtič štěpků zasekne nebo se ucpe, okamžitě vypněte motor a před čištěním počkejte, až se všechny pohyblivé části úplně zastaví.
- gg) Nevkládejte do stroje větve/dřevo větší, než je uvedeno v technických údajích.
- hh) Než začnete zařízení používat, zkontrolujte hladinu a v případě potřeby doplňte motorový olej po značku. Práce s příliš malým množstvím oleje může způsobit přehřátí nebo dokonce poškození motoru!
- ii) ii) Únik oleje ze stroje je třeba nahlásit příslušnému servisu nebo splnit zákonné požadavky platné v oblasti použití.
- jj) Ve výfukových plynech motoru je přítomen jedovatý oxid uhelnatý. Pobyt v prostředí s oxidem uhelnatým může vést ke ztrátě vědomí nebo dokonce smrti. Nenechávejte běžet motor v uzavřeném nebo špatně větraném prostoru.
- kk) Chraňte motor před teplem, jiskrami a plamenem. V blízkosti štěpkovače nekuřte!
- ll) Benzín je hořlavý a výbušný. Před doplňováním paliva by měl být motor vypnutý a vychladlý.
- mm) Varování! Nebezpečí poškození motoru v důsledku nesprávného paliva.
- nn) Baterie (pokud je součástí dodávky) je pod napětím. Nedotýkejte se ani nepřekračujte svorky a konektory baterie. Odpojení konektorů baterie by mělo být provedeno ve správném pořadí.
- oo) Zařízení není schváleno pro použití na pozemních komunikacích ve veřejném provozu.
- pp) Před přepravou nebo uskladněním nechte motor alespoň 30 minut vychladnout. Umístění stroje na chladnější, stinné místo pomůže rychleji vychladnout.



POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídatných prvků chránících obsluhu stále

existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte pokyny

Zařízení je určeno k drčení větví, keřů, plevelů, výhonků a dlouhých a suchých trav o průměru nepřesahujícím hodnotu uvedenou v tabulce technických údajů.

Nepoužívejte stroj k drčení stavebních sutí, plastů, papírových výrobků, lan nebo provázků nebo jakéhokoli materiálu, který může obsahovat kov.

POZNÁMKA: Před vložením materiálu do jednotky odstraňte všechny hřebíky, provazy, provázky nebo kameny, které mohou být zapuštěné v částech rostlin (např. kořeny atd.).

Za případné škody způsobené nesprávným používáním odpovídá provozovatel.

3.1. Sestavení zařízení

Vybalení a kontrola obsahu

- Vyjměte všechny předměty z přepravky.
- Po vybalení přepravky porovnejte obsah s výše uvedeným seznamem.
- Pokud některé části chybí, kontaktujte přímo dodavatele.
- Montáž by měla být provedena na čistém, rovném povrchu.

Montáž

Přepravní bednu položte na pevný rovný povrch a opatrně sejměte víko. Použijte dvě osoby a vyjměte všechny díly z přepravky a před zahájením montáže štěpkovače zkontrolujte součásti, zda nechybí žádné kusy.

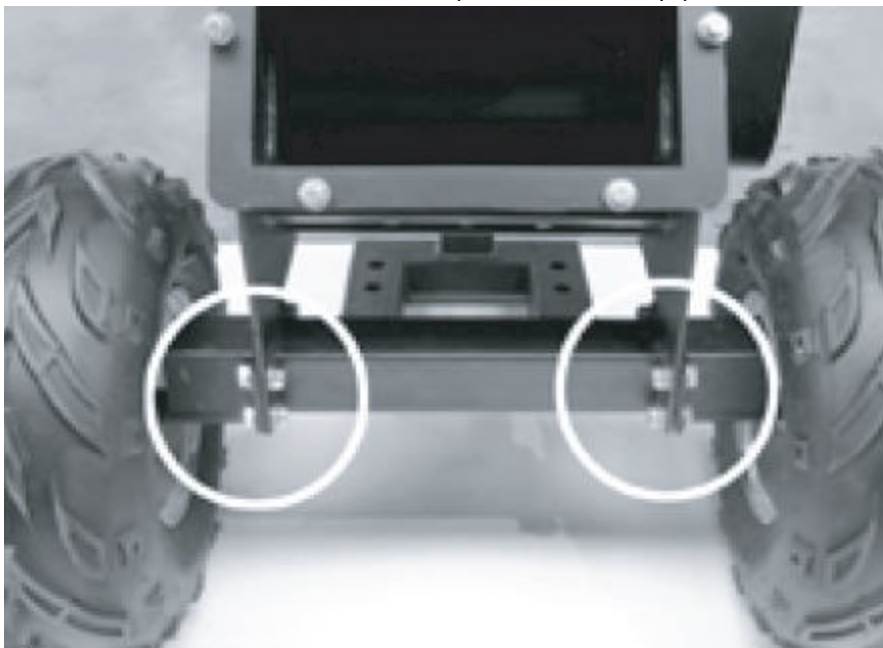
1) Kola

Osu prostrčte ráfkem, utáhněte matici a zajistěte dlahou. Poté nasadte kryt náboje.





Osa: Nakloňte šasi nožů mírně dozadu a upevněte osu šrouby, podložkami a maticemi.



2) Základní noha

Nakloňte šasi nožů mírně dozadu a upevněte základnu pomocí šroubů, podložek a matic. Osu prostrčte ráfkem, utáhněte matici a zajistěte dlahou. Poté nasadte kryt náboje.

Oj: Umístěte oj na základní patku a upevněte šrouby M12x100, podložkami a maticemi M12.



3) Nainstalujte vypouštěcí žlab

Výhoz: Umístěte výhoz na podvozek nožů tak, aby se montážní otvory kryly s otvory na výhozu. Upevněte pomocí šroubů, podložek a matic.



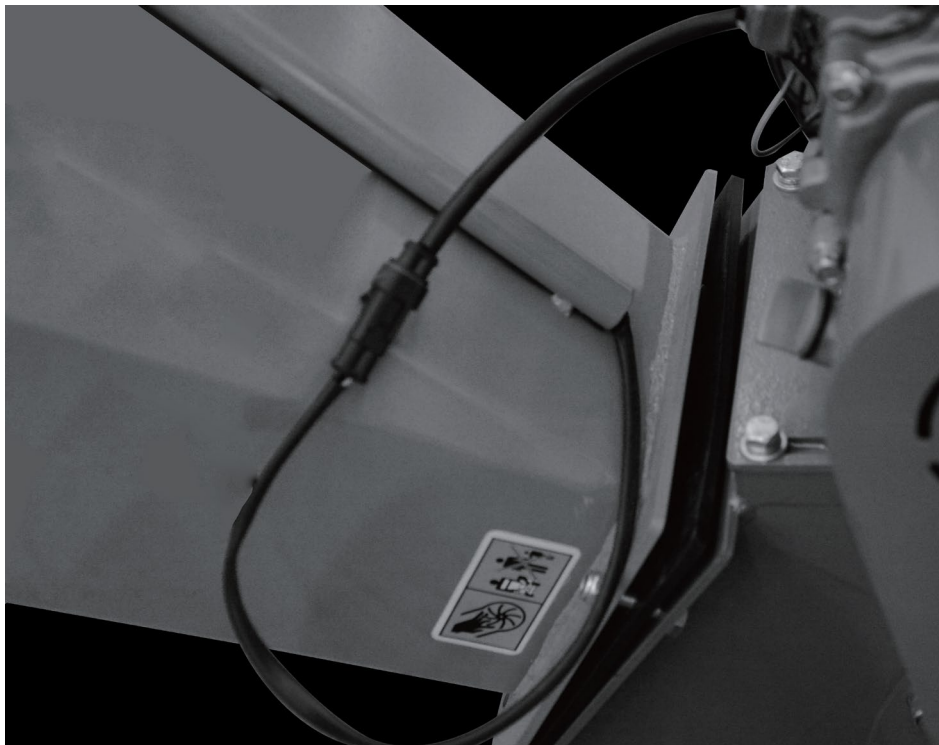
4) Nainstalujte podávací skluz

Podavač: Umístěte podavač na šasi nožů tak, aby se montážní otvory shodovaly s otvory na podavači. Upevněte pomocí podložek a matic.



5) Připojte nouzové vedení a vedení motoru

Bezpečnostní spínač: Připojte nouzové vedení a vedení motoru



3.2. Použití zařízení

Před nastartováním motoru vždy zkontrolujte hladinu oleje!

Další podrobnosti týkající se provozu a údržby motoru naleznete v uživatelské příručce motoru.

POZNÁMKA: Motor je dodáván bez oleje! Před nastartováním motoru naplňte klikovou skříň olejem 10w30. Při kontrole nebo doplňování oleje nebo paliva buďte velmi opatrní, aby se do motoru nedostaly nečistoty.

Olej

- Používejte vysoce kvalitní olej podle návodu k benzínovému motoru.
- Nepoužívejte speciální přísady.

Kontrola a doplnění oleje

- Před nastartováním motoru zkontrolujte hladinu oleje.
- Kontrolujte hladinu oleje denně nebo každých osm hodin.
- Udržujte hladinu oleje na FULL.
- Nepřeplňujte.

Postup plnění oleje

Pokyny k plnění oleje do stroje naleznete v příručce k motoru.

Postup kontroly oleje

1. Před nastartováním motoru zkontrolujte hladinu oleje.
2. Umístěte motor do vodorovné polohy. Vyčistěte okolí olejové náplně a měrky.
3. Zatlačte měrku zpět a vyjměte ji a zkontrolujte hladinu oleje.
4. Sejměte víčko plnicího otvoru oleje. Pomalu nalévejte olej.
5. Doplněte po značku FULL na měrce – znovu zkontrolujte
6. Pevně vyměňte měrku.

Palivo

- Používejte čistý, čerstvý, běžný bezolovnatý benzín podle návodu k motoru.

Doplnění paliva

- Nádrž plňte venku nebo v dobře větraném prostoru, mimo dosah jisker, otevřeného ohně, plamínek, tepla a jiných zdrojů vznícení.
- Pokud se palivo rozlije, před nastartováním motoru počkejte, dokud se nevypaří.
- Před sejmutím uzávěru plynu vypněte motor a nechte jej alespoň 2 minuty vychladnout.
- Odstraňte uzávěr. Naplňte nádrž přibližně 38 mm pod horní okraj hrdla, abyste umožnili expanzi paliva. Dávejte pozor, abyste nepřeplnili. Před spuštěním vyměňte uzávěr.

Spouštění a zastavování

Tipy pro spouštění a provoz

- Skladujte a doplňujte vybavení ve vodorovné poloze.
- Používejte čerstvé palivo.
- Používejte správný typ oleje podle návodu k motoru.
- Odstraňte externí zařízení/zátěž motoru.
- Pravidelně odstraňujte ze stroje veškeré nahromaděné nečistoty.
- Po nastartování nechte motor několik sekund až minut zahřát v závislosti na venkovní teplotě.
- Pro maximální výkon a životnost provozujte motor se sytičem v poloze RUN a plynem v poloze FAST.

Pro nastartování motoru

- Zkontrolujte hladinu oleje.
- Otevřete palivový uzávěr.
- Posuňte ovladač sytiče do polohy CHOKE.

- Přesuňte plyn do polohy ŽELAVA. Provozujte motor s plynem v režimu RABBIT.
- Nechte motor zahřát. Pomalu nastavte ovladač sytiče do polohy RUN. Před každým seřízením sytiče počkejte, až motor běží hladce.

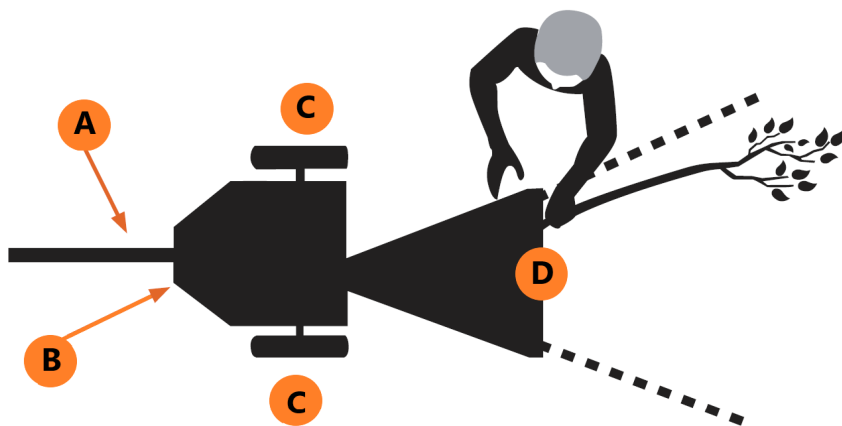
K zastavení motoru

- Přesuňte plyn do polohy TURTLE.
- Posuňte plynovou páku zcela vlevo.
- Pokyny naleznete v návodu k motoru.

POZOR: Nezastavujte motor posunutím ovladače sytiče do polohy CHOKE. Mohlo by dojít ke zpětnému vznícení, požáru nebo poškození motoru.

Provozní poznámky

- Při spouštění motoru běží motor vašeho štěpkovače bez zatížení při 3600 ot./min až do přibližně 1200 - 1400 ot./min., při kterých se odstředivá spojka sepe a začne pohánět rotor.
- Otáčky rotoru jsou 2400 RPM + / - 200 RPM, když motor běží na plné RPM.
- Při pohledu z oblasti obsluhy se setrvačnická otáčení ve směru hodinových ručiček. Tato rotace vtahuje větve do štěpkovače.



- A - Podlahová deska
- B - Motor
- C - Operační zóna
- D - Přísun

- Při práci se štěpkovačem vždy používejte ochranné rukavice a ochranné brýle.
- Pokud je nutné vtlačit materiál do násypky štěpkovače, použijte pouze dřevěnou tyč, nikdy ruce nebo něco ocelového.
- Vždy držte ruce mimo zásobník štěpkovače.

- Udržujte oblast vypouštění mimo dosah lidí, zvířat, budov, skla nebo čehokoli jiného, co by bránilo čistému vypouštění, způsobovalo zranění nebo škody. Vítr může také změnit směr výboje, takže buďte opatrní.

Před použitím si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny v tomto návodu.

3.3. Čipování

Důležité poznámky

Tento štěpkovač byl navržen pro štěpkování o průměru 12 cm (5") a menších stromů a větví. Nikdy nepoužívejte tento stroj k žádnému jinému účelu, protože by mohl způsobit vážné zranění.

Zpracování 12 cm (5") nebo menších stromů a větví

- Váš štěpkovač může zpracovávat suchý nebo zelený materiál.
- Zavedte větev do násypky štěpkovače.
- Udržujte větve ve stejném úhlu jako násypka štěpkovače.
- Jakmile se větev zkrátí a je uvnitř násypky štěpkovače, dokončete její zpracování v případě potřeby jej zatlačte do štěpkovače další větví.
- Pokud mají větve průměr 5 cm (2") nebo větší, vkládejte do štěpkovače vždy pouze jednu větev.
- Pokud jsou větve menší než 5 cm, lze do štěpkovače vložit více než jednu větev najednou.
- Zelené větve se zpracovávají snadněji než tvrdé dřevo.
- Při podávání štěpkovače se ujistěte, že používáte ochranné rukavice.

Čipové poznámky

- Při používání štěpkovače používejte zdravý rozum.
- Naučte se rozpoznat změnu zvuku vašeho stroje, když je přetížený.
- Seznamte se s úspěšnými provozními podmínkami a vyhněte se těm, které mohou přetížit a poškodit stroj.
- Pokud se stroj zablokuje přetížením nebo z jiné příčiny, zastavte stroj ihned.
- Pokud stroj zablokujete a nezastavíte motor, může:
 - Spálit pás
 - Zničit spojku

Toto poškození může být nákladné a nevztahuje se na něj záruka. Z tohoto důvodu je důležité, abyste v případě zablokování stroj okamžitě vypnuli.

- Pouze vaše zkušenosti operátora vám řeknou, jak rychle krmit stromy a větve.
- Před spuštěním štěpkovače zkontrolujte, zda se setrvačnick volně otáčí.
- Při každém použití štěpkovače vizuálně zkontrolujte čepel štěpkovače, zda není poškozená.
- Před každým použitím zkontrolujte stav kotouče, stav opotřebení destičky a utažení matic a šroubů, které drží kotouč na místě.
- Chcete-li přesunout hromadu zpracovaného materiálu, použijte rýč, hrábě nebo nástroj s dlouhou rukojetí. Nikdy nepoužívejte ruce ani nohy.

Řešení problémů

Uvolnění zaseknutého bubnu

1. Zastavte motor.
2. Odstraňte kabel zapalovací svíčky a držte jej mimo dosah zapalovací svíčky.
3. Odstraňte veškerý materiál, který zůstal v násypce štěpkovače.
4. Pomocí klíče otáčejte hřídelí válce, nejprve ve směru hodinových ručiček a poté proti směru hodinových ručiček, dokud se uvíznutí neodstraní. Viz obrázek níže.
5. Odstraňte deflektor.

POZNÁMKA: Při odstraňování deflektoru nebo kdykoli jindy nepáchejte proti spirálovému svařenci. To způsobí poškození stroje.

6. Zkontrolujte, zda není ucpaný deflektor. Pokud ano, vyčistěte jej větví.
7. Dřevěnou tyčí uvolněte a odstraňte veškerý materiál, který zůstal v komoře na sekání.
8. Nainstalujte zpět deflektor.
9. Znovu připojte kabel zapalovací svíčky a baterii (je-li ve výbavě).
10. Nastartujte stroj a nechte materiál ve štěpkovací komoře vypustit přes deflektor.
11. Pokud se komora nevyčistí a buben je stále zaseknutý, opakujte výše uvedený postup.
12. Ujistěte se, že štěpkovací komora je čistá, než se pokusíte zpracovat více materiálu do štěpkovače.

3.4. Údržba a skladování

Jak udržovat svůj stroj

DŮLEŽITÉ: Před každou operací je třeba zkontrolovat ostrost kotouče a utažení matic a šroubů, které je připevňují k setrvačnicku.

DŮLEŽITÉ: Pokaždé, když provádíte údržbu nebo jakýkoli druh servisu nebo kontrolu kotouče, nezapomeňte zkontrolovat správné nastavení mezery mezi kotoučem a otěrovou deskou.

Pokud sekací mechanismus narazí na cizí předmět nebo pokud váš stroj začne vydávat neobvyklý zvuk nebo vibruje, zastavte motor, odpojte kabely zapalovacích svíček od zapalovacích svíček. Nechte motor vychladnout, než:

- Zkontrolujte a zkontrolujte, zda nejsou zjevně poškozeny.
- Zkontrolujte uvolněné části, šrouby a matice.

1. Když se štěpkovač nepoužívá, měl by být uložen mimo dosah dětí. Ujistěte se, že ve skladovacím prostoru nejsou žádné benzínové výpary. Při dlouhodobém skladování (přes zimu) nahlédněte do návodu k obsluze motoru.

2. Po každých 8 hodinách provozu promažte stranu štěpkovače a ložiska na straně pohonu. Za tímto účelem otřete všechny nečistoty atd. z mazacích fitinků čistým hadříkem a poté aplikujte maximálně 3 dávky kvalitního univerzálního maziva ručně čerpanou maznicí. Nadměrné mazání může také poškodit ložiska. Pravidelně také kontrolujte stavěcí šrouby ložiskového kroužku, abyste se ujistili, že jsou utažené. Pokud jsou uvolněné, resetujte je pomocí přípravku Loctite, který lze získat v každém železářství.

3. Najdete zde informace týkající se provozu a údržby motoru štěpkovače.

4. Když je třeba vyměnit nebo naostřit ocelový sekací nůž, přečtěte si část o odstranění, naostření a opětovné instalaci.

5. Když instalujete nový nůž OEM, je nutné zkontrolovat a nastavit vůli mezi nožem a deskou kovadliny. Tato vůle nebo mezera by měla být nastavena na 1,58 mm.

6. Chcete-li nastavit tuto vůli, povolte tři matice a šrouby, které drží třecí desku na místě. Kovadlinovou desku lze posunout nahoru nebo dolů (dovnitř nebo ven), aby se dosáhlo správného nastavení mezery.

7. Pokud není mezera mezi otěrovou deskou a kotoučem správně nastavena, budete mít při sekání nadměrné vibrace a kotouč se bude zdát tupý. Toto by mělo být kontrolováno každých 8-10 hodin provozu.

Demontáž, ostření a opětovná instalace nože štěpkovače

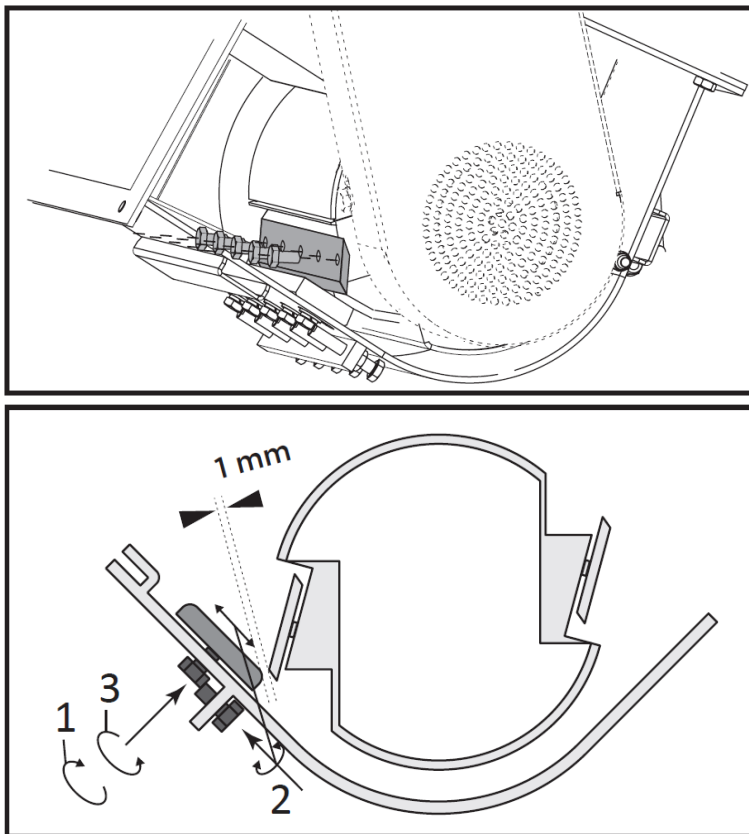
Jak vyjmout nůž

POZORNOST! Při práci s noži vždy používejte ochranné rukavice. Tento stroj je vybaven dvěma otočnými noži. Když ztratí ostří, lze čepele otočit a použít druhou hranu. Po vyčerpání druhé hrany je nutné je vyměnit. Pokud zaznamenáte zvýšené vibrace, může to být způsobeno opotřebenými řeznými hranami, také si všimnete, že řezaný materiál je v dlouhých pásech, když jsou čepele tupé nebo opotřebované.

Výměna kovadliny

Kovadlina je také reverzibilní. Když je okraj kovadliny opotřebovaný, lze ji otočit. Když jsou obě hrany opotřebované, musí být kovadlina vyměněna.

Prostor mezi ostřím a kovadlinou by měl být vždy 1 mm.



Ostření čepele

- Nikdy se nepokoušejte brousit nůž štěpkovače.
- Pro správný výkon je nesmírně důležité, aby byl úhel 45 stupňů důsledně udržován.
- Nůž štěpkovače by měl být odnesen do strojírný pro řádné naostření.
- Nadměrné teplo generované během procesu ostření poškodí čepele a oslabí kov.

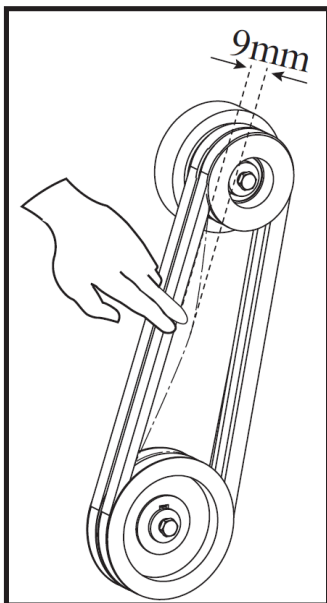
Seřízení nebo výměna řemene

Nastavení pásu

Řemen na štěpkovači by se měl vychýlit o 9 mm (3/8") pod tlakem tří liber, jak je znázorněno níže. Pokud ne, upravte podle následujících pokynů.

1. Odstraňte kryt řemene.
2. Povolte 4 šrouby desky motoru.

3. Pohybujte motorem pomocí vodorovných seřizovacích šroubů, dokud nedosáhnete správného napnutí, jak je znázorněno níže.
4. Utáhněte šrouby motoru s.
5. Vyměňte kryt řemene.



Výměna řemene

1. Při výměně řemenu postupujte podle výše uvedených pokynů pro nastavení řemene.
2. Po povolení šroubů motoru odstraňte staré řemeny a nahraďte je novými řemeny. Vždy vyměňte oba řemeny tak, jak jsou dodávány v odpovídající sadě. To je nutné pro správnou funkci.
3. Nastavte napnutí a vyrovnaní řemene podle výše uvedených pokynů.

POZNÁMKA: Po prvním záběhu, jedné hodině používání, zkontrolujte a znovu utáhněte řemeny.

Technické hroty odstředivé spojky

Boty a pružiny na spojce jsou položky běžného opotřebení. Pokud zaznamenáte snížený výkon spojky, měli byste ji zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit.

Spojka na vašem stroji je navržena pro robustní a spolehlivý provoz, je však důležité porozumět omezením spojky. Spojka je navržena tak, aby umožňovala startování motoru bez zatížení a prokluzování při nadměrném přetěžování poháněné aplikace.

Tyto funkce pomáhají chránit motor před poškozením, jako jsou zlomené klikové hřídele a startéry.

Spojka získává svůj výkon z otáček motoru. Čím nižší jsou otáčky záběru a čím vyšší jsou udržované otáčky motoru, tím větší točivý moment může spojka přenést na hnanou jednotku. Neprovozujte při nižších než plných otáčkách.

- Při nastartování motoru běží motor vašeho štěpkovače bez zatížení přibližně do 1000-1200 ot./min., při kterých se odstředivá spojka sepne a začne pohánět rotor.
- Správná rychlost rotoru je 2400 ot./min + / - 200 ot./min., když motor běží na plné otáčky.
- Nemanipulujte s nastavením regulátoru motoru. Regulátor řídí maximální bezpečnou provozní rychlost a chrání motor. Přetočení motoru je nebezpečné a způsobí poškození motoru a dalších pohyblivých částí stroje. Seřízení regulátoru motoru zjistíte u svého autorizovaného prodejce.
- Seznamte se s úspěšnými provozními podmínkami a vyhněte se těm, které mohou přetížit a poškodit stroj.
- Nepřetěžujte materiál ani se jej nepokoušejte odštípnout nad rámec doporučení výrobce. Mohlo by dojít ke zranění osob nebo poškození stroje.
- Naučte se rozpoznat zvuk stroje, když je přetížen.
- Pokud se stroj zablokuje přetížením nebo z jiné příčiny, okamžitě stroj zastavte.
- Pokud stroj zaseknete a nezastavíte motor, může:
 - Spálit pás.
 - Zničit spojku.
- Pouze vaše zkušenosti operátora vám řeknou, jak rychle můžete úspěšně podávat končetiny do stroje.
- Poškození spojky může být nákladné a na poškození se nevztahuje záruka. Z tohoto důvodu je důležité, abyste v případě zablokování stroj okamžitě vypnuli.

Údržba spojky

Odstředivá spojka tohoto stroje je trvale mazána a nevyžaduje olej ani mazivo. Pokud se po dlouhé době používání buben nadměrně chvěje, vyměňte sestavu bubnu. Boty a pružiny vyměňujte vždy v sadách. Při každé výměně bot vyměňte všechny pružiny.

Demontáž spojky

1. Demontujte spojku z hřídele odstraněním šroubu a podložek.
2. Boční spojka mimo hřidel
3. Vyjměte klíč z drážky pro pero.

Montáž nové spojky

1. Vyčistěte hřídel a odstraňte případné otřepy.
2. Na hřídel naneste směs proti zadření.
3. Vložte pero do drážky pro pero na hřídeli.
4. Nasuňte spojku na hřídel, zajistěte ji šroubem, plochou podložkou a pojistnou podložkou.
5. Utáhněte dva stavěcí šrouby s vnitřním šestihranem.

Řešení problémů

V závislosti na příznacích, které si všimnete, můžete zjistit pravděpodobnou příčinu a problém vyřešit.

Příznak	Problém	Oprava
Stroj nefunguje správně	Čepele jsou tupé	Naostřete nebo vyměňte nože
Rotor dřevo nesaje	Průměr větvi je příliš velký	Odstraňte větve s průměrem širším, než je povoleno.
Drcený materiál nemá stejnou tloušťku	Prostor mezi lopatkami není správný	Nastavte mezeru na 1 mm.
Motor nespouští nebo se sám zastaví	Problém s elektronikou motoru	Zabraňte náhodnému spuštění stroje. Ověřte, že je spínač v poloze ON "I". Ujistěte se, že je SC System nastaven na ON.
	Nezůstal žádný benzín	Přidejte palivo
	V motoru není žádný olej nebo je málo	Přidejte oi
Stroj se během používání zasekne.	Průměr větve je příliš velký	Vypněte motor a vyjměte zapalovací svíčku.
Motor nespouští, protože je zaseknutý rotor	Na oběžném kole nebo lopatkách jsou přilepené zbytky dřeva nebo kusy	Odstraňte uzávěr hřídele rotoru. Otočte rotor o několik stupňů pomocí klíče speciálně navrženého pro tento účel. Nechte rotor zablokován pomocí klíče. Odstraňte materiál z přívodní trubice pomocí tyče nebo nástroje a restartujte stroj. V případě potřeby vyměňte nože.

Pokud stroj nenastartuje, zkontrolujte kompresi motoru a jiskra ze zapalovací svíčky:

Válec je komprese je normální	Zapalovací svíčka je v pořádku	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
ANO	ANO	Prázdná palivová nádrž	Naplňte palivovou nádrž palivem
		Benzinový filtr je špinavý	Vyčistěte filtr
		V palivu je voda	Vyměňte palivo
		Použitý benzín není správný druh	Vyměňte palivo za palivo se správným oktanovým číslem
		Karburátor je špinavý	Odešlete stroj servisnímu technikovi
ANO	NE	Přepínač je "O"	Otočte přepínač do polohy „I“
		Zapalovací svíčka je špinavá	Vyčistěte zapalovací svíčku
		Trubka zapalovací svíčky není připojena	Připojte zapalovací svíčku
Žádná komprese	ANO	Zapalovací svíčka je uvolněná	Utáhněte zapalovací svíčku
		Píst a jeho segmenty jsou opotřeбенé	Odešlete stroj servisnímu technikovi
		Válec je poškrábaný	Odešlete stroj servisnímu technikovi
Motor se netočí		Studený motor	Odešlete stroj servisnímu technikovi

BEZPEČNÉ VYJMUTÍ BATERIÍ A NABÍJECÍCH BATERIÍ:

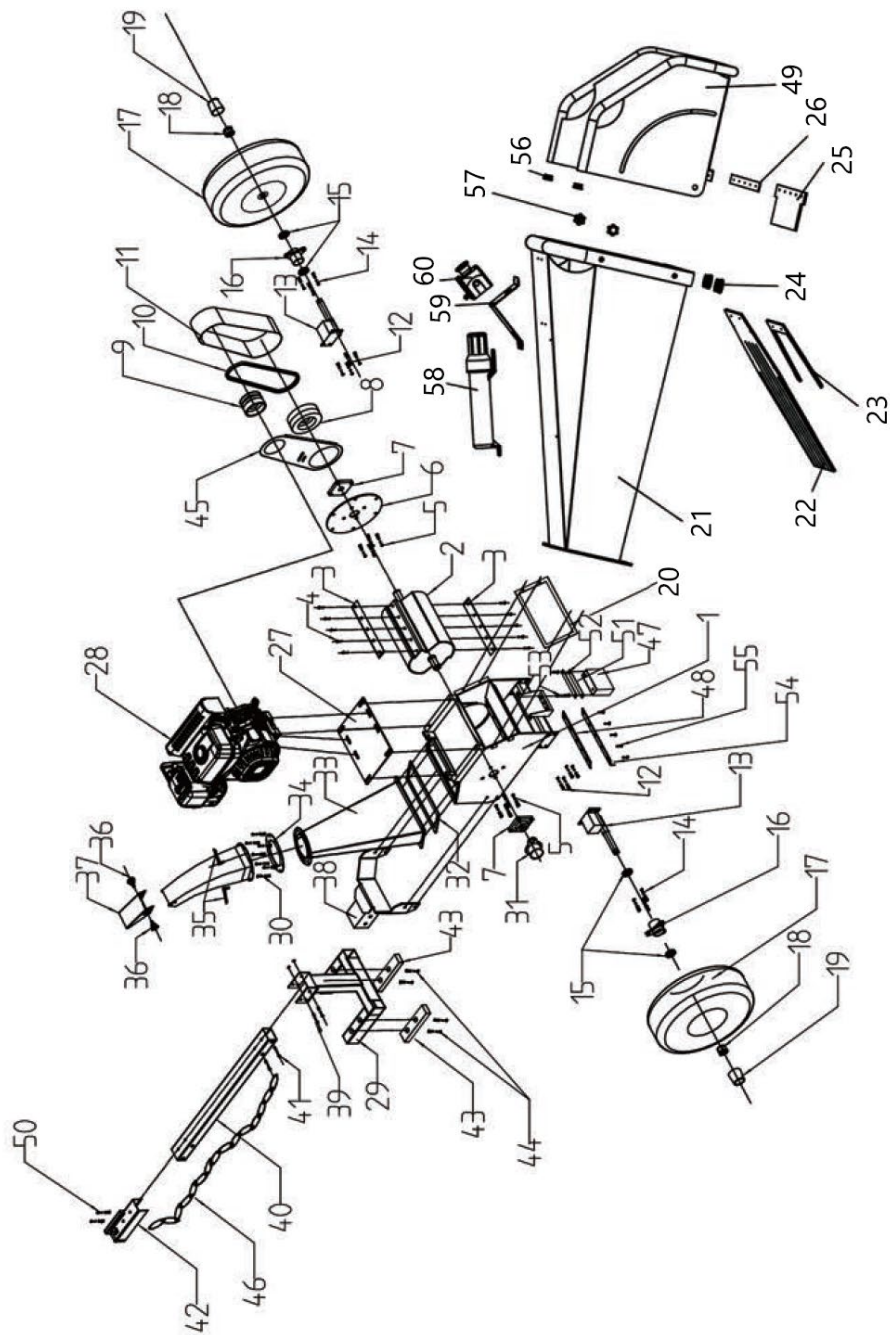
Vyměňte použité baterie ze zařízení stejným postupem, jakým jste je instalovali. Recyklujte baterie u příslušné organizace nebo společnosti.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

Schéma dílů



Č.	Popis zařízení	množství	Č.	Popis zařízení	množství
1	Váleček	1	31	Kryt ložiska 1	1
2	Nůž	1	32	Výtok do pryže rámu 1	1
3	Šestihranný šroub M10x25	2	33	Vypouštěcí žlab	1
4	Šestihranný šroub M12x40	8	34	Příruba k vypouštěcímu žlabu 1	1
5	Montážní deska ložiska	12	35	Šroub rukojeti M8x15	2
6	Ložisko	1	36	Šroub M8x15	2
7	Kotouč	2	37	Deflektor skluzu	1
8	Spojka	1	38	Fixace nohou 1	1
9	Kevlarový pás	1	39	Šestihranný šroub M10x70	2
10	Kryt na opasek	2	40	Tažné zařízení 1	1
11	Šestihranný šroub M10x25	1	41	Šestihranný šroub M10x60	2
12	Osa kola	8	42	2" spojka 1	1
13	Šestihranný šroub M8x25	1	43	Gumová podložka	2
14	Ložisko kola	6	44	Šestihranný šroub M8x30	4
15	Příruba kola	2	45	Vnitřní deska pásu	1
16	Pneumatika 16*8,00-7	2	46	Bezpečnostní řetězy 1	1
17	M24x1,5 hradlová matice	2	47	Baterie	1
18	Gumová krytka kola	2	48	Kovadlina 1	1
19	Pryž v přívodu do rámu	2	49	Plnicí skluz B	1
20	Plnicí skluz A	1	50	Šestihranný šroub M12x80	4
21	Gumová přepážka na třísky	1	51	Gumová podložka	1
22	Gumový držák přepážky	1	52	Kryt baterie 1	1
23	Zástrčka trubky 038	1	53	Šestihranný šroub M8x20	4
24	Gumová klapka	2	54	Montážní deska kovadliny 1	1
25	Gumová svorka klapky	1	55	Šestihranný šroub M10x25	10
26	Základní deska motoru	1	56	Zástrčka trubky 025	2

27	Motor	1	57	Hvězdicová matice M8	2
28	Opěrné nohy	1	58	Ruční držák 1	1
29	Šestihranný šroub M6x25	1	59	Podpora přepínačů	1
30	Váleček	8	60	Tlačítko nouzového zastavení 1	1

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Déchiqueteuse
Modèle	HT-HECTOR-1200B
Vitesse de rotation des lames [rpm]	3600
Puissance du moteur [CV]	15
Puissance [W]	9000
Type de moteur	Monocylindre, 4 temps (OHV)
Type de carburant	Essence sans plomb
Cylindrée [cm ³]	420
Diamètre de coupe maximal [mm]	120
Capacité du réservoir de carburant [l]	6,5
Capacité du réservoir d'huile [l]	1,1
Type de démarreur	Corde/électrique
Niveau de puissance acoustique Lw [dB(A)]	111 6
Niveau de pression acoustique Lp [dB(A)]	93,8
de roue [kg]	177

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour aider à l'utilisation sûre et sans problème de l'appareil. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

**N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI VOUS N'AVEZ PAS LU ET
COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL DE L'UTILISATEUR.**

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le

dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende

	Le produit satisfait aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	AVERTISSEMENT! ou ATTENTION ! ou SOUVENEZ-VOUS ! Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	Utilisez une protection auditive. L'exposition à un bruit fort peut entraîner une perte auditive.
	Porter des gants de protection.
	Portez une protection pour la tête.
	Portez une protection pour les pieds.
	Portez un écran facial.
	Utilisez la garde.
	Portez des vêtements de protection.
	ATTENTION! Avertissement de choc électrique !

	ATTENTION! Avertissement de bruit fort !
	ATTENTION! Pièces en rotation, risque d'enchevêtrement !
	ATTENTION! Risque d'incendie - matériaux inflammables !
	AVERTISSEMENT : Substances toxiques, danger d'empoisonnement !
	Arrêt d'urgence !
	ATTENTION! Surface chaude, risque de brûlures !
	ATTENTION : Respectez une distance de sécurité avec les passants ou les animaux à proximité (au moins 10 m).
	ATTENTION : Il existe un risque d'éjection d'objets hors de la machine !
	ATTENTION ! Éléments tranchants. Risque de coupure de membre.
	Gardez les mains ou toute autre partie du corps à l'écart de la trémie, de l'entonnoir et de la goulotte de sortie lorsque la machine est en marche.
	Tenez-vous toujours à l'écart de la zone de décharge lorsque vous utilisez la machine.
	Ne fumez pas à proximité de l'appareil. L'appareil contient des substances inflammables.
	Tenir à l'écart de la pluie.



Coupez TOUJOURS le moteur avant tout entretien sur la machine.



N'oubliez pas ! Les schémas de ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves ou même la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Déchiqueteuse

2.1. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail désordonné ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, observez ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c) Si vous découvrez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- d) Seul le centre de service du fabricant peut effectuer des réparations sur le produit. N'essayez pas de faire des réparations vous-même !
- e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (un extincteur destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- f) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées d'accéder à un poste de travail. (Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil).
- g) Utilisez l'appareil dans un espace bien aéré.
- h) L'appareil produit de la poussière et des débris pendant son fonctionnement. Il est important de protéger les passants de leurs effets nocifs.

- i) Utilisez l'ARRÊT D'URGENCE s'il y a un risque de blessure ou de mort, d'accident ou de dommage.
- j) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
- k) Veuillez conserver ce manuel à portée de main pour référence future. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- l) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces de montage dans un endroit inaccessible aux enfants.
- m) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
- n) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être suivies.
- o) Assurez-vous que l'espace de travail est ouvert.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres passants.

2.2. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de narcotiques ou de médicaments qui peuvent altérer considérablement la capacité d'utilisation de l'appareil.
- b) La machine peut être utilisée par des personnes en bonne forme physique qui sont capables de manipuler la machine, sont correctement formées, ont lu ce manuel d'utilisation et ont reçu une formation en matière de santé et de sécurité au travail.
- c) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- d) Utiliser l'équipement de protection individuelle requis pour travailler avec l'appareil, spécifié dans la section 1 (Légende). L'utilisation d'équipements de protection individuelle appropriés et approuvés réduit le risque de blessure.
- e) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez votre équilibre et restez stable à tout moment. Cela assurera un meilleur contrôle de l'appareil dans des situations inattendues.
- f) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- g) Retirez tous les outils de réglage ou clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé laissés dans la partie tournante de l'appareil peut provoquer des blessures.
- h) Utiliser une protection pour les yeux, les oreilles et les voies respiratoires.
- i) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- j) Ne mettez pas vos mains ou d'autres parties du corps à l'intérieur de l'appareil pendant son utilisation !

2.3. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utiliser les outils appropriés pour la tâche donnée. Un appareil correctement sélectionné exécutera mieux et de manière plus sûre la tâche pour laquelle il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- c) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, loin des enfants et des personnes non familiarisées avec l'appareil qui n'ont pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger pour les utilisateurs inexpérimentés.
- d) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez s'il y a des dommages généraux et en particulier s'il y a des pièces ou des éléments fissurés et s'il y a d'autres conditions qui pourraient affecter le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont découverts, remettez l'appareil pour réparation avant utilisation.
- e) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- f) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.
- g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- h) Lors du transport et de la manipulation de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- i) Évitez les situations où l'appareil cesse de fonctionner pendant l'utilisation en raison d'une charge excessive. Cela peut entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
- j) Ne touchez pas les pièces articulées ou les accessoires à moins que l'appareil n'ait été débranché de la source d'alimentation.
- k) Ne pas déplacer, ajuster ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.
- l) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- m) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- n) L'émission de vibrations spécifiée a été mesurée à l'aide de méthodes de mesure standard. Les émissions de vibrations peuvent changer si l'appareil est utilisé dans un environnement différent.

- o) Ne travaillez pas sur deux pièces en même temps.
- p) Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air.
- q) Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
- r) Il est interdit d'interférer avec la structure de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
- s) Tenez l'appareil à l'écart des sources d'incendie et de chaleur.
- t) Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation !
- u) Gardez l'appareil à l'abri de l'humidité excessive ou de la pluie.
- v) N'installez, ne retirez, n'ajustez ou n'entretenez pas l'écran de décharge de toute autre pièce pendant que le moteur tourne.
- w) Lorsque le moteur tourne, maintenez toutes les parties du corps et les objets lourds éloignés de la trémie de chargement et de la goulotte de sortie.
- x) N'introduisez pas de tissu, de pierres, de métal, de verre, de caoutchouc, de plastique, de briques, de ficelle, de racines, de plantes à massif, de bouteilles, de canettes ou de tout autre objet non botanique dans la machine.
- y) La rotation des lames de coupe à l'intérieur de ces ouvertures entraînera des blessures graves en cas de contact.
- z) Soyez prudent lorsque vous travaillez. La machine peut éjecter des fragments de matériau traité de la trémie de chargement ou de la goulotte de sortie.
- aa) Le moteur devient très chaud pendant le fonctionnement. Ne touchez pas le moteur chaud car cela pourrait provoquer des brûlures.
- bb) Afin d'éviter tout risque d'incendie, éloignez les feuilles, l'herbe et les autres matériaux combustibles du moteur chaud et du silencieux.
- cc) Ne l'utilisez pas sur la chaussée, le gravier ou d'autres surfaces dures car les objets pourraient ricocher et causer des blessures.
- dd) Certaines espèces d'arbres peuvent provoquer une réaction allergique. La poussière sortant pendant le traitement des branches peut être irritante ou nocive, des mesures de protection appropriées doivent être prises.
- ee) Ne pas utiliser sur un sol irrégulier ou si l'appareil est instable.
- ff) Si le broyeur de copeaux se coince ou se bouche, coupez immédiatement le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement avant de nettoyer.
- gg) Ne pas insérer de branches/bois plus grands que ceux spécifiés dans les données techniques dans la machine.
- hh) Vérifiez le niveau et, si nécessaire, ajoutez de l'huile moteur jusqu'au repère complet avant de commencer à utiliser l'appareil. Travailler avec une huile trop basse peut provoquer une surchauffe ou même endommager le moteur !
- ii) Les fuites d'huile de la machine doivent être signalées aux services appropriés ou se conformer aux exigences légales applicables dans le domaine d'utilisation.
- jj) Du monoxyde de carbone toxique est présent dans les gaz d'échappement du moteur. Rester dans un environnement de monoxyde de carbone peut

entraîner une perte de conscience ou même la mort. Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos ou mal aéré.

- kk) Protéger le moteur de la chaleur, des étincelles et des flammes. Ne fumez pas à proximité du broyeur !
- ll) L'essence est inflammable et explosive. Avant de faire le plein, le moteur doit être éteint et refroidi.
- mm) Avertissement! Risque d'endommagement du moteur dû à un mauvais carburant.
- nn) La batterie (s'il y en a une fournie) est sous tension. Ne touchez pas et ne croisez pas les bornes et les connecteurs de la batterie. Le débranchement des connecteurs de la batterie doit être effectué dans le bon ordre.
- oo) L'appareil n'est pas homologué pour une utilisation sur les voies de circulation publique.
- pp) Avant le transport ou le stockage, laisser refroidir le moteur au moins 30 min. Placer la machine dans une zone plus fraîche et ombragée aidera à la refroidir plus rapidement.



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Utiliser les directives

L'appareil est conçu pour broyer les branches, les arbustes, les mauvaises herbes, les pousses et les herbes longues et sèches d'un diamètre ne dépassant pas la valeur indiquée dans le tableau des données techniques. N'utilisez pas la machine pour déchiqueter des débris de construction, du plastique, des produits en papier, des cordes ou des ficelles, ou tout autre matériau pouvant contenir du métal.

REMARQUE : retirez tous les clous, cordes, ficelles ou pierres qui peuvent être incrustés dans les parties de la plante (par exemple, les racines, etc.) avant d'insérer le matériel dans l'appareil.

L'opérateur est responsable de tout dommage causé par une mauvaise utilisation.

3.1. Assemblage de l'appareil

Déballage et vérification du contenu

- Retirez tous les articles de la caisse.
- Après avoir déballé la caisse, comparez le contenu avec la liste ci-dessus.
- Si des pièces manquent, veuillez contacter directement le fournisseur.

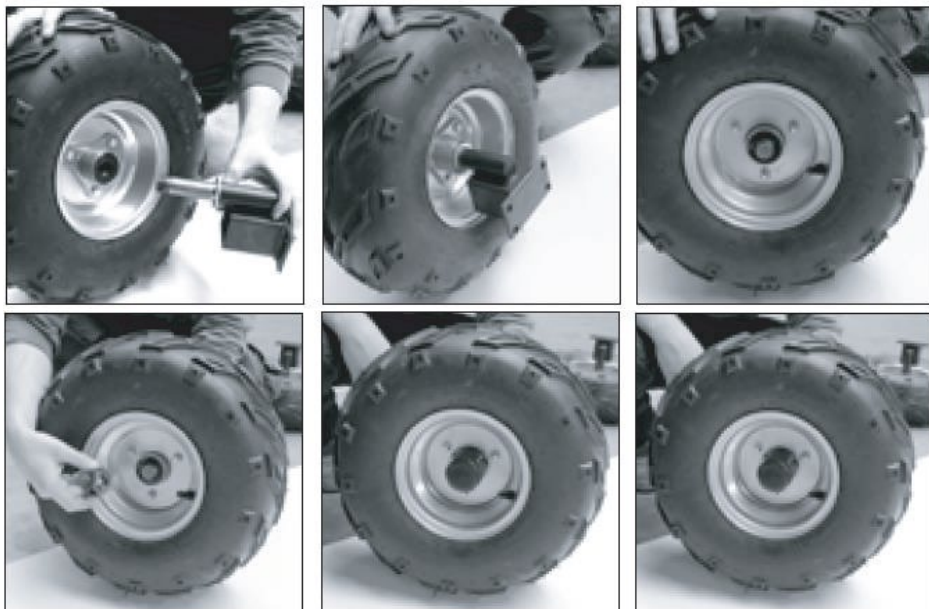
- L'assemblage doit être effectué sur une surface propre et plane.

Montage

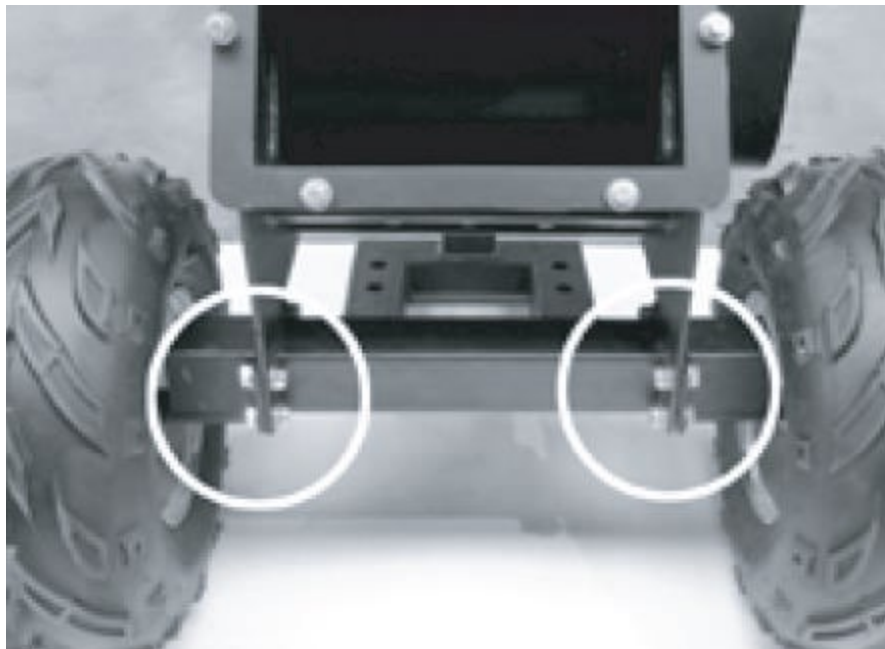
Placez la caisse d'expédition sur une surface plane solide et retirez soigneusement le couvercle. Utilisez deux personnes et sortez toutes les pièces de la caisse et inspectez les composants pour vous assurer qu'il ne manque aucune pièce avant de commencer à assembler la déchiqueteuse de bois.

1) Roulettes

Poussez l'axe à travers la jante, serrez l'écrou et fixez avec une attelle. Montez ensuite l'enjoliveur.



Axe : Inclinez légèrement le châssis des lames vers l'arrière et fixez l'axe avec des vis, des rondelles et des écrous.



2) Pied de base

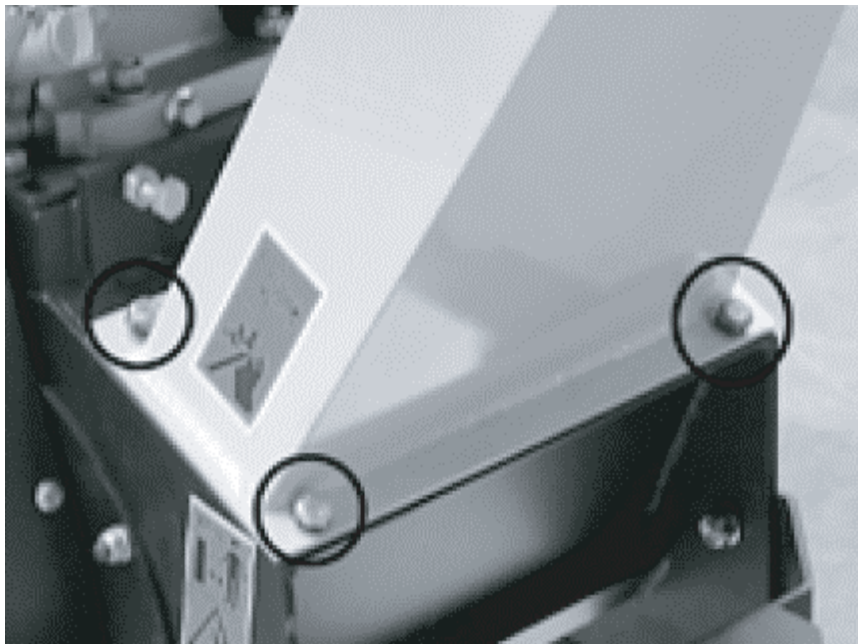
Inclinez légèrement le châssis des lames vers l'arrière et fixez le pied de base avec des vis, des rondelles et des écrous. Poussez l'axe à travers la jante, serrez l'écrou et fixez avec une attelle. Montez ensuite l'enjoliveur.

Barre d'attelage : placez la barre d'attelage sur le pied de base et fixez-la avec des vis M12x100, des rondelles et des écrous M12.



3) Installer la goulotte de décharge

Goulotte d'éjection : placez la goulotte d'éjection sur le châssis des lames de manière à ce que les trous de montage coïncident avec les trous de la goulotte d'éjection. Fixez avec des vis, des rondelles et des écrous.



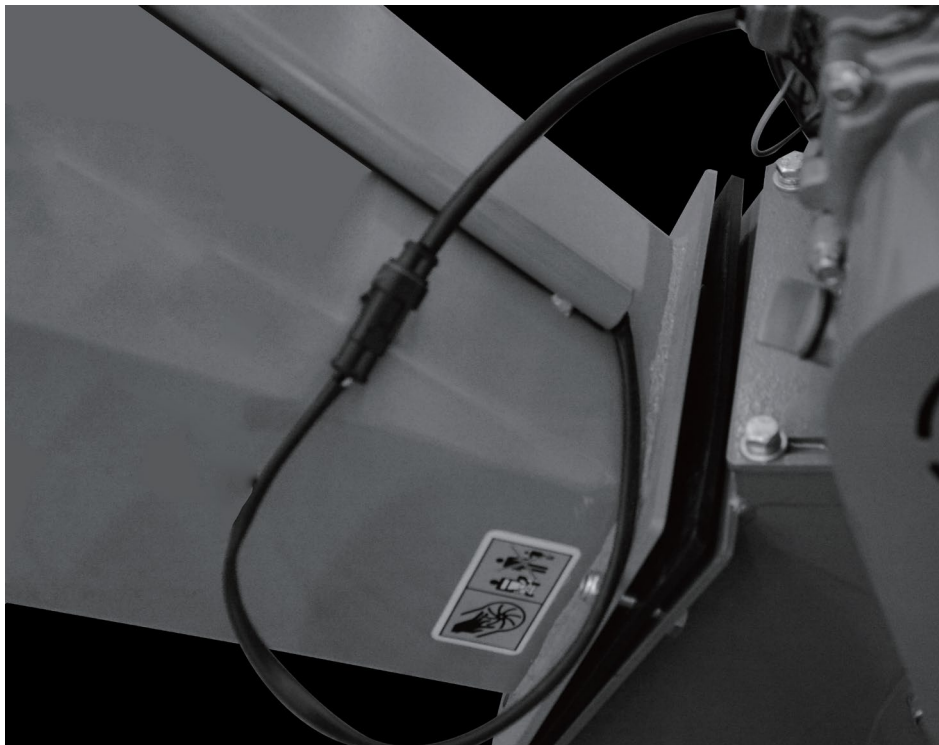
4) Installer la goulotte d'alimentation

Alimentation : placez l'alimentation sur le châssis des lames de manière à ce que les trous de montage coïncident avec les trous de l'alimentation. Fixez avec des rondelles et des écrous.



5) Connecter la ligne d'urgence et la ligne moteur

Interrupteur de sécurité : connecter la ligne d'urgence et la ligne du moteur



3.2. Utilisation de l'appareil

Avant de démarrer le moteur, vérifiez toujours le niveau d'huile !

Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour plus de détails concernant le fonctionnement et l'entretien du moteur.

REMARQUE : Le moteur est livré sans huile ! Remplissez le carter avec de l'huile 10w30 avant de démarrer le moteur. Faites très attention à ne pas laisser de saleté pénétrer dans le moteur lors de la vérification ou de l'ajout d'huile ou de carburant.

Huile

- Utilisez une huile de haute qualité selon le manuel du moteur à essence.
- Ne pas utiliser d'additifs spéciaux.

Vérification et ajout d'huile

- Vérifiez le niveau d'huile avant de démarrer le moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile tous les jours ou toutes les huit heures.
- Maintenez le niveau d'huile au PLEIN.
- Ne pas trop remplir.

Procédure de remplissage d'huile

Veuillez suivre le manuel de votre moteur pour obtenir des instructions sur le remplissage de l'huile dans votre machine.

Procédure de vérification de l'huile

1. Avant de démarrer le moteur, vérifiez le niveau d'huile.
2. Placez le niveau du moteur. Nettoyez autour du remplissage d'huile et de la jauge.
3. Repoussez la jauge et retirez-la pour vérifier le niveau d'huile.
4. Retirez le bouchon de remplissage d'huile. Versez l'huile lentement.
5. Remplir jusqu'au repère FULL sur la jauge - revérifier
6. Replacez fermement la jauge.

Carburant

- Utilisez de l'essence sans plomb propre, fraîche et ordinaire conformément au manuel du moteur.

Ajouter du carburant

- Remplissez le réservoir à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré, loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et d'autres sources d'inflammation.
- Si du carburant se renverse, attendez qu'il s'évapore avant de démarrer le moteur.
- Coupez le moteur et laissez-le refroidir au moins 2 minutes avant de retirer le bouchon du réservoir.
- Retirez le capuchon. Remplissez le réservoir jusqu'à environ 38 mm sous le haut du col pour permettre l'expansion du carburant. Attention à ne pas trop remplir. Remettez le bouchon avant de commencer.

Démarrage et arrêt

Conseils de démarrage et d'utilisation

- Entreposez et faites le plein d'équipement de niveau.
- Utilisez du carburant frais.
- Utilisez le bon type d'huile selon le manuel de votre moteur.
- Retirez les équipements externes/charges du moteur.
- Enlevez périodiquement toute accumulation de débris sur la machine.
- Une fois le moteur démarré, laissez-le chauffer plusieurs secondes à plusieurs minutes, selon la température extérieure.
- Pour des performances et une durée de vie maximales, faites fonctionner le moteur avec le starter sur RUN et l'accélérateur sur FAST.

Pour démarrer le moteur

- Vérifier le niveau d'huile.

- Ouvrir le robinet d'arrêt de carburant.
- Mettez la commande de starter en position CHOKE.
- Mettez la manette des gaz en position TURTLE. Faire fonctionner le moteur avec l'accélérateur dans RABBIT.
- Laissez le moteur se réchauffer. Ajustez lentement la commande de starter vers la position RUN. Attendez que le moteur tourne régulièrement avant chaque réglage du starter.

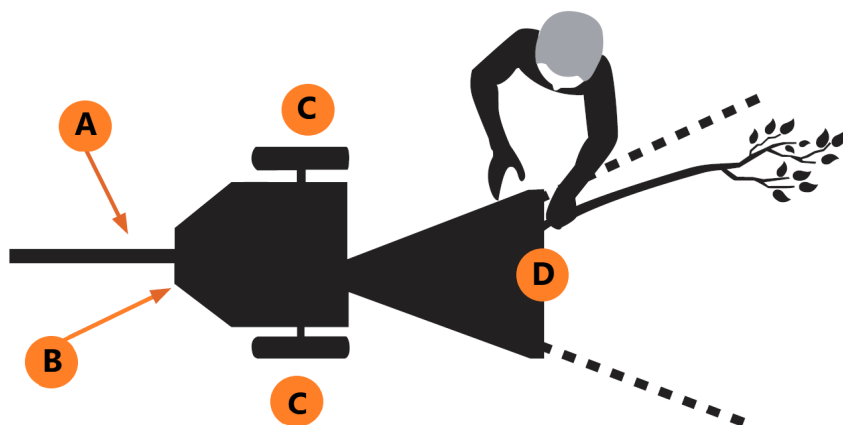
Pour arrêter le moteur

- Mettez la manette des gaz sur TURTLE.
- Déplacez le levier de gaz vers l'extrême gauche.
- Voir le manuel du moteur pour les instructions.

ATTENTION : N'arrêtez pas le moteur en plaçant la commande de starter sur CHOKE. Un retour de flamme, un incendie ou des dommages au moteur pourraient se produire.

Remarques sur le fonctionnement

- Au démarrage du moteur, le moteur de votre déchiqueteuse fonctionne à vide à 3600 tr/min jusqu'à environ 1200 - 1400 tr/min, vitesse à laquelle l'embrayage centrifuge s'enclenche et commence à entraîner le rotor.
- La vitesse du rotor est de 2400 tr/min + / - 200 tr/min lorsque le moteur tourne à plein régime.
- Vu du poste de conduite, le volant tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Cette rotation tire les branches dans la déchiqueteuse.



A - Plaque de sol

B - Moteur

C - Espace opérateur

D - Alimentation

- Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité lors de l'utilisation de la déchiqueteuse.
- S'il devient nécessaire de pousser des matériaux dans la trémie de la déchiqueteuse, utilisez uniquement un bâton en bois, jamais vos mains ou quoi que ce soit en acier.
- Gardez toujours vos mains hors de la trémie du broyeur.
- Gardez la zone de décharge dégagée de personnes, d'animaux, de bâtiments, de verre ou de tout autre élément susceptible d'obstruer une décharge claire, de causer des blessures ou des dommages. Le vent peut également changer la direction de la décharge, alors soyez conscient.

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité de ce manuel avant l'utilisation.

3.3. Déchiquetage

Notes IMPORTANTES

Cette déchiqueteuse a été conçue pour déchiqueter des arbres et des branches de 12 cm (5 po) de diamètre et plus petits. N'utilisez jamais cette machine à d'autres fins car cela pourrait causer des blessures graves.

Traitement d'arbres et de branches de 12 cm (5") ou moins

- Votre broyeur peut traiter des matériaux secs ou verts.
- Insérez la branche dans la trémie de la déchiqueteuse.
- Gardez la branche au même angle que la trémie de la déchiqueteuse.
- Au fur et à mesure que la branche devient courte et se trouve à l'intérieur de la trémie du broyeur, finissez de la traiter en poussez-le dans la déchiqueteuse avec la branche suivante si nécessaire.
- Si les branches mesurent 5 cm (2 po) ou plus de diamètre, introduisez une seule branche à la fois dans la déchiqueteuse.
- Si les branches mesurent moins de 5 cm, plus d'une à la fois peut être introduite dans la déchiqueteuse.
- Les branches vertes se transforment plus facilement que le bois dur.
- Assurez-vous que des gants de protection sont portés lors de l'alimentation de la déchiqueteuse.

Notes d'écaillage

- Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez votre déchiqueteuse.
- Apprenez à reconnaître le changement de son de votre machine lorsqu'elle est surchargée.

- Familiarisez-vous avec les conditions de fonctionnement réussies et évitez celles qui peuvent surcharger et endommager la machine.
- Si la machine se bloque en raison d'une surcharge ou de toute autre cause, arrêtez la machine immédiatement.
- Si vous bloquez la machine et n'arrêtez pas le moteur, cela peut :
 - Brûler la ceinture
 - Ruiner l'embrayage

Ces dommages peuvent être coûteux et ne sont pas couverts par la garantie. Pour cette raison, il est important que vous arrêtez immédiatement la machine si elle se coince.

- Seule votre expérience d'opérateur vous dira à quelle vitesse alimenter les arbres et les branches.
- Vérifiez que le volant tourne librement avant de démarrer la déchiqueteuse.
- Vérifiez visuellement que la lame du broyeur n'est pas endommagée chaque fois que vous utilisez votre broyeur.
- Vérifiez l'état de la lame, l'état de la plaque d'usure et le serrage des écrous et des boulons qui maintiennent la lame en place avant chaque utilisation.
- Pour déplacer une pile de matériaux traités, utilisez une bêche, un râteau ou un outil à long manche. N'utilisez jamais vos mains ou vos pieds.

Résolution de problèmes

Libération d'un tambour coincé

1. Arrêtez le moteur.
2. Retirez le fil de la bougie et éloignez-vous de la bougie.
3. Retirez tout matériau restant dans la trémie du broyeur.
4. Utilisez une clé pour tourner l'arbre du tambour, d'abord dans le sens des aiguilles d'une montre, puis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le bourrage soit éliminé. Voir l'image ci-dessous.
5. Retirez le déflecteur.

REMARQUE : Ne faites jamais levier contre la soudure de la volute lors du retrait du déflecteur ou à tout autre moment. Cela endommagera la machine.

6. Vérifiez si le déflecteur est obstrué. Si c'est le cas, nettoyez avec une branche.
7. À l'aide d'un bâton en bois, desserrez et enlevez tout matériau restant dans la chambre de broyage.
8. Réinstallez le déflecteur.
9. Rebranchez le fil de la bougie et la batterie (le cas échéant).

10. Démarrez la machine et laissez le matériau dans la chambre de broyage se décharger à travers le déflecteur.

11. Si la chambre ne se dégage pas et que le tambour est toujours coincé, répétez le processus ci-dessus.

12. Assurez-vous que la chambre de broyage est dégagée avant d'essayer de traiter plus de matériau dans le broyeur.

3.4. Entretien et stockage

Comment entretenir votre machine

IMPORTANT : La lame doit être vérifiée pour l'affûtage et les écrous et boulons qui les fixent au volant pour le serrage avant chaque opération.

IMPORTANT : Chaque fois que vous effectuez un entretien ou tout type de service ou de contrôle sur la lame, assurez-vous de vérifier l'écart entre la lame et la plaque d'usure pour un réglage correct.

Si le mécanisme de coupe heurte un objet étranger ou si votre machine commence à faire un bruit inhabituel ou vibre, arrêtez le moteur, débranchez les fils de bougie des bougies. Laissez refroidir le moteur avant de :

- Inspectez et examinez les dommages évidents.
- Vérifiez s'il y a des pièces détachées, des boulons et des écrous.

1. Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre broyeur doit être rangé hors de portée des enfants. Assurez-vous qu'il n'y a pas de vapeurs d'essence dans la zone de stockage. Pour de longues périodes d'entreposage (en hiver), se référer au manuel du propriétaire du moteur.

2. Toutes les 8 heures de fonctionnement, lubrifiez les roulements côté déchiqueteuse et côté entraînement. Pour ce faire, essuyez toute la saleté, etc., des raccords de graissage avec un chiffon propre, puis appliquez pas plus de 3 coups de graisse à usage général de qualité avec un pistolet graisseur à pompe manuelle. Une lubrification excessive peut également endommager les roulements. Vérifiez également régulièrement les vis de réglage de la bague de roulement pour vous assurer qu'elles sont bien serrées. S'ils sont desserrés, réinitialisez-les avec Loctite, disponible dans n'importe quelle quincaillerie.

3. Vous trouverez des informations incluses concernant le fonctionnement et l'entretien du moteur de la déchiqueteuse.

4. Lorsque le couteau à copeaux en acier doit être remplacé ou affûté, reportez-vous à la section sur le retrait, l'affûtage et la réinstallation.

5. Lorsque vous installez la nouvelle lame OEM, le jeu entre la lame et la plaque d'enclume doit être vérifié et réglé. Ce dégagement ou écart doit être réglé sur 1,58 mm.
6. Pour régler ce jeu, desserrez les trois écrous et boulons qui maintiennent la plaque d'usure en place. La plaque d'enclume peut être glissée vers le haut ou vers le bas (vers l'intérieur ou vers l'extérieur) pour obtenir le réglage d'espace correct.
7. Si l'espace entre la plaque d'usure et la lame n'est pas réglé correctement, vous aurez des vibrations excessives lors de l'écaillage et la lame semblera émoussée. Ceci doit être vérifié toutes les 8 à 10 heures de fonctionnement.

Retrait, affûtage et réinstallation de la lame de broyeur

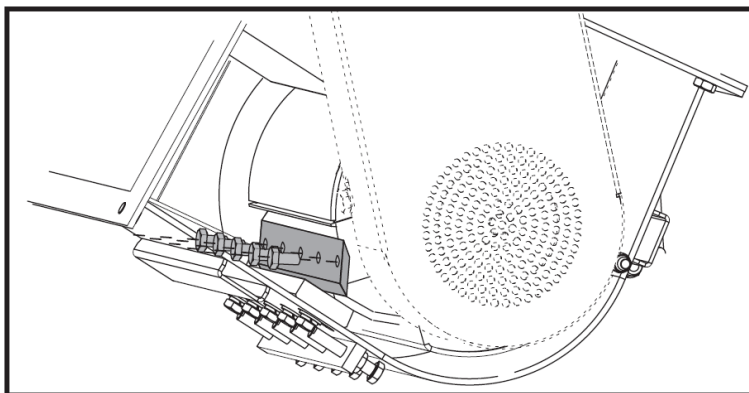
Comment retirer le couteau

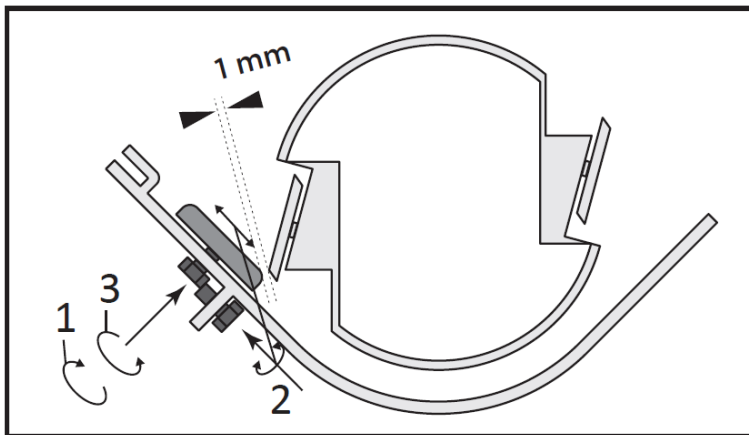
ATTENTION! Portez toujours des gants de sécurité lorsque vous travaillez avec des lames. Cette machine est équipée de deux lames réversibles. Lorsqu'elles perdent leur tranchant, les lames peuvent être tournées pour utiliser le deuxième tranchant. Lorsque le deuxième bord est épuisé, ils doivent être remplacés. Si vous remarquez une augmentation des vibrations, cela peut être dû à l'usure des tranchants, vous remarquerez également que votre matériau coupé est en longues bandes lorsque les lames sont émoussées ou usées.

Remplacement de l'enclume

L'enclume est également réversible. Lorsque le bord de l'enclume est usé, il peut être tourné. Lorsque les deux bords sont usés, l'enclume doit être remplacée.

L'espace entre la lame et l'enclume doit toujours être de 1 mm.





Affûtage des lames

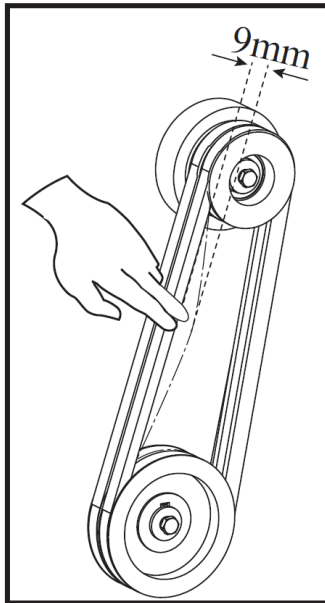
- N'essayez jamais d'aiguiser la lame du broyeur.
- Il est extrêmement important que l'angle de 45 degrés soit maintenu de façon constante pour une bonne performance.
- La lame de la déchiqueteuse doit être apportée à un atelier d'usinage pour un affûtage correct.
- La chaleur excessive générée pendant le processus d'affûtage endommagera les lames et affaiblira le métal.

Réglage ou remplacement de la courroie

Ajustement de la ceinture

La courroie de votre déchiqueteuse doit fléchir de 9 mm (3/8") sous trois livres de pression, comme indiqué ci-dessous. Si ce n'est pas le cas, ajustez selon les instructions suivantes.

1. Retirez le protège-courroie.
2. Desserrez les 4 boulons de la plaque moteur.
3. Déplacez le moteur avec les boulons de réglage horizontaux jusqu'à ce que vous ayez la tension correcte comme indiqué ci-dessous.
4. Resserrez les boulons du moteur s.
5. Remplacez le protège-courroie.



Remplacement de la courroie

1. Pour remplacer la courroie, suivez les instructions de réglage de la courroie ci-dessus.
2. Après avoir desserré les boulons du moteur, retirez les anciennes courroies et remplacez-les par des courroies neuves. Remplacez toujours les deux courroies car elles sont livrées dans un ensemble assorti. Ceci est nécessaire pour un bon fonctionnement.
3. Réglez la tension et l'alignement de la courroie selon les instructions ci-dessus.

REMARQUE : Vérifiez et resserrez les courroies après la période de rodage initiale, soit une heure d'utilisation.

Conseils techniques sur l'embrayage centrifuge

Les chaussures et les ressorts de l'embrayage sont des pièces d'usure normale. Si vous remarquez une diminution des performances de l'embrayage, ils doivent être vérifiés et remplacés si nécessaire.

L'embrayage de votre machine est conçu pour un service robuste et fiable, cependant, il est important de comprendre les limites d'un embrayage. Un embrayage est conçu pour fournir un démarrage sans charge du moteur et un patinage en cas de surcharge excessive de l'application entraînée. Ces caractéristiques aident à protéger le moteur contre les dommages tels que les vilebrequins et les démarreurs cassés.

L'embrayage tire sa puissance du régime moteur. Plus la vitesse d'engagement est faible et plus le régime moteur maintenu est élevé, plus le couple que l'embrayage peut transférer à l'unité entraînée est important. Ne pas faire fonctionner à moins de plein régime.

- Au démarrage du moteur, le moteur de votre broyeur fonctionne à vide jusqu'à environ 1000-1200 tr/min, vitesse à laquelle l'embrayage centrifuge s'enclenche et commence à entraîner le rotor.
- La vitesse correcte du rotor est de 2400 tr/min + / - 200 tr/min lorsque le moteur tourne à plein régime.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur du moteur. Le régulateur contrôle la vitesse maximale de fonctionnement en toute sécurité et protège le moteur. L'excès de vitesse du moteur est dangereux et endommagera le moteur et les autres pièces mobiles de la machine. Consultez votre concessionnaire autorisé pour les réglages du régulateur de moteur.
- Familiarisez-vous avec les conditions d'utilisation réussies et évitez celles qui peuvent surcharger et endommager la machine.
- Ne surchargez pas et ne tentez pas d'ébrécher le matériau au-delà des recommandations du fabricant. Des blessures corporelles ou des dommages à la machine pourraient en résulter.
- Apprenez à reconnaître le bruit de la machine lorsqu'elle est surchargée.
- Si la machine se coince à cause d'une surcharge ou de toute autre cause, arrêtez-la immédiatement.
- Si vous bloquez la machine et n'arrêtez pas le moteur, cela peut :
 - Brûler la ceinture.
 - Détruire l'embrayage.
- Seule votre expérience d'opérateur vous dira à quelle vitesse vous réussirez à introduire les branches dans la machine.
- Les dommages à l'embrayage peuvent être coûteux et ne sont pas couverts par la garantie. Pour cette raison, il est important que vous arrêtiez immédiatement la machine si elle se coince.

Entretien de l'embrayage

L'embrayage centrifuge de cette machine est lubrifié en permanence et ne nécessite ni huile ni graisse. Si, après de longues périodes d'utilisation, le tambour vacille excessivement, remplacez l'ensemble du tambour.

Remplacez toujours les patins et les ressorts par ensembles. Chaque fois que les chaussures sont changées, remplacez tous les ressorts.

Démontage de l'embrayage

1. Retirez l'embrayage de l'arbre en retirant le boulon et les rondelles.

2. Embrayage latéral hors arbre
3. Retirez la clé de la rainure de clavette.

Installation d'un nouvel embrayage

1. Nettoyez l'arbre et éliminez les bavures.
2. Appliquez un composé anti-grippant sur l'arbre.
3. Placez la clavette dans la rainure de l'arbre.
4. Faites glisser l'embrayage sur l'arbre, fixez-le avec un boulon, une rondelle plate et une rondelle de blocage.
5. Serrez les deux vis à tête Allen.

Résolution de problèmes

Selon les symptômes que vous remarquez, vous pouvez découvrir la cause probable et résoudre le problème.

Symptôme	Problème	Correction
La machine ne fonctionne pas correctement	Les lames sont émoussées	Affûter ou remplacer les lames
Le rotor n'aspire pas le bois	Le diamètre des branches est trop grand	Enlevez les branches d'un diamètre plus large que celui autorisé.
Le matériau déchiqueté n'a pas la même épaisseur	L'espace entre les lames n'est pas correct	Ajustez l'espace à 1 mm.
Le moteur ne démarre pas ou s'arrête tout seul	Problème électrique moteur	Éviter le démarrage accidentel de la machine. Vérifiez que l'interrupteur est en position ON "I". Assurez-vous que le système SC est réglé sur ON.
	Plus d'essence	Ajouter du carburant
	Il n'y a pas d'huile moteur ou est bas	Ajouter de l'huile
La machine se bloque pendant l'utilisation.	Le diamètre de la branche est trop grand	Éteignez le moteur et retirez la bougie d'allumage. Retirez le capuchon de l'arbre du rotor. Tournez le rotor de quelques degrés avec une clé spécialement conçue à cet effet.
Le moteur ne démarre pas car le rotor est bloqué	La turbine ou les pales ont des résidus de bois ou des morceaux collés dessus	Laisser le rotor bloqué à l'aide de la clé. Retirez le

		matériau du tube d'entrée à l'aide d'un bâton ou d'un outil et redémarrez la machine. Si nécessaire, changez les lames.
--	--	---

Si la machine ne démarre pas, vérifier la compression du moteur et la étincelle de la bougie :

Celui du cylindre la compression est normale	La bougie est OK	Cause probable	Action corrective
OUI	OUI	Pas de carburant dans le réservoir	Remplir le réservoir de carburant avec du carburant
		Le filtre à essence est sale	Nettoyer le filtre
		Il y a de l'eau dans le carburant	Remplacer le carburant
		L'essence utilisée n'est pas la bonne	Changez le carburant avec un avec un indice d'octane approprié
		Le carburateur est sale	Envoyez votre machine au technicien de service
OUI	NON	Le commutateur est "O"	Tourner l'interrupteur sur "I"
		La bougie est sale	Nettoyer la bougie
		Le tuyau de la bougie n'est pas connecté	Connecter la bougie
Pas de compression	OUI	La bougie est desserrée	Serrer la bougie
		Le piston et ses segments sont usés	Envoyez votre machine au technicien de service
		Le cylindre est rayé	Envoyez votre machine au technicien de service
Le moteur ne tourne pas		Moteur froid	Envoyez votre machine au technicien de service

RETRAIT EN TOUTE SÉCURITÉ DES PILES ET DES BATTERIES RECHARGEABLES :

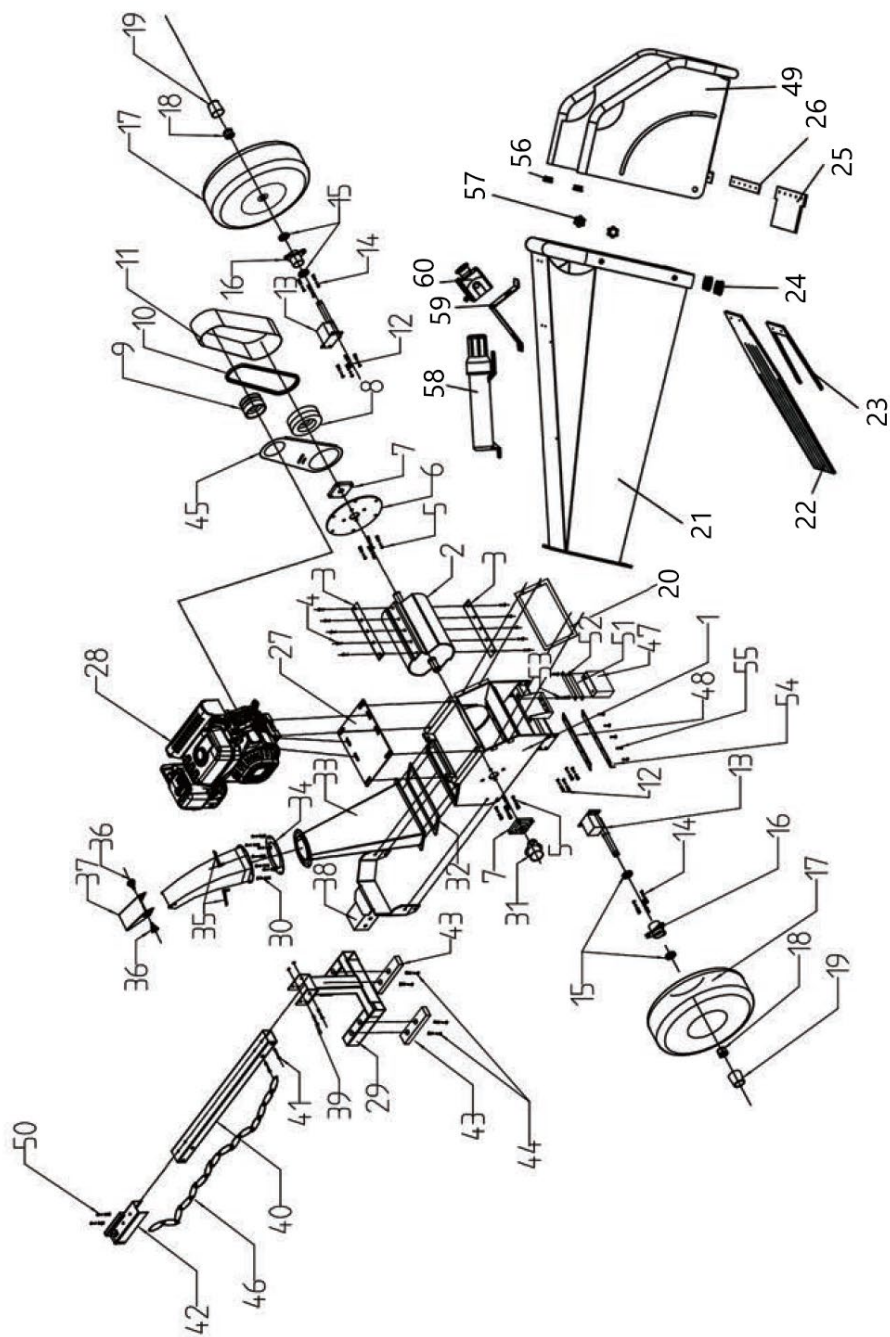
Retirez les piles usagées de l'appareil en suivant la même procédure par laquelle vous les avez installées. Recyclez les batteries auprès de l'organisation ou de l'entreprise appropriée.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS :

Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de recyclage et de collecte d'appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Schéma des pièces



N°	Description de l'appareil	Qté.	N°	Description de l'appareil	Qté.
1	Arbre	1	31	Couvercle de roulement 1	1
2	Couteau	1	32	Décharge sur le caoutchouc du cadre 1	1
3	Boulon hexagonal M10x25	2	33	Goulotte de décharge	1
4	Boulon hexagonal M12x40	8	34	Bride sur goulotte d'évacuation 1	1
5	Plaque de montage de roulement	12	35	Boulon de poignée M8x15	2
6	Roulement	1	36	Boulon M8x15	2
7	Galet	2	37	Défecteur de chute	1
8	Embrayage	1	38	Fixation des pieds 1	1
9	Ceinture Kevlar	1	39	Boulon hexagonal M10x70	2
10	Couverture de ceinture	2	40	Barre de remorquage 1	1
11	Boulon hexagonal M10x25	1	41	Boulon hexagonal M10x60	2
12	Axe de roue	8	42	2" coupleur 1	1
13	Boulon hexagonal M8x25	1	43	Tampon en caoutchouc	2
14	Roulement de roue	6	44	Boulon hexagonal M8x30	4
15	Flasque de roue	2	45	Plaque intérieure de ceinture	1
16	pneu 16*8.00-7	2	46	Chaînes de sécurité 1	1
17	Ecrou crénelé M24x1,5	2	47	Batterie	1
18	Capuchon de roue en caoutchouc	2	48	Enclume 1	1
19	Alimentation pour cadre en caoutchouc	2	49	Goulotte d'alimentation B	1
20	Goulotte d'alimentation A	1	50	Boulon hexagonal M12x80	4
21	Défecteur de copeaux en caoutchouc	1	51	Tampon en caoutchouc	1
22	Support de déflecteur en caoutchouc	1	52	Couvercle de la batterie 1	1
23	Bouchon de tuyau 038	1	53	Boulon hexagonal M8x20	4
24	Rabat en caoutchouc	2	54	Plaque de montage d'enclume 1	1
25	Pince à rabat en caoutchouc	1	55	Boulon hexagonal M10x25	10
26	Plaque de base du moteur	1	56	Bouchon de tuyau 025	2
27	Moteur	1	57	Écrou étoile M8	2
28	Pieds de support	1	58	Support manuel 1	1
29	Boulon hexagonal M6x25	1	59	Prise en charge du	1

				commutateur	
30	Arbre	8	60	Bouton d'arrêt d'urgence 1	1

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Cippatore di legno
Modello	HT-HECTOR-1200B
Velocità di rotazione delle lame [giri/minuto]	3600
Potenza del motore [CV]	15
Potenza [W]	9000
Tipo di motore	Monocilindrico, 4 tempi (OHV)
Tipo di carburante	Benzina senza piombo
Cilindrata [cm ³]	420
Diametro massimo di taglio [mm]	120
Capacità serbatoio carburante [l]	6,5
Capacità serbatoio olio [l]	1,1
Tipo di avviamento	Corda/elettrico
Livello di potenza sonora Lw [dB(A)]	111,6
Livello di pressione sonora Lp [dB(A)]	93,8
Peso [kg]	177

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PER L'UTENTE.

Per aumentare la durata del prodotto del dispositivo e per garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con questo manuale utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche in questo manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche associate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissioni sonore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda

	Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	AVVERTIMENTO! o ATTENZIONE! o RICORDA! Applicabile alla situazione data. (segnale di avvertimento generale)
	Usa una protezione per le orecchie. L'esposizione a forti rumori può provocare la perdita dell'udito.
	Indossare guanti di protezione.
	Indossare una protezione per la testa.
	Indossare una protezione per i piedi.
	Indossa una visiera.
	Usa la guardia.
	Indossare indumenti protettivi.
	ATTENZIONE! Avviso di scossa elettrica!
	ATTENZIONE! Forte avviso di rumore!

	ATTENZIONE! Parti rotanti, pericolo di intrappolamento!
	ATTENZIONE! Pericolo di incendio - materiali infiammabili!
	AVVERTENZA! Sostanze tossiche, pericolo di avvelenamento!
	Arresto di emergenza!
	ATTENZIONE! Superficie calda, pericolo di ustioni!
	ATTENZIONE: Rispettare una distanza di sicurezza da astanti o animali nelle vicinanze (almeno 10 m).
	ATTENZIONE: Rischio di espulsione di oggetti dalla macchina!
	ATTENZIONE! Elementi taglienti. Pericolo di taglio agli arti.
	Tenere le mani o qualsiasi parte del corpo lontane dalla tramoggia, dall'imbuto e dallo scivolo di uscita quando la macchina è in funzione.
	Stare sempre lontano dalla zona di scarico quando si utilizza la macchina.
	Non fumare vicino al dispositivo. Il dispositivo contiene sostanze infiammabili.
	Tenere lontano dalla pioggia.
	Spegnere SEMPRE il motore prima di qualsiasi intervento di manutenzione sulla macchina.



ATTENZIONE! I disegni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli possono differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura mortali.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:
Cippatore di legno

2.1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicuratevi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Prova a pensare al futuro, osserva cosa sta succedendo e usa il buon senso quando lavori con il dispositivo.
- b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) Se si riscontrano danni o un funzionamento irregolare, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo senza indugio a un supervisore.
- d) Solo il centro di assistenza del produttore può effettuare riparazioni sul prodotto. Non tentare di riparare da soli!
- e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (uno destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- f) Ai bambini o alle persone non autorizzate è vietato l'accesso alla postazione di lavoro. (Una distrazione può comportare la perdita di controllo sul dispositivo).
- g) Utilizzare il dispositivo in uno spazio ben ventilato.
- h) Il dispositivo produce polvere e detriti durante il funzionamento. È importante proteggere gli astanti dai loro effetti dannosi.
- i) Utilizzare l'ARRESTO DI EMERGENZA in caso di rischio di lesioni o morte, incidente o danni.
- j) Ispezionare regolarmente lo stato delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.

- k) Si prega di tenere questo manuale a disposizione per future consultazioni. Se questo dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato con esso.
- l) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- m) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- n) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad un'altra apparecchiatura, devono essere seguite anche le restanti istruzioni per l'uso.
- o) Assicurati che l'area di lavoro sia aperta.



Ricordati! Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e gli altri astanti.

2.2. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) La macchina può essere utilizzata da persone fisicamente idonee, in grado di maneggiare la macchina, adeguatamente addestrate, che hanno letto il presente manuale d'uso e hanno ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
- c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e stare all'erta. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo del dispositivo può causare gravi lesioni.
- d) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale necessari per lavorare con il dispositivo, specificati nella sezione 1 (Legenda). L'uso di dispositivi di protezione individuale corretti e approvati riduce il rischio di lesioni.
- e) Non sopravvalutare le tue capacità. Quando si utilizza il dispositivo, mantenere l'equilibrio e rimanere sempre stabili. Ciò garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
- f) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Rimuovere tutti gli strumenti di regolazione o le chiavi prima di accendere il dispositivo. Un attrezzo o una chiave inglese lasciato nella parte girevole del dispositivo può causare lesioni.
- h) Utilizzare protezioni per occhi, orecchie e vie respiratorie.
- i) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- j) Non mettere le mani o altre parti del corpo all'interno del dispositivo mentre è in uso!

2.3. Uso sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare gli strumenti appropriati per l'attività data. Un dispositivo correttamente selezionato svolgerà il compito per il quale è stato progettato meglio e in modo più sicuro.
- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- c) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e da persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale dell'utente. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- d) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo verificare la presenza di danni generali e in particolare verificare la presenza di parti o elementi incrinati e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- f) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando solo ricambi originali. Ciò garantirà un uso sicuro.
- g) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- h) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale che si applicano nel paese in cui verrà utilizzato il dispositivo.
- i) Evitare situazioni in cui il dispositivo smette di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò può causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danni al dispositivo.
- j) Non toccare le parti articolate o gli accessori a meno che il dispositivo non sia stato scollegato dalla fonte di alimentazione.
- k) Non spostare, regolare o ruotare il dispositivo durante il lavoro.
- l) Non lasciare questo apparecchio incustodito mentre è in uso.
- m) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporcizia ostinata.
- n) L'emissione di vibrazioni specificata è stata misurata utilizzando metodi di misurazione standard. Le emissioni di vibrazioni possono variare se il dispositivo viene utilizzato in ambienti diversi.
- o) Non lavorare su due pezzi contemporaneamente.
- p) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- q) Non far funzionare il dispositivo quando è vuoto.

- r) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- s) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
- t) Non coprire le aperture di ventilazione!
- u) Tenere il dispositivo lontano da umidità eccessiva o pioggia.
- v) Non installare, rimuovere, regolare o riparare lo schermo di scarico di qualsiasi altra parte mentre il motore è in funzione.
- w) Quando il motore è in funzione, tenere tutte le parti del corpo e gli oggetti pesanti lontani dalla tramoggia di carico e dallo scivolo di scarico.
- x) Non introdurre nella macchina tessuti, pietre, metallo, vetro, gomma, plastica, mattoni, spago, radici, piante da aiuola, bottiglie, lattine o qualsiasi altro oggetto non botanico.
- y) Le lame di taglio rotanti all'interno di queste aperture possono causare gravi lesioni personali se toccate.
- z) Fai attenzione mentre lavori. La macchina può espellere frammenti di materiale lavorato dalla tramoggia di carico o dallo scivolo di uscita.
- aa) Il motore diventa molto caldo durante il funzionamento. Non toccare il motore caldo perché potrebbe causare ustioni.
- bb) Per evitare il rischio di incendio, tenere foglie, erba e altri materiali combustibili lontano dal motore caldo e dalla marmitta.
- cc) Non utilizzare su marciapiede, ghiaia o altre superfici dure poiché gli oggetti potrebbero rimbalzare e causare lesioni.
- dd) Alcune specie di alberi possono causare una reazione allergica. La polvere che fuoriesce durante la lavorazione del ramo può essere irritante o dannosa, è necessario adottare adeguate misure protettive.
- ee) Non operare su terreno irregolare o nel caso in cui l'unità sia instabile.
- ff) Se il trituratore scheggiato si inceppa o si intasa, spegnere immediatamente il motore e attendere che tutte le parti in movimento si fermino completamente prima di pulirlo.
- gg) Non inserire nella macchina rami/legna di dimensioni superiori a quelle specificate nei dati tecnici.
- hh) Controllare il livello e, se necessario, aggiungere olio motore fino alla tacca completa prima di iniziare a utilizzare il dispositivo. Lavorare con olio troppo basso può causare il surriscaldamento o addirittura danneggiare il motore!
- ii) L'olio che fuoriesce dalla macchina deve essere segnalato ai servizi competenti o rispettare i requisiti legali applicabili nell'area di utilizzo.
- jj) Il monossido di carbonio velenoso è presente nello scarico del motore. Rimanere in un ambiente di monossido di carbonio può portare alla perdita di coscienza o addirittura alla morte. Non far funzionare il motore in uno spazio chiuso o scarsamente ventilato.
- kk) Proteggere il motore da calore, scintille e fiamme. Non fumare in prossimità della cippatrice!
- ll) La benzina è infiammabile ed esplosiva. Prima di fare rifornimento, il motore deve essere spento e raffreddato.

- mm) Avvertimento! Rischio di danni al motore a causa di carburante errato.
- nn) La batteria (se ce n'è una fornita) è sotto tensione. Non toccare o incrociare i terminali e i connettori della batteria. Lo scollegamento dei connettori della batteria deve essere eseguito nell'ordine corretto.
- oo) Il dispositivo non è omologato per l'utilizzo su strade a traffico pubblico.
- pp) Prima del trasporto o dello stoccaggio lasciare raffreddare il motore per almeno 30 min. Posizionare la macchina in un'area più fresca e ombreggiata aiuterà a raffreddarla più velocemente.



ATTENZIONE! Nonostante il design sicuro del dispositivo e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi a protezione dell'operatore, sussiste ancora un lieve rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.

3. Utilizzare le linee guida

Il dispositivo è progettato per tritare rami, arbusti, erbacce, germogli, erbe lunghe e secche con un diametro non superiore al valore riportato nella tabella dei dati tecnici. Non utilizzare la macchina per tritare detriti di costruzione, plastica, prodotti di carta, corde o fili o qualsiasi materiale che possa contenere metallo.

NOTA: rimuovere tutti i chiodi, le corde, le corde o le pietre che potrebbero essere incastrate nelle parti della pianta (ad es. radici, ecc.) prima di inserire il materiale nell'unità.

L'operatore è responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio.

3.1. Assemblaggio del dispositivo

Disimballaggio e verifica del contenuto

- Rimuovere tutti gli articoli dalla cassa.
- Dopo aver disimballato la cassa, confrontare il contenuto con l'elenco precedente.
- In caso di parti mancanti, contattare direttamente il fornitore.
- Il montaggio deve essere eseguito su una superficie piana e pulita.

Montaggio

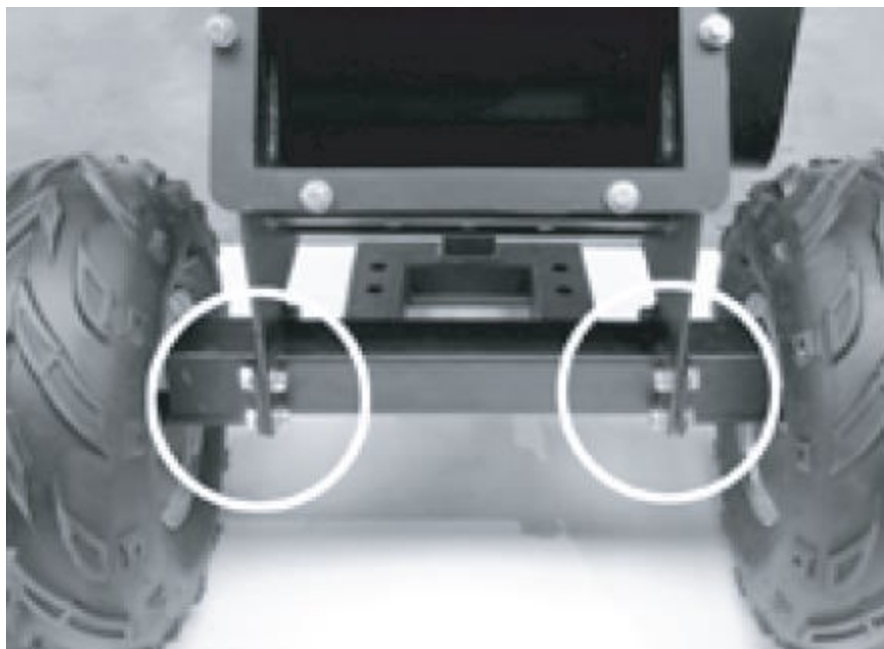
Appoggia la cassa di spedizione su una superficie solida e piana e rimuovi con cautela il coperchio. Usa due persone e prendi tutte le parti dalla cassa e ispeziona i componenti per assicurarti che non ci siano pezzi mancanti prima di iniziare ad assemblare la cippatrice.

1) Ruote

Spingere l'asse attraverso il cerchio, serrare il dado e fissarlo con una stecca. Quindi montare il coprimozzo.



Asse: inclinare leggermente all'indietro il telaio delle lame e fissare l'asse con viti, rondelle e dadi.



2) Base piede

Inclinare leggermente all'indietro il telaio delle lame e fissare il piede di base con viti, rondelle e dadi. Spingere l'asse attraverso il cerchio, serrare il dado e fissarlo con una stecca. Quindi montare il coprimozzo.

Timone: posizionare il timone sul piede di base e fissarlo con viti M12x100, rondelle e dadi M12.



3) Installare lo scivolo di scarico

Scivolo di scarico: Posizionare lo scivolo di scarico sul telaio delle lame in modo che i fori di montaggio coincidano con i fori sullo scivolo di scarico. Fissare con viti, rondelle e dadi.



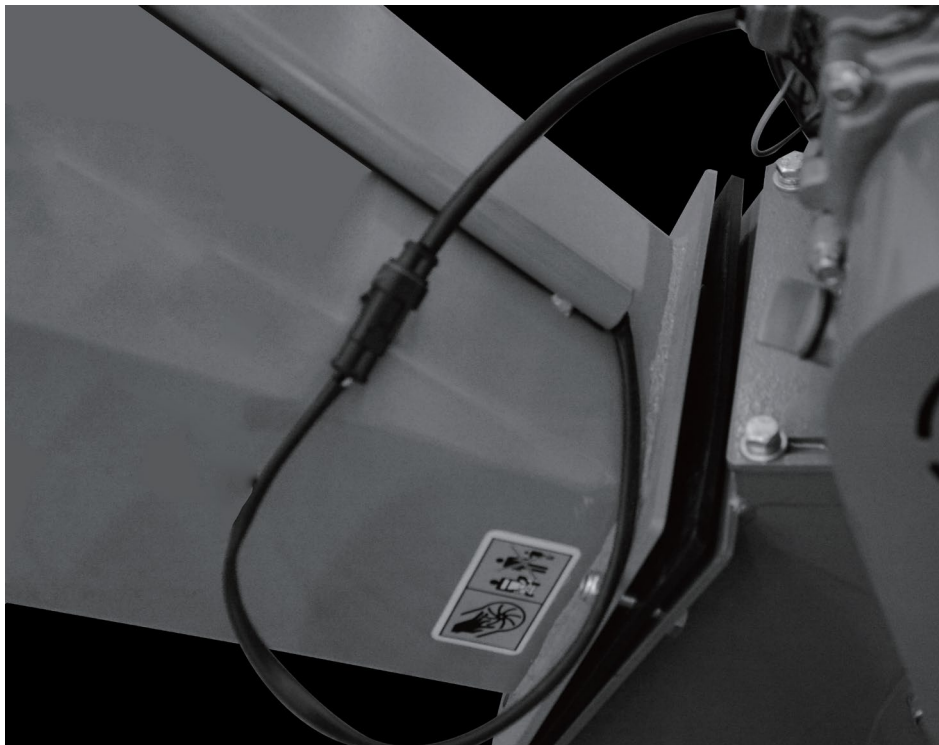
4) Installare lo scivolo di alimentazione

Alimentazione: posizionare l'alimentazione sul telaio delle lame in modo che i fori di montaggio coincidano con i fori sull'alimentazione. Fissare con rondelle e dadi.



5) Collegare la linea di emergenza e la linea del motore

Interruttore di sicurezza: collegare la linea di emergenza e la linea del motore



3.2. Uso del dispositivo

Prima di avviare il motore, controllare sempre il livello dell'olio!

Fare riferimento al manuale del proprietario del motore per ulteriori dettagli riguardanti il funzionamento e la manutenzione del motore.

NOTA: Il motore viene spedito senza olio! Riempire il basamento con olio 10w30 prima di avviare il motore. Prestare molta attenzione a non permettere allo sporco di entrare nel motore durante il controllo o l'aggiunta di olio o carburante.

Olio

- Utilizzare un olio di alta qualità secondo il manuale del motore a benzina.
- Non utilizzare additivi speciali.

Controllo e aggiunta di olio

- Controllare il livello dell'olio prima di avviare il motore.
- Controllare il livello dell'olio ogni giorno o ogni otto ore.
- Mantenere il livello dell'olio FULL.
- Non riempire eccessivamente.

Procedura di riempimento dell'olio

Si prega di seguire il manuale del motore per le istruzioni sul riempimento dell'olio nella macchina.

Procedura di controllo dell'olio

1. Prima di avviare il motore, controllare il livello dell'olio.
2. Posizionare il motore a livello. Pulire intorno al riempimento dell'olio e all'astina di livello.
3. Reinscrivere l'asta di livello e rimuoverla per controllare il livello dell'olio.
4. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio. Versare l'olio lentamente.
5. Riempire fino al segno FULL sull'astina di livello - ricontrollare
6. Sostituire saldamente l'asta di livello.

Carburante

- Usare benzina senza piombo pulita, fresca e regolare come indicato nel manuale del motore.

Aggiunta di carburante

- Riempire il serbatoio all'aperto o in un'area ben ventilata, lontano da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione.
- In caso di fuoriuscita di carburante, attendere che evapori prima di avviare il motore.
- Spegner il motore e lasciarlo raffreddare per almeno 2 minuti prima di rimuovere il tappo del serbatoio.
- Rimuovere il tappo. Riempire il serbatoio fino a circa 38 mm sotto la sommità del collo per consentire l'espansione del carburante. Fare attenzione a non riempire eccessivamente. Sostituire il tappo prima di iniziare.

Partenza e arresto

Suggerimenti per l'avviamento e il funzionamento

- Conservare e rifornire di carburante l'attrezzatura in una posizione piana.
- Utilizzare carburante nuovo.
- Usare il tipo corretto di olio come da manuale del motore.
- Rimuovere le attrezzature esterne/i carichi del motore.
- Rimuovere periodicamente qualsiasi accumulo di detriti dalla macchina.
- Dopo che il motore si è avviato, lasciarlo riscaldare da alcuni secondi a diversi minuti, a seconda della temperatura esterna.
- Per prestazioni e durata massime, azionare il motore con lo starter in RUN e l'acceleratore in FAST.

Per avviare il motore

- Controllare il livello dell'olio.
- Aprire la valvola di intercettazione del carburante.
- Spostare il comando dell'aria in posizione CHOKE.
- Spostare l'acceleratore in posizione TARTARUGA. Azionare il motore con l'acceleratore in RABBIT.
- Lasciare riscaldare il motore. Regolare lentamente il comando dell'aria verso la posizione RUN. Attendere che il motore funzioni regolarmente prima di ogni regolazione dello starter.

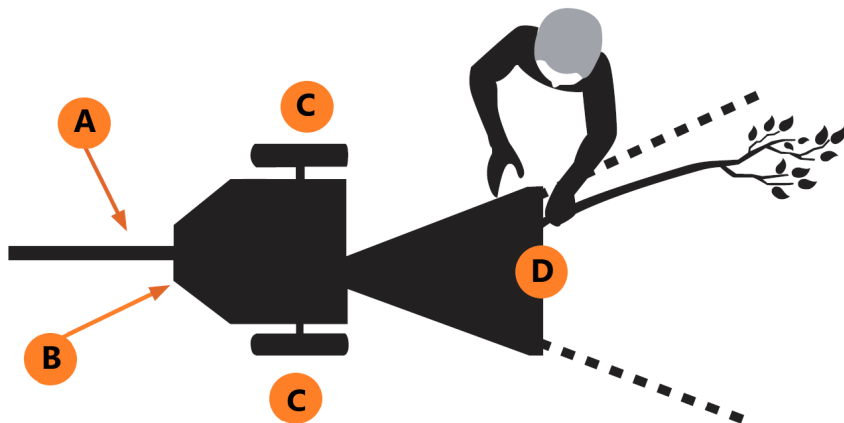
Arrestare il motore

- Spostare l'acceleratore su TARTARUGA.
- Spostare la leva del gas all'estrema sinistra.
- Consultare il manuale del motore per le istruzioni.

ATTENZIONE: non spegnere il motore spostando il comando dell'aria su CHOKE. Potrebbero verificarsi ritorni di fiamma, incendi o danni al motore.

Note operative

- All'avviamento del motore, il motore della vostra cippatrice funziona a vuoto a 3600 giri/min fino a circa 1200 - 1400 giri/min, velocità alla quale la frizione centrifuga si innesta e inizia ad azionare il rotore.
- La velocità del rotore è di 2400 giri/min + / - 200 giri/min quando il motore è a pieno regime.
- Se visto dalla zona dell'operatore, il volano gira in senso orario. Questa rotazione trascina i rami nella cippatrice.



- A - Piatto piano
- B - Motore
- C - Zona operatore
- D - Alimentazione

- Indossare sempre guanti protettivi e occhiali di sicurezza durante il funzionamento della cippatrice.
- Se si rende necessario spingere del materiale nella tramoggia del cippatore, utilizzare solo un bastoncino di legno, mai le mani o oggetti d'acciaio.
- Tenere sempre le mani lontane dalla tramoggia del cippatore.
- Mantenere l'area di scarico libera da persone, animali, edifici, vetro o qualsiasi altra cosa che possa ostruire lo scarico libero, causare lesioni o danni. Il vento può anche cambiare la direzione della scarica, quindi fai attenzione.

Si prega di leggere tutte le linee guida sulla sicurezza in questo manuale prima dell'uso.

3.3. Scheggiatura

Note importanti

Questa cippatrice è stata progettata per la cippatura di alberi e rami di 12 cm di diametro e più piccoli. Non utilizzare mai questa macchina per altri scopi in quanto potrebbe causare gravi lesioni.

Elaborazione di alberi e rami di 12 cm o più piccoli

- La tua cippatrice può lavorare materiale secco o verde.
- Alimentare il ramo nella tramoggia della cippatrice.
- Mantenere il ramo alla stessa angolazione della tramoggia della cippatrice.
- Quando il ramo si accorcia e si trova all'interno della tramoggia del cippatore, finire di lavorarlo spingendolo nella cippatrice con il ramo successivo, se necessario.
- Se i rami hanno un diametro di 5 cm (2") o superiore, inserire un solo ramo alla volta nella cippatrice.
- Se i rami sono più piccoli di 5 cm, è possibile inserirne più di uno alla volta nella cippatrice.
- I rami verdi si lavorano più facilmente del legno duro.
- Accertarsi di indossare guanti protettivi durante l'alimentazione della cippatrice.

Note di scheggiatura

- Usare il buon senso quando si usa la cippatrice.

- Impara a riconoscere il cambiamento nel suono della tua macchina quando è sovraccarica.
- Acquisire familiarità con le condizioni operative di successo ed evitare quelle che possono sovraccaricare e danneggiare la macchina.
- Se la macchina si inceppa per sovraccarico o per qualsiasi altra causa, arrestare la macchina subito.
- Se si inceppa la macchina e non si spegne il motore può:
 - Bruciare la cintura
 - Rovinare la frizione

Questo danno può essere costoso e non è coperto dalla garanzia. Per questo motivo è importante spegnere immediatamente la macchina se si inceppa.

- Solo la tua esperienza di operatore ti dirà quanto velocemente nutrire alberi e rami.
- Verificare che il volano giri liberamente prima di avviare la cippatrice.
- Controllare visivamente che la lama della cippatrice non sia danneggiata ogni volta che si usa la cippatrice.
- Controllare le condizioni della lama, le condizioni della piastra antiusura e i dadi e i bulloni che tengono la lama in posizione prima di ogni utilizzo.
- Per spostare una pila di materiale lavorato, utilizzare una vanga, un rastrello o uno strumento a manico lungo. Non usare mai le mani o i piedi.

Risoluzione dei problemi

Liberare un tamburo inceppato

1. Arrestare il motore.
2. Rimuovere il filo della candela e tenersi lontano dalla candela.
3. Rimuovere tutto il materiale rimasto nella tramoggia del cippatore.
4. Utilizzare una chiave per ruotare l'albero del tamburo, prima in senso orario, quindi in senso antiorario, finché l'inceppamento non viene eliminato. Vedi l'immagine qui sotto.
5. Rimuovere il deflettore.

NOTA: non fare mai leva contro la saldatura a spirale durante la rimozione del deflettore o in qualsiasi altro momento. Ciò causerà danni alla macchina.

6. Controllare se il deflettore è ostruito. Se lo è, cancella con un ramo.
7. Con un bastoncino di legno, allentare e rimuovere tutto il materiale rimasto nella camera di cippatura.
8. Reinstallare il deflettore.
9. Ricollegare il cavo della candela e la batteria (se presente).

10. Avviare la macchina e lasciare che il materiale nella camera di cippatura si scarichi attraverso il deflettore.
11. Se la camera non si libera e il tamburo è ancora inceppato, ripetere la procedura precedente.
12. Accertarsi che la camera di cippatura sia libera prima di provare a lavorare più materiale nella cippatrice.

3.4. Manutenzione e conservazione

Come mantenere la tua macchina

IMPORTANTE: la lama deve essere controllata per l'affilatura e i dadi e i bulloni che li fissano al volano per la tenuta prima di ogni operazione.

IMPORTANTE: ogni volta che si esegue la manutenzione o qualsiasi tipo di assistenza o controllo sulla lama, accertarsi di controllare la distanza tra la lama e la piastra di usura per accertarsi che sia impostata correttamente.

Se il meccanismo di taglio colpisce un oggetto estraneo o se la macchina inizia a emettere un rumore insolito o vibra, arrestare il motore, scollegare i fili delle candele dalle candele. Lasciare raffreddare il motore prima di:

- Ispezionare ed esaminare per danni evidenti.
- Verificare la presenza di parti allentate, bulloni e dadi.

1. Quando non in uso, la cippatrice deve essere conservata fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi che non vi siano fumi di benzina nell'area di stoccaggio. Per lunghi periodi di rimessaggio (durante l'inverno), fare riferimento al manuale d'uso del motore.
2. Dopo ogni 8 ore di funzionamento, lubrificare i cuscinetti lato cippatrice e lato trasmissione. Per fare ciò, pulire tutto lo sporco, ecc., dagli ingrassatori con un panno pulito, quindi applicare non più di 3 colpi di grasso generico di qualità con una pistola per ingrassaggio a mano. Una lubrificazione eccessiva può anche danneggiare i cuscinetti. Inoltre, controllare regolarmente le viti di fermo del collare del cuscinetto per assicurarsi che siano serrate. Se sono allentati, ripristinali con Loctite, reperibile in qualsiasi negozio di ferramenta.
3. Troverete informazioni incluse relative al funzionamento e alla manutenzione del motore della cippatrice.
4. Quando è necessario sostituire o affilare il taglierino in acciaio, fare riferimento alla sezione sulla rimozione, affilatura e reinstallazione.

5. Quando si installa la nuova lama OEM, è necessario controllare e impostare il gioco tra la lama e la piastra dell'incudine. Questo gioco o spazio deve essere impostato su 1,58 mm.
6. Per regolare questo gioco, allentare i tre dadi e bulloni che tengono in posizione la piastra antiusura. La piastra dell'incudine può essere fatta scorrere verso l'alto o verso il basso (dentro o fuori) per ottenere la corretta impostazione dello spazio.
7. Se lo spazio tra la piastra antiusura e la lama non è impostato correttamente, si avranno vibrazioni eccessive durante la scheggiatura e la lama sembrerà smussata. Questo dovrebbe essere controllato ogni 8-10 ore di funzionamento.

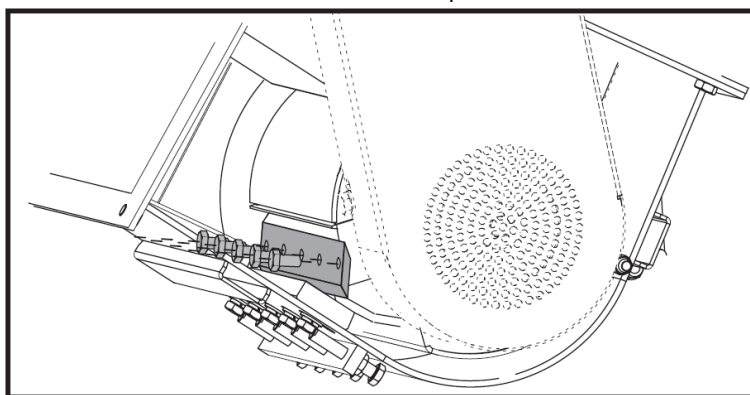
Rimozione, affilatura e reinstallazione della lama cippatrice

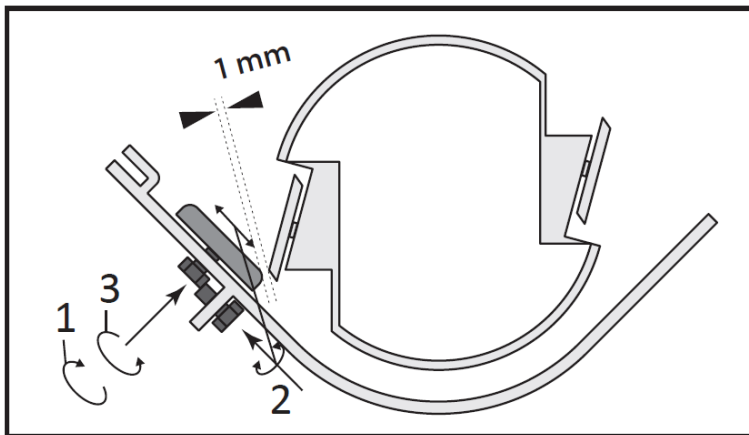
Come rimuovere il coltello

ATTENZIONE! Indossare sempre guanti di sicurezza quando si lavora con le lame. Questa macchina è dotata di due lame reversibili. Quando perdono il filo, le lame possono essere ruotate per utilizzare il secondo filo. Quando il secondo bordo è esaurito, devono essere sostituiti. Se noti un aumento delle vibrazioni potrebbe essere dovuto all'usura dei taglienti, noterai anche che il materiale tagliato è in lunghe strisce quando le lame sono smussate o usurate.

Sostituzione dell'incudine

L'incudine è anche reversibile. Quando il bordo dell'incudine è consumato, può essere ruotato. Quando entrambi i bordi sono usurati, l'incudine deve essere sostituita. Lo spazio tra la lama e l'incudine deve essere sempre di 1 mm.





Affilatura lame

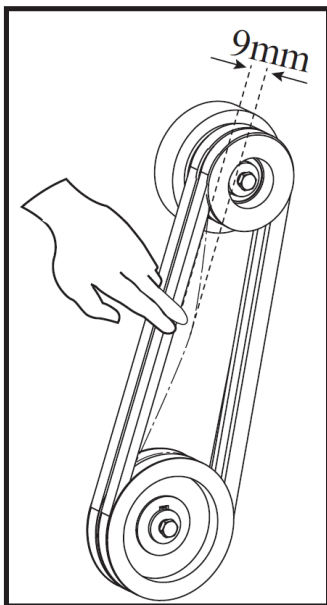
- Non tentare mai di affilare la lama della cippatrice.
- È estremamente importante che l'angolo di 45 gradi sia mantenuto in modo costante per prestazioni adeguate.
- La lama della cippatrice deve essere portata in un'officina meccanica per una corretta affilatura.
- Il calore eccessivo generato durante il processo di affilatura danneggerà le lame e indebolirà il metallo.

Regolazione o sostituzione della cinghia

Regolazione della cintura

La cinghia della cippatrice dovrebbe deviare di 9 mm (3/8") sotto tre libbre di pressione, come mostrato di seguito. In caso contrario, regolare secondo le seguenti indicazioni.

1. Rimuovere la protezione della cinghia.
2. Allentare i 4 bulloni della piastra del motore.
3. Spostare il motore con i bulloni di regolazione orizzontale finché non si ottiene la tensione corretta come mostrato di seguito.
4. Serrare nuovamente il bullone del motore s.
5. Sostituire la protezione della cinghia.



Sostituzione della cinghia

1. Per sostituire la cinghia, seguire le suddette istruzioni per la regolazione della cinghia.
2. Dopo aver allentato i bulloni del motore, rimuovere le vecchie cinghie e sostituirle con cinghie nuove. Sostituire sempre entrambe le cinghie in quanto vengono fornite in un set abbinato. Ciò è necessario per il corretto funzionamento.
3. Impostare la tensione e l'allineamento della cinghia secondo le istruzioni precedenti.

NOTA: controllare e stringere nuovamente le cinture dopo il periodo di rodaggio iniziale, un'ora di utilizzo.

Suggerimenti tecnici per la frizione centrifuga

Le scarpe e le molle della frizione sono oggetti di normale usura. Se si nota una riduzione delle prestazioni della frizione, è necessario controllarli e sostituirli se necessario.

La frizione della tua macchina è progettata per un servizio robusto e affidabile, tuttavia è importante comprendere i limiti di una frizione. Una frizione è progettata per fornire l'avviamento senza carico del motore e lo slittamento in caso di sovraccarico eccessivo dell'applicazione condotta. Queste caratteristiche aiutano a proteggere il motore da danni come alberi motore rotti e motorini di avviamento.

La frizione ottiene la sua potenza dai giri del motore. Minore è la velocità di innesto e maggiore è il regime motore mantenuto, maggiore è la coppia che la frizione può trasferire all'unità condotta. Non operare a meno di un regime massimo.

- All'avviamento del motore, il motore della vostra cippatrice funziona a vuoto fino a circa 1000-1200 RPM'S, velocità alla quale la frizione centrifuga si innesta e inizia ad azionare il rotore.
- La corretta velocità del rotore è di 2400 giri/min + / - 200 giri/min quando il motore è a pieno regime.
- Non manomettere l'impostazione del regolatore del motore. Il regolatore controlla la massima velocità operativa sicura e protegge il motore. L'eccessiva velocità del motore è pericolosa e provoca danni al motore e alle altre parti mobili della macchina. Rivolgersi al concessionario autorizzato per le regolazioni del regolatore del motore.
- Acquisire familiarità con le condizioni operative di successo ed evitare quelle che possono sovraccaricare e danneggiare la macchina.
- Non sovraccaricare o tentare di scheggiare il materiale oltre le raccomandazioni del produttore. Potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alla macchina.
- Imparare a riconoscere il suono della macchina quando è sovraccarica.
- Se la macchina si inceppa per sovraccarico o per qualsiasi altra causa, arrestare immediatamente la macchina.
- Se si inceppa la macchina e non si spegne il motore, può:
 - Bruciare la cintura.
 - Rovinare la frizione.
- Solo la tua esperienza di operatore ti dirà quanto velocemente puoi inserire con successo gli arti nella macchina.
- I danni alla frizione possono essere costosi e non sono coperti dalla garanzia. Per questo motivo è importante spegnere immediatamente la macchina se si inceppa.

Manutenzione della frizione

La frizione centrifuga su questa macchina è permanentemente lubrificata e non richiede olio o grasso. Se, dopo lunghi periodi di utilizzo, il tamburo oscilla eccessivamente, sostituire il gruppo tamburo.

Sostituire sempre pattini e molle in serie. Ogni volta che si cambiano le scarpe, sostituire tutte le molle.

Rimozione della frizione

1. Rimuovere la frizione dall'albero rimuovendo il bullone e le rondelle.
2. Frizione laterale fuori albero
3. Rimuovere la chiave dalla scanalatura.

Installazione di una nuova frizione

1. Pulire l'albero e rimuovere eventuali sbavature.
2. Applicare un composto antigrippaggio sull'albero.
3. Posizionare la chiave nella scanalatura sull'albero.
4. Far scorrere la frizione sull'albero, fissarla con il bullone, la rondella piatta e la rondella di sicurezza.
5. Serrare le due viti a brugola.

Risoluzione dei problemi

A seconda dei sintomi che noti, puoi scoprire la probabile causa e risolvere il problema.

Sintomo	Problema	Correzione
La macchina non funziona correttamente	Le lame sono smussate	Affilare o sostituire le lame
Il rotore non aspira il legno	Il diametro dei rami è troppo grande	Eliminare i rami con un diametro superiore a quello consentito.
Il materiale triturato non ha lo stesso spessore	Lo spazio tra le lame non è corretto	Regolare lo spazio a 1 mm.
Il motore non parte o si ferma da solo	Problema elettrico del motore	Evitare l'avviamento accidentale della macchina. Verificare che l'interruttore sia in posizione ON "I". Assicurarsi che il sistema SC sia impostato su ON.
	Non è rimasta benzina	Aggiungi carburante
	Non c'è olio motore o è basso	Aggiungi oli
La macchina si blocca durante l'uso.	Il diametro del ramo è troppo grande	Spegnere il motore e rimuovere la candela.
Il motore non si avvia perché il rotore è bloccato	La girante o le pale presentano residui legnosi o pezzi attaccati	Rimuovere il cappuccio dell'albero del rotore. Ruotare il rotore di alcuni gradi con una chiave appositamente progettata per questo scopo. Lasciare bloccato il rotore con la chiave. Rimuovere il materiale dal tubo di ingresso con l'ausilio di un bastoncino o di un attrezzo e riavviare la

		macchina. Se necessario, cambiare le lame.
--	--	--

Se la macchina non si avvia, controllare la compressione del motore e il scintilla dalla candela:

Il cilindro è la compressione è normale	La candela è OK	Causa probabile	Azione correttiva
Sì	Sì	Mancanza di carburante nel serbatoio	Riempire il serbatoio del carburante con carburante
		Il filtro della benzina è sporco	Pulisci il filtro
		C'è acqua nel carburante	Sostituire il carburante
		La benzina utilizzata non è del tipo giusto	Sostituire il carburante con uno con numero di ottano adeguato
		Il carburatore è sporco	Invia la tua macchina al tecnico dell'assistenza
Sì	NO	L'interruttore è "O"	Sposta l'interruttore su "I"
		La candela è sporca	Pulisci la candela
		Il tubo della candela non è collegato	Collegare la candela
Nessuna compressione	Sì	La candela è allentata	Stringere la candela
		Il pistone e i suoi segmenti sono usurati	Invia la tua macchina al tecnico dell'assistenza
		Il cilindro è graffiato	Invia la tua macchina al tecnico dell'assistenza
Il motore non gira		Motore freddo	Invia la tua macchina al tecnico dell'assistenza

RIMOZIONE SICURA DELLE BATTERIE E DELLE BATTERIE RICARICABILI:

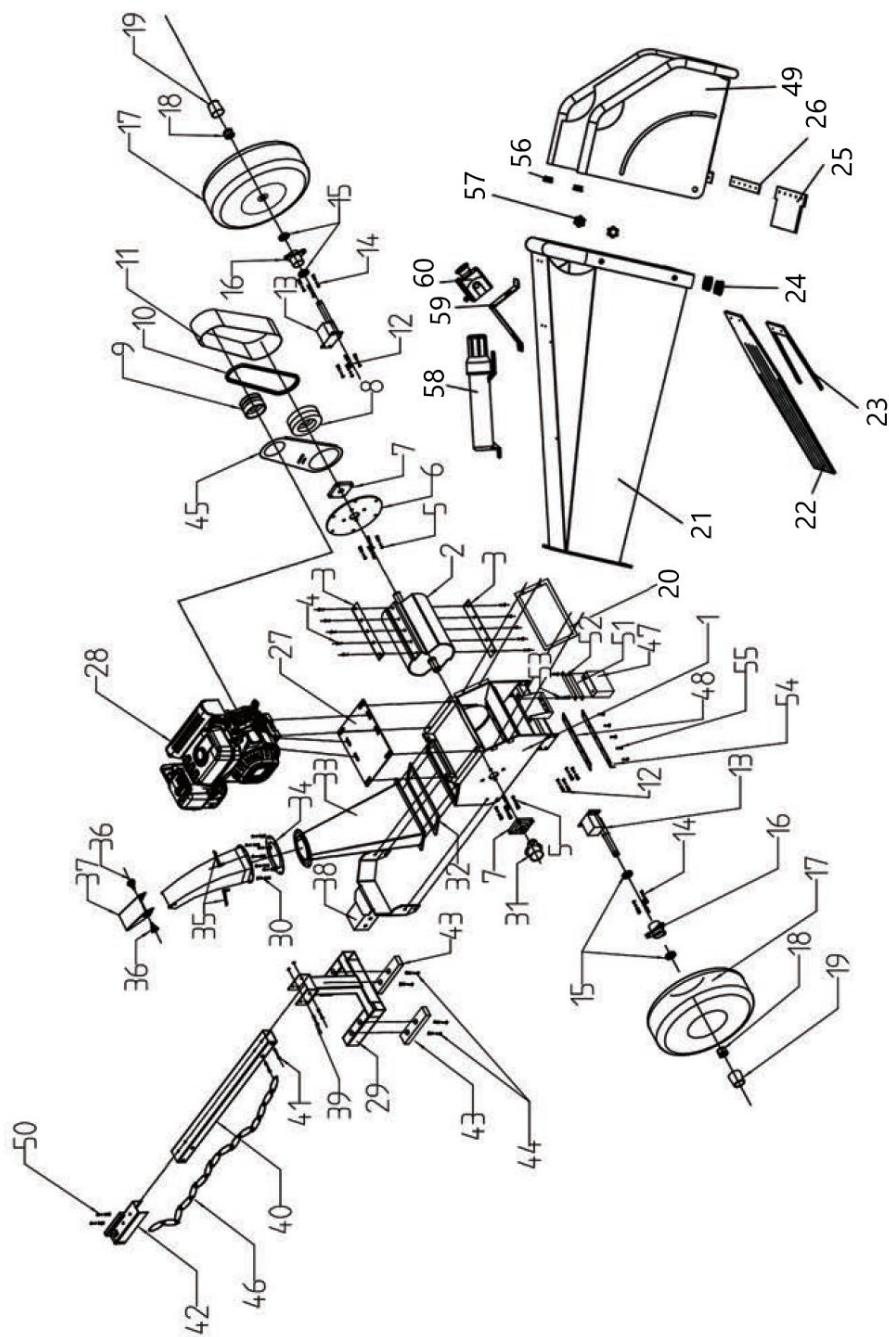
Rimuovere le batterie usate dal dispositivo utilizzando la stessa procedura con cui le hai installate. Riciclare le batterie con l'organizzazione o la società appropriata.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Non smaltire questo dispositivo nei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di riciclaggio e raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per costruire il

dispositivo possono essere riciclate in conformità con i loro contrassegni. Scegliendo di riciclare, contribuisce in modo significativo alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni sull'impianto di riciclaggio locale.

Schema delle parti



N.	Descrizione del dispositivo	Qtà.	N.	Descrizione del dispositivo	Qtà.
1	Rullo	1	31	Coperchio del cuscinetto 1	1
2	Coltello	1	32	Scarico su gomma telaio 1	1
3	Bullone esagonale M10x25	2	33	Scivolo di scarico	1
4	Bullone esagonale M12x40	8	34	Flangia allo scivolo di scarico 1	1
5	Piastra di montaggio del cuscinetto	12	35	Bullone maniglia M8x15	2
6	Cuscinetto	1	36	Bullone M8x15	2
7	Disco	2	37	Deflettore dello scivolo	1
8	Frizione	1	38	Fissaggio dei piedi 1	1
9	Cintura in kevlar	1	39	Bullone esagonale M10x70	2
10	Copricintura	2	40	Gancio di traino 1	1
11	Bullone esagonale M10x25	1	41	Bullone esagonale M10x60	2
12	Asse ruota	8	42	Attacco da 2" 1	1
13	Bullone esagonale M8x25	1	43	Tampone in gomma	2
14	Cuscinetto ruota	6	44	Bullone esagonale M8x30	4
15	Flangia ruota	2	45	Piastra interna della cintura	1
16	Pneumatico 16*8.00-7	2	46	Catene di sicurezza 1	1
17	Dado a castello M24x1,5	2	47	Batteria	1
18	Copri ruota in gomma	2	48	Incudine 1	1
19	In-feed per telaio in gomma	2	49	Scivolo di alimentazione B	1
20	Scivolo di alimentazione A	1	50	Bullone esagonale M12x80	4
21	Deflettore trucioli in gomma	1	51	Tampone in gomma	1
22	Supporto per deflettore in gomma	1	52	Coperchio della batteria 1	1
23	Tappo tubo 038	1	53	Bullone esagonale M8x20	4
24	Patta in gomma	2	54	Piastra di montaggio dell'incudine 1	1
25	Morsetto per alette in gomma	1	55	Bullone esagonale M10x25	10
26	Piastra base motore	1	56	Tappo tubo 025	2
27	Motore	1	57	Dado a stella M8	2
28	Sostenere i piedi	1	58	Supporto manuale 1	1
29	Bullone esagonale M6x25	1	59	Cambia supporto	1
30	Rullo	8	60	Pulsante di arresto di emergenza 1	1

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Astilladora de madera
Modelo	HT-HECTOR-1200B
Velocidad de giro de las cuchillas [rev./min]	3600
Potencia del motor [CV]	15
Potencia [W]	9000
Tipo de motor	Monocilíndrico, 4 tiempos (OHV)
Tipo de combustible	gasolina sin plomo
Capacidad del motor [cm³]	420
Diámetro máximo de corte [mm]	120
Capacidad del depósito de combustible [l]	6,5
Capacidad del depósito de aceite [l]	1,1
Tipo de arranque	Cuerda/eléctrico
Nivel de potencia sonora Lw [dB(A)]	111.6
Nivel de presión sonora Lp [dB(A)]	93,8
de la rueda [kg]	177

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

**NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y
COMPRENDIDO DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL
USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para

reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

Leyenda

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe ser reciclado.
	¡ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDA! Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	Use protección para los oídos. La exposición a ruidos fuertes puede provocar la pérdida de la audición.
	Usar guantes de protección.
	Use protección para la cabeza.
	Use protección para los pies.
	Use un protector facial.
	Usa guardia.
	Use ropa protectora.
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!

	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de ruido fuerte!
	¡ATENCIÓN! ¡Piezas giratorias, peligro de enredarse!
	¡ATENCIÓN! ¡Peligro de incendio - materiales inflamables!
	ADVERTENCIA: ¡Sustancias tóxicas, peligro de envenenamiento!
	¡Parada de emergencia!
	¡ATENCIÓN! ¡Superficie caliente, peligro de quemaduras!
	PRECAUCIÓN: Mantenga una distancia segura de los transeúntes o animales cercanos (al menos 10 m).
	PRECAUCIÓN: ¡Existe riesgo de expulsión de objetos de la máquina!
	¡ADVERTENCIA! Partes afiladas. Peligro de corte de extremidades.
	Mantenga las manos o cualquier parte del cuerpo alejadas de la tolva, el embudo y el conducto de salida cuando la máquina esté en funcionamiento.
	Manténgase siempre alejado de la zona de descarga cuando opere la máquina.
	No fume cerca del dispositivo. El dispositivo contiene sustancias inflamables.
	Mantener alejado de la lluvia.



SIEMPRE apague el motor antes de cualquier mantenimiento en la máquina.



¡RECUERDE! Los dibujos en este manual son solo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a:

Astilladora de madera

2.1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Trate de pensar en el futuro, observe lo que sucede y use el sentido común cuando trabaje con el dispositivo.
- No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- Si descubre daños o un funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e informe a un supervisor sin demora.
- Solo el centro de servicio del fabricante puede reparar el producto. ¡No intente hacer las reparaciones usted mismo!
- En caso de incendio, use un extintor de incendios de polvo o dióxido de carbono (CO₂) (uno diseñado para usar en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- Los niños o personas no autorizadas tienen prohibido ingresar a una estación de trabajo. (Una distracción puede resultar en la pérdida de control sobre el dispositivo).
- Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- El dispositivo produce polvo y residuos durante el funcionamiento. Es importante proteger a los transeúntes de sus efectos nocivos.

- i) Utilice la PARADA DE EMERGENCIA si existe riesgo de lesiones o muerte, accidente o daños.
- j) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deben ser reemplazadas.
- k) Por favor mantenga este manual disponible para referencia futura. Si este dispositivo se entrega a un tercero, el manual debe entregarse con él.
- l) Mantenga los elementos del embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar fuera del alcance de los niños.
- m) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
- n) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se deben seguir las instrucciones de uso restantes.
- o) Asegúrese de que el espacio de trabajo esté abierto.



¡Recuerde! Cuando utilice el dispositivo, proteja a los niños y a otros transeúntes.

2.2. Seguridad personal

- a) No use el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad de operar el dispositivo.
- b) La máquina puede ser operada por personas físicamente aptas que sean capaces de manejar la máquina, que estén debidamente capacitadas, que hayan leído este manual de operación y hayan recibido capacitación en salud y seguridad ocupacional.
- c) Cuando trabaje con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
- d) Utilice el equipo de protección personal requerido para trabajar con el dispositivo, especificado en la sección 1 (Leyenda). El uso de equipo de protección personal correcto y aprobado reduce el riesgo de lesiones.
- e) No sobreestimes tus habilidades. Cuando utilice el dispositivo, mantenga el equilibrio y permanezca estable en todo momento. Esto asegurará un mejor control sobre el dispositivo en situaciones inesperadas.
- f) No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Retire todas las herramientas de ajuste o llaves antes de encender el dispositivo. Una herramienta o llave inglesa que se deje en la parte giratoria del dispositivo puede causar lesiones.
- h) Use protección para los ojos, los oídos y las vías respiratorias.
- i) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

- j) ¡No ponga sus manos u otras partes del cuerpo dentro del dispositivo mientras está en uso!

2.3. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilizar las herramientas apropiadas para la tarea dada. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará mejor y de manera más segura la tarea para la que fue diseñado.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- c) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede representar un peligro en manos de usuarios sin experiencia.
- d) Mantener el dispositivo en perfectas condiciones técnicas. Antes de cada uso, compruebe si hay daños generales y, especialmente, si hay piezas o elementos agrietados y si hay otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se descubren daños, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- e) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- f) La reparación o el mantenimiento del dispositivo debe ser realizado por personas calificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- g) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- h) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- i) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante el uso debido a una carga excesiva. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y daños en el dispositivo.
- j) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que el dispositivo haya sido desconectado de la fuente de alimentación.
- k) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
- l) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
- m) Limpie el dispositivo regularmente para evitar que se acumule suciedad persistente.
- n) La emisión de vibraciones especificada se midió utilizando métodos de medición estándar. Las emisiones de vibraciones pueden cambiar si el dispositivo se utiliza en diferentes entornos.
- o) No trabaje en dos piezas de trabajo al mismo tiempo.

- p) No cubra la entrada y salida de aire.
- q) No haga funcionar el dispositivo cuando esté vacío.
- r) Está prohibido interferir con la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
- s) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- t) ¡No cubra las aberturas de ventilación!
- u) Mantenga el dispositivo alejado de la humedad o la lluvia excesivas.
- v) No instale, quite, ajuste ni realice el mantenimiento de la rejilla de descarga de ninguna otra pieza mientras el motor está en marcha.
- w) Cuando el motor esté en marcha, mantenga todas las partes del cuerpo y objetos pesados alejados de la tolva de carga y el conducto de salida.
- x) No alimente la máquina con tela, piedras, metal, vidrio, goma, plástico, ladrillos, cuerdas, raíces, plantas de jardín, botellas, latas o cualquier otro objeto que no sea botánico.
- y) Las cuchillas de corte giratorias dentro de estas aberturas causarán lesiones personales graves si se tocan.
- z) Tenga cuidado mientras trabaja. La máquina puede expulsar fragmentos de material procesado desde la tolva de carga o el conducto de salida.
- aa) El motor se calienta mucho durante el funcionamiento. No toque el motor caliente porque puede causar quemaduras.
- bb) Para evitar el riesgo de incendio, mantenga las hojas, el césped y otros materiales combustibles alejados del motor caliente y el silenciador.
- cc) No opere sobre pavimento, grava u otras superficies duras ya que los objetos pueden rebotar y causar lesiones.
- dd) Algunas especies de árboles pueden causar una reacción alérgica. El polvo que sale durante el procesamiento de ramas puede ser irritante o dañino, se deben tomar las medidas de protección adecuadas.
- ee) No opere en terreno irregular o en caso de que la unidad sea inestable.
- ff) Si la trituradora astillada se atasca o se obstruye, apague el motor inmediatamente y espere a que todas las piezas móviles se detengan por completo antes de limpiar.
- gg) No introduzca en la máquina ramas/madera más grandes que las especificadas en los datos técnicos.
- hh) Verifique el nivel y, si es necesario, agregue aceite de motor hasta la marca completa antes de comenzar a usar el dispositivo. ¡Trabajar con muy poco aceite puede causar sobrecalentamiento o incluso dañar el motor!
- ii) ii) Las fugas de aceite de la máquina deben informarse a los servicios correspondientes o cumplir con los requisitos legales aplicables en el área de uso.
- jj) El venenoso monóxido de carbono está presente en el escape del motor. Permanecer en un entorno de monóxido de carbono puede provocar la pérdida del conocimiento o incluso la muerte. No haga funcionar el motor en un espacio cerrado o mal ventilado.
- kk) Proteja el motor del calor, chispas y llamas. ¡No fume cerca de la astilladora!

- ll) La gasolina es inflamable y explosiva. Antes de repostar, el motor debe apagarse y enfriarse.
- mm) ¡Advertencia! Riesgo de daños en el motor por combustible inadecuado.
- nn) La batería (si se proporciona una) está viva. No toque ni cruce los terminales y conectores de la batería. La desconexión de los conectores de la batería debe realizarse en el orden correcto.
- oo) El dispositivo no está aprobado para su uso en carreteras con tráfico público.
- pp) Antes de transportar o almacenar, deje que el motor se enfríe al menos 30 minutos. Colocar la máquina en un área más fresca y sombreada ayudará a que se enfríe más rápido.



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, aún existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al usar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común cuando use el dispositivo.

3. Directrices de uso

El dispositivo está diseñado para triturar ramas, arbustos, malas hierbas, brotes y pastos largos y secos con un diámetro que no exceda el valor indicado en la tabla de datos técnicos. No utilice la máquina para triturar escombros de construcción, plástico, productos de papel, cuerdas o cordeles, ni ningún material que pueda contener metal.

NOTA: retire todos los clavos, cuerdas, hilos o piedras que puedan estar incrustados en las partes de la planta (p. ej., raíces, etc.) antes de insertar material en la unidad.

El operador es responsable de cualquier daño causado por el mal uso.

3.1. Montaje del dispositivo

Desembalaje y control del contenido

- Retire todos los elementos de la caja.
- Después de desempacar la caja, compare el contenido con la lista anterior.
- Si falta alguna pieza, comuníquese directamente con el proveedor.
- El montaje debe realizarse sobre una superficie limpia y nivelada.

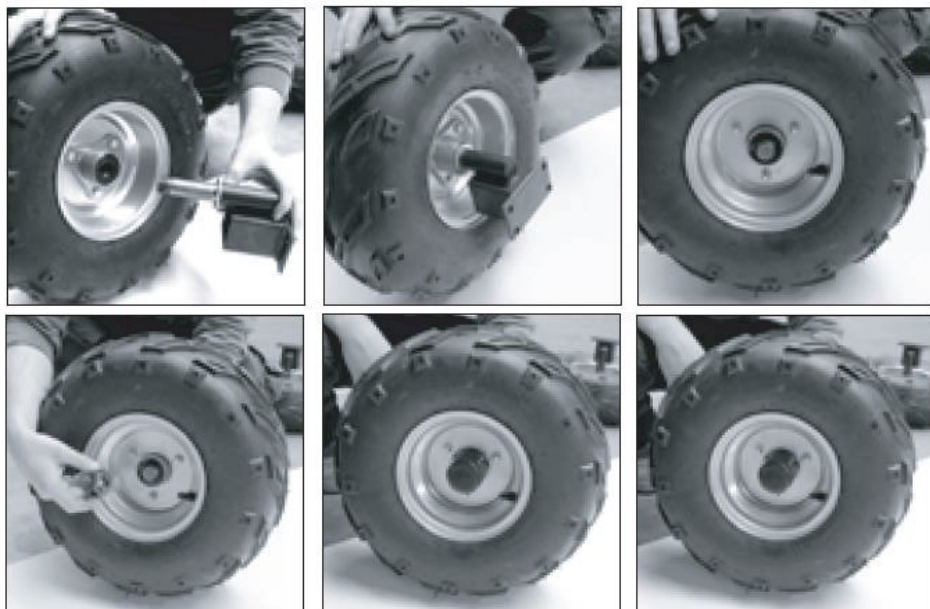
Montaje

Coloque la caja de envío sobre una superficie sólida y plana y retire con cuidado la tapa. Use dos personas y saque todas las piezas de la caja e inspeccione los

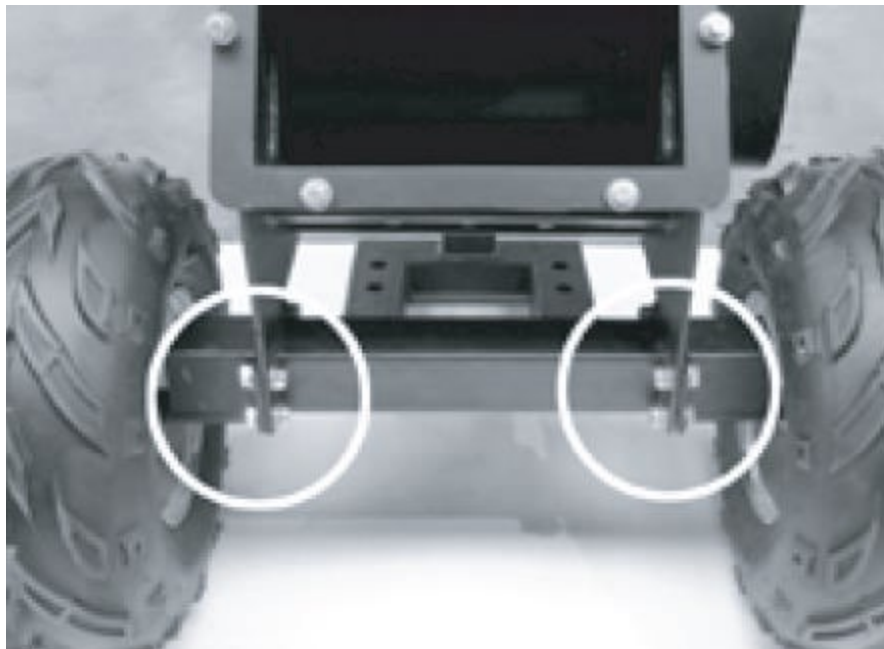
componentes para asegurarse de que no falten piezas antes de comenzar a ensamblar la astilladora de madera.

1) Ruedas

Empuje el eje a través del borde, apriete la tuerca y asegúrelo con una férula. Luego coloque el tapacubos.



Eje: Incline el chasis de las palas ligeramente hacia atrás y fije el eje con tornillos, arandelas y tuercas.



2) pie base

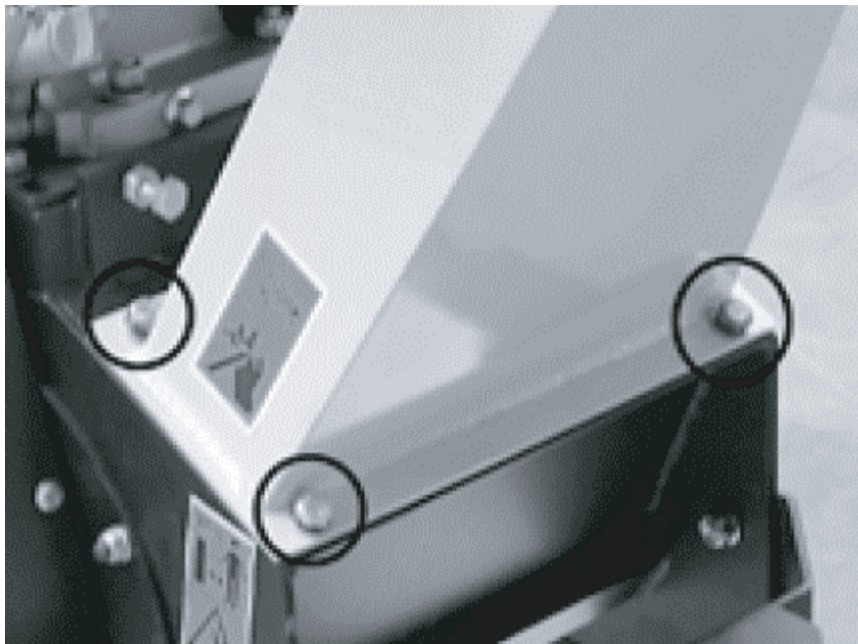
Incline el chasis de las palas ligeramente hacia atrás y fije el pie base con tornillos, arandelas y tuercas. Empuje el eje a través del borde, apriete la tuerca y asegúrelo con una férula. Luego coloque el tapacubos.

Barra de tiro: Coloque la barra de tiro en el pie base y fíjela con tornillos M12x100, arandelas y tuercas M12.



3) Instale el canal de descarga

Conducto de descarga: Coloque el conducto de descarga en el chasis de las palas de modo que los orificios de montaje coincidan con los orificios del conducto de descarga. Fijar con tornillos, arandelas y tuercas.



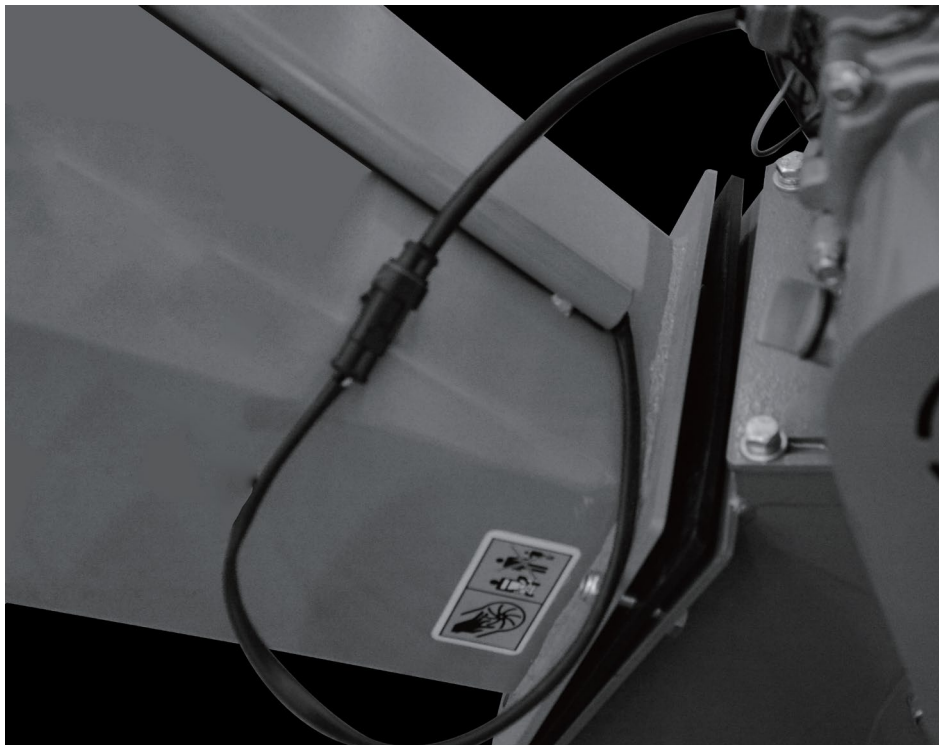
4) Instale el canal de alimentación

Entrada: coloque la entrada en el chasis de las hojas de modo que los orificios de montaje coincidan con los orificios en la entrada. Fijar con arandelas y tuercas.



5) Conectar la línea de emergencia y la línea del motor

Interruptor de seguridad: conecte la línea de emergencia y la línea del motor



3.2. uso del dispositivo

**¡Antes de poner en marcha el motor, compruebe siempre el nivel de aceite!
Consulte el manual del propietario del motor para obtener más detalles sobre la
operación y el mantenimiento del motor.**

**NOTA: ¡El motor se envía sin aceite! Llene el cárter con aceite 10w30 antes de
arrancar el motor. Tenga mucho cuidado de que no entre suciedad en el motor
cuando revise o agregue aceite o combustible.**

Aceite

- Use un aceite de alta calidad según el Manual del motor de gasolina.
- No utilice aditivos especiales.

Comprobación y adición de aceite.

- Verifique el nivel de aceite antes de arrancar el motor.
- Revise el nivel de aceite diariamente o cada ocho horas.
- Mantenga el nivel de aceite LLENO.
- No llene en exceso.

Procedimiento de llenado de aceite

Siga el manual de su motor para obtener instrucciones sobre cómo llenar el aceite en su máquina.

Procedimiento de control de aceite

1. Antes de arrancar el motor, verifique el nivel de aceite.
2. Coloque el nivel del motor. Limpie alrededor del relleno de aceite y la varilla medidora.
3. Vuelva a introducir la varilla medidora y retírela para comprobar el nivel de aceite.
4. Retire la tapa de llenado de aceite. Vierta el aceite lentamente.
5. Llène hasta la marca FULL en la varilla medidora - vuelva a revisar
6. Vuelva a colocar la varilla medidora con firmeza.

Combustible

- Use gasolina regular sin plomo limpia, fresca y de acuerdo con el manual del motor.

Adición de combustible

- Llène el tanque al aire libre o en un área bien ventilada, lejos de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.
- Si se derrama combustible, espere hasta que se evapore antes de arrancar el motor.
- Apague el motor y deje que se enfríe durante al menos 2 minutos antes de quitar la tapa de la gasolina.
- Retire la tapa. Llène el tanque hasta aproximadamente 38 mm por debajo de la parte superior del cuello para permitir la expansión del combustible. Ten cuidado de no derramar. Vuelva a colocar la tapa antes de comenzar.

Arrancar y parar

Consejos de arranque y funcionamiento

- Almacene y alimente el equipo en una posición nivelada.
- Use combustible nuevo.
- Use el tipo correcto de aceite según el manual de su motor.
- Retire las cargas del motor/equipo externo.
- Retire periódicamente cualquier acumulación de residuos de la máquina.
- Después de que el motor haya arrancado, deje que se caliente de varios segundos a varios minutos, dependiendo de la temperatura exterior.
- Para obtener el máximo rendimiento y duración, opere el motor con el estrangulador en FUNCIONAMIENTO y el acelerador en RÁPIDO.

Para arrancar el motor

- Revisar el nivel de aceite.

- Abra la válvula de cierre de combustible.
- Mueva el control del estrangulador a la posición CHOKE.
- Mueva el acelerador a la posición TORTUGA. Opere el motor con el acelerador en RABBIT.
- Deje que el motor se caliente. Ajuste lentamente el control del estrangulador hacia la posición RUN. Espere hasta que el motor funcione sin problemas antes de cada ajuste del estrangulador.

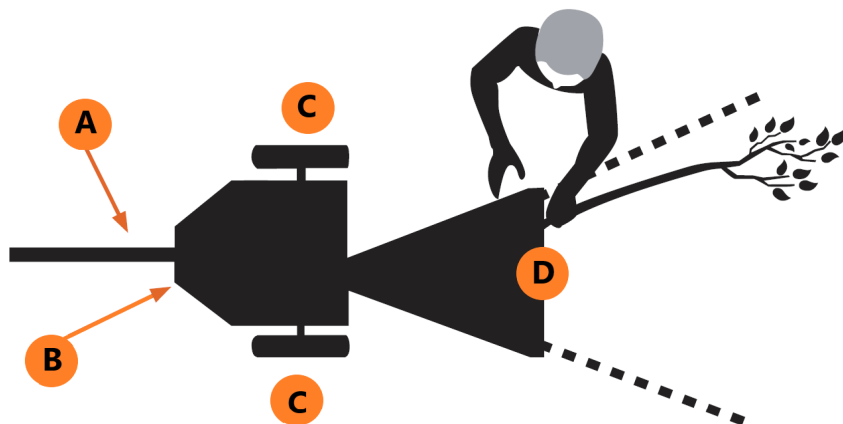
Para detener el motor

- Mueva el acelerador a TURTLE.
- Mueva la palanca de gas al extremo izquierdo.
- Consulte el manual del motor para obtener instrucciones.

PRECAUCIÓN: No detenga el motor moviendo el control del estrangulador a CHOKE. Podría producirse un petardeo, un incendio o daños en el motor.

Notas de operación

- Al arrancar el motor, el motor de su astilladora funciona sin carga a 3600 RPM hasta aproximadamente 1200 - 1400 RPM, velocidad a la cual el embrague centrífugo se acopla y comienza a accionar el rotor.
- La velocidad del rotor es de 2400 RPM +/- 200 RPM cuando el motor está a RPM máximas.
- Visto desde la zona del operador, el volante gira en el sentido de las agujas del reloj. Esta rotación arrastra las ramas hacia la astilladora.



- A - plato de piso
- B - Motor
- C - Zona del operador

D - alimentación

- Utilice siempre guantes protectores y gafas de seguridad durante el funcionamiento de la astilladora.
- Si es necesario empujar material hacia la tolva de la astilladora, utilice únicamente un palo de madera, nunca sus manos ni nada de acero.
- Siempre mantenga sus manos fuera de la tolva de la astilladora.
- Mantenga el área de descarga libre de personas, animales, edificios, vidrios o cualquier otra cosa que pueda obstruir la descarga clara, causar lesiones o daños. El viento también puede cambiar la dirección de descarga, así que tenga cuidado.

Lea todas las pautas de seguridad en este manual antes de la operación.

3.3. Astillado

Notas importantes

Esta astilladora fue diseñada para astillar árboles y ramas de 12 cm (5") de diámetro y más pequeños. Nunca use esta máquina para ningún otro propósito, ya que podría causar lesiones graves.

Procesamiento de árboles y ramas de 12 cm (5") o más pequeños

- Su astilladora puede procesar material seco o verde.
- Introduzca la rama en la tolva de la astilladora.
- Mantenga la rama en el mismo ángulo que la tolva de la astilladora.
- A medida que la rama se acorta y está dentro de la tolva de la astilladora, termine de procesarla empujándolo en la astilladora con la siguiente rama si es necesario.
- Si las ramas tienen un diámetro de 5 cm (2") o más, introduzca solo una rama a la vez en la astilladora.
- Si las ramas miden menos de 5 cm, se pueden introducir más de una a la vez en la astilladora.
- Las ramas verdes se procesan más fácilmente que la madera dura.
- Asegúrese de usar guantes protectores cuando alimente la astilladora.

Notas de astillado

- Use el sentido común cuando use su astilladora.
- Aprenda a reconocer el cambio en el sonido de su máquina cuando está sobrecargada.
- Familiarícese con las condiciones de operación exitosas y evite aquellas que puedan sobrecargar y dañar la máquina.

- Si la máquina se atasca por sobrecarga o por cualquier otra causa, detenga la máquina inmediatamente.

- Si atasca la máquina y no detiene el motor, puede:

- Quema el cinturón
- Arruina el embrague

Este daño puede ser costoso y no está cubierto por la garantía. Por este motivo, es importante que apague inmediatamente la máquina si se atasca.

- Solo la experiencia de su operador le dirá qué tan rápido alimentar árboles y ramas.
- Verifique que el volante gire libremente antes de encender la astilladora.
- Inspeccione visualmente la cuchilla de la astilladora cada vez que la use para ver si está dañada.
- Verifique el estado de la hoja, el estado de la placa de desgaste y las tuercas y pernos que sujetan la hoja en su lugar para ver si están apretados antes de cada uso.
- Para mover la pila de material procesado, utilice una pala, un rastrillo o una herramienta de mango largo. Nunca use sus manos o pies.

Resolución de problemas

Liberar un tambor atascado

1. Pare el motor.
2. Retire el cable de la bujía y manténgalo alejado de la bujía.
3. Retire cualquier material que quede en la tolva de la astilladora.
4. Utilice una llave para girar el eje del tambor, primero en el sentido de las agujas del reloj y luego en el sentido contrario a las agujas del reloj, hasta eliminar el atasco. Vea la imagen a continuación.
5. Retire el deflector.

NOTA: Nunca haga palanca contra la soldadura de voluta al retirar el deflector o en cualquier otro momento. Esto causará daños a la máquina.

6. Revise para ver si el deflector está obstruido. Si es así, despeja con una rama.
7. Con un palo de madera, afloje y retire cualquier material que quede en la cámara de astillado.
8. Vuelva a instalar el deflector.
9. Vuelva a conectar el cable de la bujía y la batería (si está equipado).
10. Ponga en marcha la máquina y deje que el material de la cámara de astillado se descargue a través del deflector.
11. Si la cámara no se limpia y el tambor aún está atascado, repita el proceso anterior.
12. Asegúrese de que la cámara de astillado esté despejada antes de tratar de procesar más material en la astilladora.

3.4. Mantenimiento y almacenamiento

Cómo mantener su máquina

IMPORTANTE: Antes de cada operación, se debe verificar que la hoja esté afilada y que las tuercas y los pernos que las sujetan al volante estén apretados.

IMPORTANTE: Cada vez que realice mantenimiento o cualquier tipo de servicio o verifique la hoja, asegúrese de verificar que el espacio entre la hoja y la placa de desgaste esté correctamente ajustado.

Si el mecanismo de corte golpea algún objeto extraño o si su máquina comienza a hacer un ruido inusual o vibra, detenga el motor, desconecte los cables de las bujías. Deje que el motor se enfríe antes de:

- Inspeccione y examine en busca de daños evidentes.
- Compruebe si hay piezas sueltas, pernos y tuercas.

1. Cuando no esté en uso, su astilladora debe guardarse fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que no haya vapores de gasolina en el área de almacenamiento. Para largos períodos de almacenamiento (durante el invierno), consulte el manual del propietario del motor.

2. Después de cada 8 horas de funcionamiento, lubrique los cojinetes del lado de la astilladora y del lado de transmisión. Para hacer esto, limpie toda la suciedad, etc., de las graseras con un paño limpio, luego aplique no más de 3 disparos de grasa de uso general de calidad con una pistola de engrase manual. La lubricación excesiva también puede dañar los cojinetes. Además, revise los tornillos de fijación del collarín del cojinete con regularidad para asegurarse de que estén apretados. Si están sueltos, reinícelos con Loctite, que puede obtener en cualquier ferretería.

3. Encontrará información incluida referente a la operación y mantenimiento del motor de la astilladora.

4. Cuando sea necesario reemplazar o afilar la cuchilla de acero para astillar, consulte la sección sobre extracción, afilado y reinstalación.

5. Cuando instale la hoja OEM nueva, se debe verificar y ajustar el espacio libre entre la hoja y la placa del yunque. Esta holgura o espacio debe establecerse en 1,58 mm.

6. Para ajustar esta holgura, afloje las tres tuercas y pernos que sujetan la placa de desgaste en su lugar. La placa del yunque se puede deslizar hacia arriba o hacia abajo (hacia adentro o hacia afuera) para lograr el ajuste de espacio correcto.

7. Si el espacio entre la placa de desgaste y la hoja no está ajustado correctamente, tendrá una vibración excesiva al astillar y la hoja parecerá desafilada. Esto debe comprobarse cada 8-10 horas de funcionamiento.

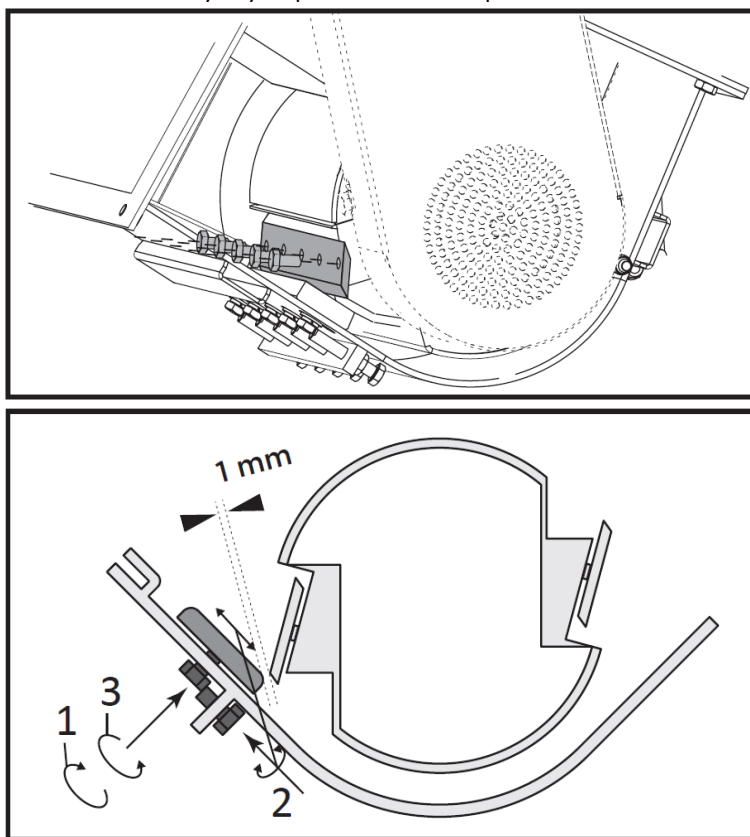
Extracción, afilado y reinstalación de la hoja de la astilladora

Cómo quitar el cuchillo

¡ATENCIÓN! Siempre use guantes de seguridad cuando trabaje con cuchillas. Esta máquina está equipada con dos cuchillas reversibles. Cuando pierden su filo, las hojas se pueden girar para usar el segundo filo. Cuando se gasta el segundo borde, deben ser reemplazados. Si nota un aumento en la vibración, podría deberse a que los bordes cortantes están desgastados, también notará que su material cortado está en tiras largas cuando las cuchillas están desafiladas o desgastadas.

Reemplazo del yunque

El yunque también es reversible. Cuando el borde del yunque está desgastado, se puede girar. Cuando ambos bordes están desgastados, se debe reemplazar el yunque. El espacio entre la cuchilla y el yunque debe ser siempre de 1 mm.



Afilado de cuchillas

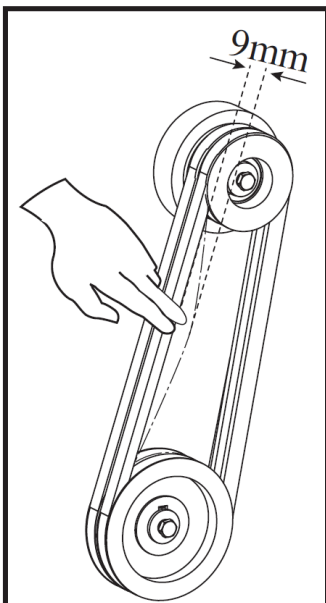
- Nunca debe intentar afilar la hoja de la astilladora.
- Es extremadamente importante que el ángulo de 45 grados se mantenga constantemente para un rendimiento adecuado.
- La cuchilla de la astilladora debe llevarse a un taller mecánico para que la afile correctamente.
- El calor excesivo generado durante el proceso de afilado dañará las hojas y debilitará el metal.

Ajuste o reemplazo de la correa

ajuste de la correa

La correa de su astilladora debe desviarse 9 mm (3/8") bajo tres libras de presión, como se muestra a continuación. Si no es así, ajuste según las siguientes instrucciones.

1. Retire el protector de la correa.
2. Afloje los 4 tornillos de la placa del motor.
3. Mueva el motor con los pernos de ajuste horizontal hasta que tenga la tensión correcta como se muestra a continuación.
4. Vuelva a apretar los pernos del motor.
5. Vuelva a colocar el protector de la correa.



Reemplazo de correa

1. Para reemplazar la correa, siga las instrucciones de ajuste de correa anteriores.
 2. Después de aflojar los pernos del motor, retire las correas viejas y reemplácelas con correas nuevas. Siempre reemplace ambas correas ya que vienen en un juego combinado. Esto es necesario para un funcionamiento adecuado.
 3. Establezca la tensión y la alineación de la correa según las instrucciones anteriores.
- NOTA:** Revise y vuelva a apretar las correas después del período de rodaje inicial, una hora de uso.

Consejos técnicos de embrague centrífugo

Las zapatas y los resortes del embrague son elementos de uso normal. Si nota una disminución en el rendimiento del embrague, debe revisarlos y reemplazarlos si es necesario.

El embrague de su máquina está diseñado para un servicio robusto y confiable; sin embargo, es importante comprender las limitaciones de un embrague. Un embrague está diseñado para proporcionar un arranque del motor sin carga y deslizamiento bajo una sobrecarga excesiva de la aplicación impulsada. Estas características ayudan a proteger el motor de daños como cigüeñales y motores de arranque rotos.

El embrague obtiene su potencia de las RPM del motor. Cuanto menor sea la velocidad de acoplamiento y mayor sea la velocidad mantenida del motor, más torque puede transferir el embrague a la unidad accionada. No opere a menos de las RPM completas.

- Al arrancar el motor, el motor de su astilladora funciona sin carga hasta aproximadamente 1000-1200 RPM, a cuya velocidad se activa el embrague centrífugo y comienza a impulsar el rotor.
- La velocidad adecuada del rotor es de 2400 RPM +/- 200 RPM cuando el motor está a RPM máximas.
- No altere el ajuste del regulador del motor. El gobernador controla la máxima velocidad de operación segura y protege el motor. El exceso de velocidad del motor es peligroso y causará daños al motor y a las otras partes móviles de la máquina. Consulte a su distribuidor autorizado para los ajustes del regulador del motor.
- Familiarícese con las condiciones de operación exitosas y evite aquellas que puedan sobrecargar y dañar la máquina.
- No sobrecargue ni intente astillar material más allá de las recomendaciones del fabricante. Se podrían producir lesiones personales o daños a la máquina.
- Aprenda a reconocer el sonido de la máquina cuando está sobrecargada.
- Si la máquina se atasca por sobrecarga o por cualquier otra causa, detenga la máquina inmediatamente.

- Si atasca la máquina y no detiene el motor, puede:
 - Quemar el cinturón.
 - Arruinar el embrague.
- Solo la experiencia de su operador le dirá qué tan rápido puede introducir con éxito las ramas en la máquina.
- Los daños en el embrague pueden ser costosos y no están cubiertos por la garantía. Por este motivo, es importante que apague inmediatamente la máquina si se atasca.

Mantenimiento del embrague

El embrague centrífugo de esta máquina está permanentemente lubricado y no requiere aceite ni grasa. Si, después de largos períodos de uso, el tambor se tambalea excesivamente, reemplace el conjunto del tambor.

Siempre reemplace las zapatas y los resortes en juegos. Cada vez que se cambien las zapatas, reemplace todos los resortes.

Desmontaje del embrague

1. Retire el embrague del eje quitando el perno y las arandelas.
2. Embrague lateral fuera del eje
3. Retire la llave del chavetero.

Instalación de un nuevo embrague.

1. Limpie el eje y elimine las rebabas.
2. Aplique compuesto antiadherente al eje.
3. Coloque la chaveta en el chavetero del eje.
4. Deslice el embrague sobre el eje, asegúrelo con un perno, una arandela plana y una arandela de seguridad.
5. Apriete los dos tornillos de cabeza Allen.

Resolución de problemas

Dependiendo de los síntomas que notes, puedes descubrir la causa probable y solucionar el problema.

Síntoma	Problema	Corrección
La máquina no funciona correctamente.	las cuchillas son desafiladas	Afilar o reemplazar las cuchillas
El rotor no succiona la madera.	El diámetro de las ramas es demasiado grande.	Retire las ramas con un diámetro mayor al permitido.
El material triturado no tiene el mismo espesor	El espacio entre las cuchillas no es el correcto	Ajuste el espacio a 1 mm.
El motor no arranca o se para solo	Problema eléctrico del motor	Evite la puesta en marcha accidental de la máquina.

		Verifique que el interruptor esté en la posición ON "I". Asegúrese de que el Sistema SC esté configurado en ENCENDIDO.
	No queda gasolina	Agregue combustible
	No hay aceite de motor o está bajo	Añadir oi
La máquina se atasca durante el uso.	El diámetro de la rama es demasiado grande.	Apague el motor y retire la bujía. Retire la tapa del eje del rotor. Girar el rotor unos grados con una llave especialmente diseñada para este fin. Deje el rotor bloqueado con la llave. Retire el material del tubo de entrada con la ayuda de un palo o una herramienta y reinicie la máquina. Si es necesario, cambie las cuchillas.
El motor no arranca porque el rotor está atascado	El impulsor o las palas tienen residuos de madera o trozos adheridos	

Si la máquina no arranca, controle la compresión del motor y la chispa de la bujía:

el del cilindro la compresión es normal	La bujía esta bien	Causa probable	Acción correctiva
Sí	Sí	Falta de combustible en el depósito.	Llene el tanque de combustible con combustible
		El filtro de gasolina está sucio.	limpiar el filtro
		Hay agua en el combustible.	Reemplace el combustible
		La gasolina utilizada no es la adecuada	Cambiar el combustible por uno de octanaje adecuado
		El carburador está sucio.	Envíe su máquina al servicio técnico

Sí	NO	El interruptor es "O"	Gire el interruptor a "I"
		La bujía está sucia	Limpiar la bujía
		El tubo de la bujía no está conectado.	Conecte la bujía
Sin compresión	Sí	La bujía está suelta	Apriete la bujía
		El pistón y sus segmentos están desgastados.	Envíe su máquina al servicio técnico
		el cilindro esta rayado	Envíe su máquina al servicio técnico
El motor no gira		motor frio	Envíe su máquina al servicio técnico

EXTRACCIÓN SEGURA DE PILAS Y PILAS RECARGABLES:

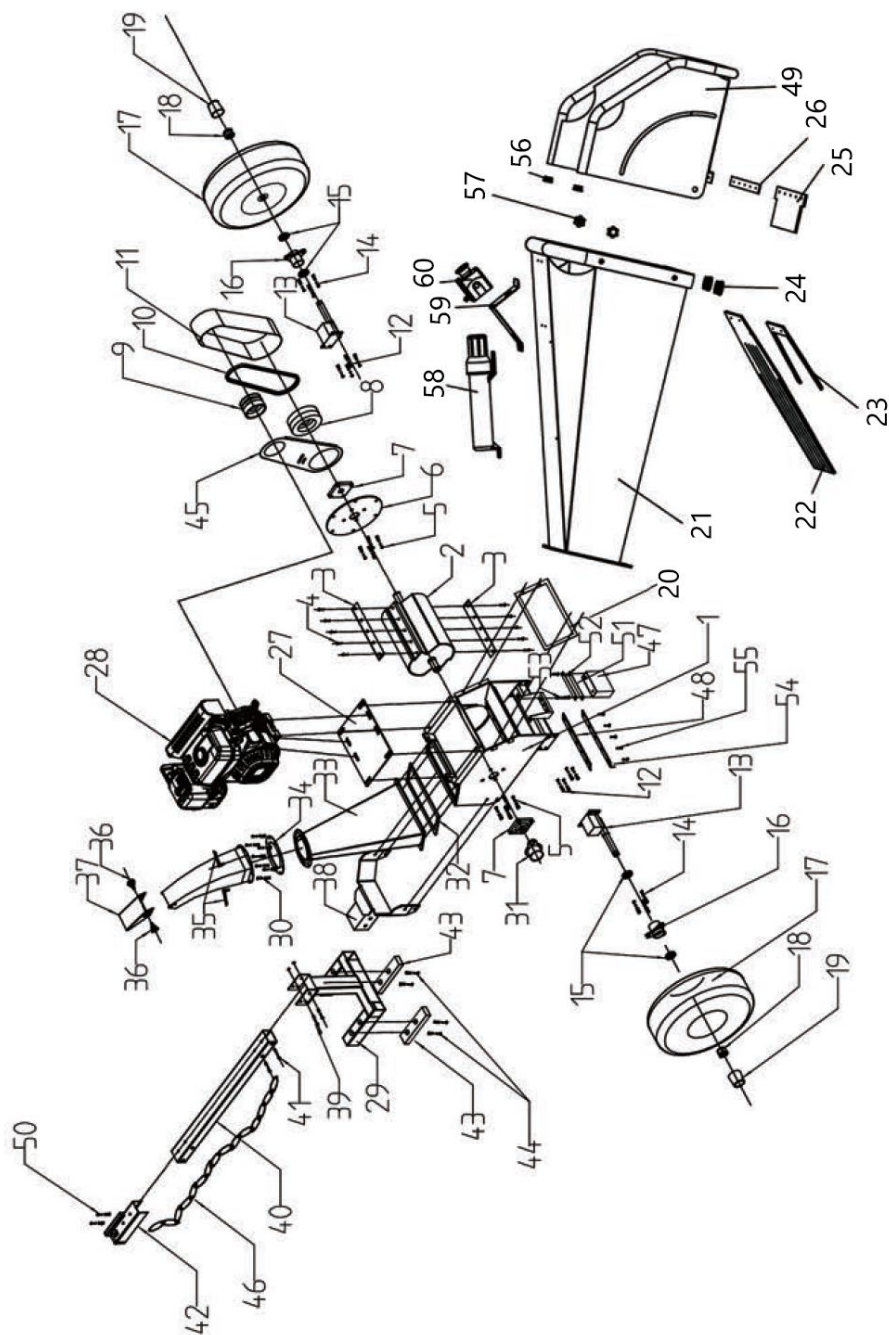
Quite las baterías usadas del dispositivo utilizando el mismo procedimiento con el que las instaló. Recicle las baterías con la organización o empresa adecuada.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Verifique el símbolo en el producto, manual de instrucciones y empaque. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al elegir reciclar, está haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje local.

Diagrama de piezas



Nr.	Descripción del dispositivo	Cant.	Nr.	Descripción del dispositivo	Cant.
1	Rodillo	1	31	Tapa de cojinete 1	1
2	Cuchillo	1	32	Descarga al caucho del marco 1	1
3	Perno hexagonal M10x25	2	33	Canal de descarga	1
4	Perno hexagonal M12x40	8	34	Brida al conducto de descarga 1	1
5	Placa de montaje de rodamientos	12	35	Perno de manija M8x15	2
6	Cojinete	1	36	Perno M8x15	2
7	Rodillo	2	37	deflector de canal	1
8	Embrague	1	38	Fijación de pies 1	1
9	cinturón de Kevlar	1	39	Perno hexagonal M10x70	2
10	cubierta de la correa	2	40	barra de remolque 1	1
11	Perno hexagonal M10x25	1	41	Perno hexagonal M10x60	2
12	Eje de la rueda	8	42	acoplador de 2" 1	1
13	Perno hexagonal M8x25	1	43	Almohadilla de goma	2
14	Cojinete de rueda	6	44	Perno hexagonal M8x30	4
15	Pestaña de rueda	2	45	Placa interior del cinturón	1
16	neumático 16*8.00-7	2	46	Cadenas de seguridad 1	1
17	Tuerca almenada M24x1.5	2	47	Batería	1
18	tapa de goma de la rueda	2	48	Yunque 1	1
19	Entrada al caucho del marco	2	49	Conducto de alimentación B	1
20	Conducto de alimentación A	1	50	Perno hexagonal M12x80	4
21	Deflector de virutas de goma	1	51	Almohadilla de goma	1
22	Montaje de deflector de goma	1	52	Tapa de batería 1	1
23	Tapón de tubo 038	1	53	Perno hexagonal M8x20	4
24	Solapa de goma	2	54	Placa de montaje del yunque 1	1
25	Abrazadera de aleta de goma	1	55	Perno hexagonal M10x25	10
26	Placa base del motor	1	56	Tapón de tubo 025	2
27	Motor	1	57	Tuerca estrella M8	2
28	pies de apoyo	1	58	Portamanuales 1	1
29	Perno hexagonal M6x25	1	59	Cambio de soporte	1

30	Rodillo	8	60	Botón de parada de emergencia 1	1
----	---------	---	----	------------------------------------	---

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Fa aprító
Modell	HT-HECTOR-1200B
Kés fordulatszáma [ford./perc]	3600
Motorteljesítmény [LE]	15
Teljesítmény [W]	9000
Motor típusa	Egyhengeres, 4 ütemű (OHV)
Üzemanyagtípus	Ólommentes benzin
Motortérfogat [cm ³]	420
Maximális vágási átmérő [mm]	120
Üzemanyagtartály kapacitása [l]	6,5
Olajtartály kapacitása [l]	1,1
Indító típus	Kötél/elektromos
Hangteljesítményszint Lw [dB(A)]	111,6
Hangnyomásszint Lp [dB(A)]	93,8
keréksúly [kg]	177

1. Általános leírás

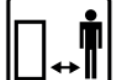
A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

**NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE
MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.**

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	FIGYELMEZTETÉS! vagy VIGYÁZAT! vagy EMLÉKEZTETÉS! Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)
	Használjon fülvédőt. A hangos zajnak való kitettség halláskárosodáshoz vezethet.
	Használjon védőkesztyűt.
	Viseljen fejkvédőt.
	Viseljen lábvédőt.
	Viseljen arcvédő pajzsot.
	Használja az őrzőt.
	Viseljen védőruházatot.
	FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!
	FIGYELEM! Hangos zaj figyelmeztetés!

	FIGYELEM! Forgó alkatrészek, beakadásveszély!
	FIGYELEM! Tűzveszély - gyúlékony anyagok!
	VIGYÁZAT: Mérgező anyagok, mérgezésveszély!
	Vészeállítási!
	FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!
	FIGYELMEZTETÉS: Tartson biztonságos távolságot a közelben tartózkodó személyektől vagy állatoktól (legalább 10 m).
	FIGYELMEZTETÉS: Fennáll a veszélye, hogy a gépből tárgyak dobódnak ki!
	VIGYÁZAT! Éles elemek. Végtagvágás veszélye.
	A gép működése közben tartsa távol a kezét vagy bármely testrészét a tartály, a tölcser és a kifolyócsatorna közeléből.
	A gép működtetésekor mindig álljon távol a kiürítési zónától.
	Ne dohányozzon a készülék közelében. A készülék gyúlékony anyagokat tartalmaz.
	Tartsa távol az esőtől.
	MINDIG állítsa le a motort, mielőtt bármilyen karbantartást végezne a gépen.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM!

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:

Fa aprító

2.1. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
- d) A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!
- e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- f) Gyermekeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkahelyre belépni. (A figyelemelterelés a készülék feletti irányítás elvesztését eredményezheti).
- g) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.
- h) A készülék működése során por és törmelék keletkezik. Fontos, hogy megvédjük a járókelőket a káros hatásoktól.
- i) Használja a Vészleállítót, ha fennáll a sérülés vagy halál, baleset vagy kár veszélye.
- j) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- k) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.

- l) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- m) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
- n) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.
- o) Győződjön meg róla, hogy a munkaterület nyitva van.



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.2. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A gépet olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelően képzettek, átnézték ezt a kezelési útmutatót, és munkavédelmi oktatásban részesültek.
- c) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
- d) Használja a készülékkel való munkavégzéshez szükséges, az 1. szakaszban (Legenda) meghatározott egyéni védőfelszerelést. A megfelelő és jóváhagyott egyéni védőfelszerelés használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- e) Ne becsülje túl a képességeit. A készülék használatakor mindig tartsa meg az egyensúlyát, és maradjon stabilan. Ez biztosítja a készülék jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben.
- f) Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruhát és kesztyűt a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítószerszámot vagy kulcsot. A készülék forgó részében hagyott szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- h) Használjon szem-, fül- és légzésvédelmet.
- i) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- j) Ne tegye a kezét vagy más testrészét a készülék belsejébe, amíg az használatban van!

2.3. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne terhelje túl a berendezést! Használja az adott feladathoz megfelelő eszközöket. A helyesen kiválasztott eszköz jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.
- b) Ne használja a készüléket, ha a ON/OFF kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- c) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- d) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen a megrepedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
- e) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- f) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- g) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- h) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- i) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a készülék használat közben a túlzott terhelés miatt leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.
- j) Ne érintse meg a csuklós részeket vagy tartozékokat, kivéve, ha a készüléket leválasztották az áramforrásról.
- k) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
- l) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
- m) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- n) A meghatározott rezgéskibocsátást szabványos mérési módszerekkel mértük. A rezgéskibocsátás változhat, ha a készüléket más környezetben használják.
- o) Ne dolgozzon egyszerre két munkadarabon.
- p) Ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását.
- q) Ne működtesse a készüléket üres állapotban.
- r) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- s) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
- t) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!
- u) Tartsa távol a készüléket a túlzott nedvességtől vagy esőtől.

- v) Ne szerelje be, ne távolítsa el, ne állítsa be és ne szervizelje az ürítőszűrőt vagy más alkatrészeket, miközben a motor jár.
- w) Amikor a motor jár, tartson távol minden testrészt és nehéz tárgyat a betöltőtartálytól és a kifolyócsúszdától.
- x) Ne tápláljon a gépbe ruhát, követ, fémet, üveget, gumit, műanyagot, téglát, zsinórt, gyökereket, ágyásnövényeket, palackokat, konzervdobozokat vagy más, nem botanikai tárgyakat.
- y) Az ilyen nyílásokon belül forgó vágókések súlyos személyi sérülést okoznak, ha megérintik őket.
- z) Legyen óvatos munka közben. A gép képes a feldolgozott anyag darabjait kidobni a betöltő tartályból vagy a kifolyócsatornából.
- aa) A motor működés közben nagyon felforrósodik. Ne érintse meg a forró motort, mert égési sérüléseket okozhat.
- bb) A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol a leveleket, fűvet és más éghető anyagokat a forró motortól és a kipufogótól.
- cc) Ne használja a járdán, kavicsos vagy más kemény felületen, mivel a tárgyak lepattanhatnak és sérülést okozhatnak.
- dd) Egyes fajok allergiás reakciót okozhatnak. Az ágak feldolgozása során felszabaduló por irritáló vagy káros lehet, ezért megfelelő védőintézkedéseket kell tenni.
- ee) Ne működjön egyenetlen talajon vagy abban az esetben, ha a készülék instabil.
- ff) Ha az aprítógép elakad vagy eltömődik, azonnal állítsa le a motort, és a tisztítás előtt várja meg, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leálljon.
- gg) Ne helyezzen a gépbe a műszaki adatokban megadottnál nagyobb ágakat/fát.
- hh) Ellenőrizze a szintet, és ha szükséges, a készülék használata előtt töltsen fel a motorolajat a teljes jelzésig. A túl kevés olajjal végzett munka túlmelegedést okozhat, vagy akár a motor károsodását is okozhatja!
- ii) A gépből szivárgó olajat jelenteni kell a megfelelő szolgálatoknak, vagy meg kell felelni a felhasználási területen alkalmazandó jogi követelményeknek.
- jj) A motor kipufogógázában mérgező szén-monoxid van jelen. A szén-monoxidos környezetben való tartózkodás eszméletvesztéshez vagy akár halálhoz is vezethet. Ne működtesse a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben.
- kk) Védje a motort a hőtől, szikrától és lángtól. Ne dohányozzon az aprítógép közelében!
- ll) A benzin gyúlékony és robbanásveszélyes. Tankolás előtt a motort le kell állítani és le kell hűteni.
- mm) **Figyelem!** A motor károsodásának kockázata a nem megfelelő üzemanyag miatt.
- nn) Az akkumulátor (ha van) feszültség alatt áll. Ne érintse meg és ne keresztezze a csatlakozókat és az akkumulátor csatlakozókat. Az akkumulátor csatlakozóinak leválasztását a megfelelő sorrendben kell elvégezni.
- oo) A készüléket nem engedélyezték közforgalmú utakon való használatra.

- pp) Szállítás vagy tárolás előtt hagyja a motort legalább 30 percig hűlni. Ha a gépet hűvösebb, árnyékos helyre helyezi, az segít gyorsabban lehűlni.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Használati útmutató

A készüléket olyan ágak, bokrok, gazok, gyomok, hajtások, valamint hosszú és száraz fűfélék aprítására tervezték, amelyek átmérője nem haladja meg a műszaki adattáblázatban megadott értéket. Ne használja a gépet építési törmelék, műanyag, papírtermékek, kötelek vagy zsinórok, illetve fémtartalmú anyagok aprítására.

MEGJEGYZÉS: távolítson el minden szöveget, kötelet, zsinórt vagy követ, amely a növényi részekbe (pl. gyökerek stb.) beágyazódhat, mielőtt az anyagot behelyezné a készülékbe.

A helytelen használatból eredő károkért az üzemeltető felel.

3.1. A készülék összeszerelése

Kicsomagolás és a tartalom ellenőrzése

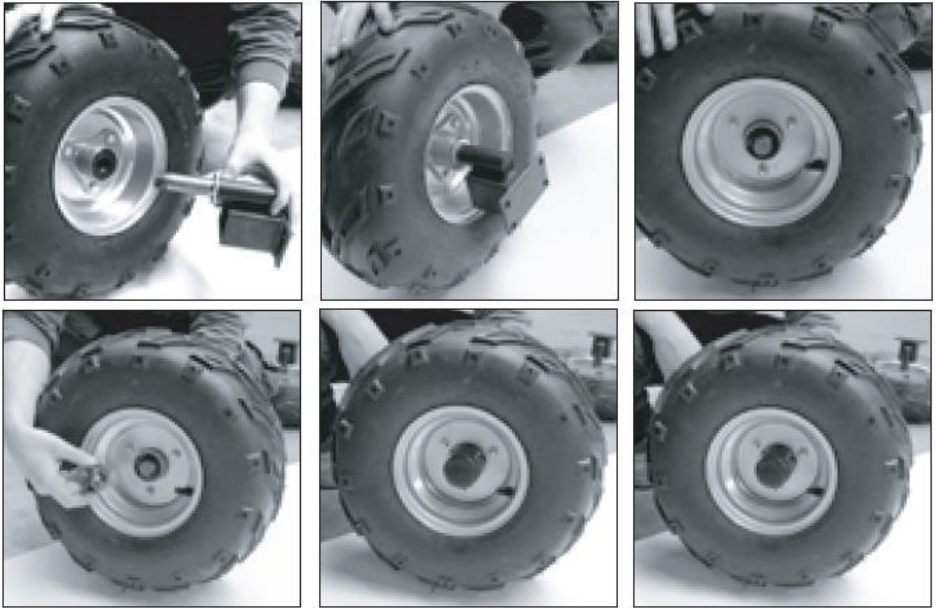
- Vegye ki az összes tárgyat a ládából.
- A láda kicsomagolása után hasonlítsa össze a tartalmát a fenti listával.
- Ha bármelyik alkatrész hiányzik, kérjük, forduljon közvetlenül a szállítóhoz.
- Az összeszerelést tiszta, sík felületen kell elvégezni.

Felszerelés

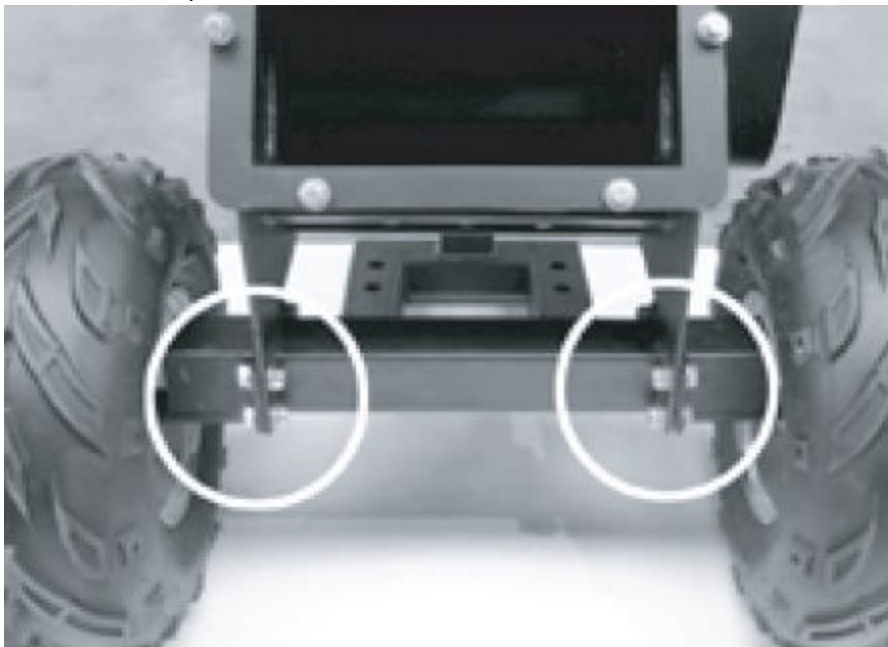
Helyezze a szállítóládát egy szilárd, sík felületre, és óvatosan vegye le a fedelet. Használjon két embert, és vegye ki az összes alkatrészt a ládából, és ellenőrizze az alkatrészeket, hogy nincsenek-e hiányzó darabok, mielőtt elkezdené összeszerelni a faaprítót.

1) Kerekek

Nyomja át a tengelyt a felnin, húzza meg az anyát, és rögzítse sínnel. Ezután szerelje fel a keréktárcsát.



Tengely: Döntse kissé hátrafelé a pengék vázát, és rögzítse a tengelyt csavarokkal, alátétekkel és anyákkal.



2) Alap láb

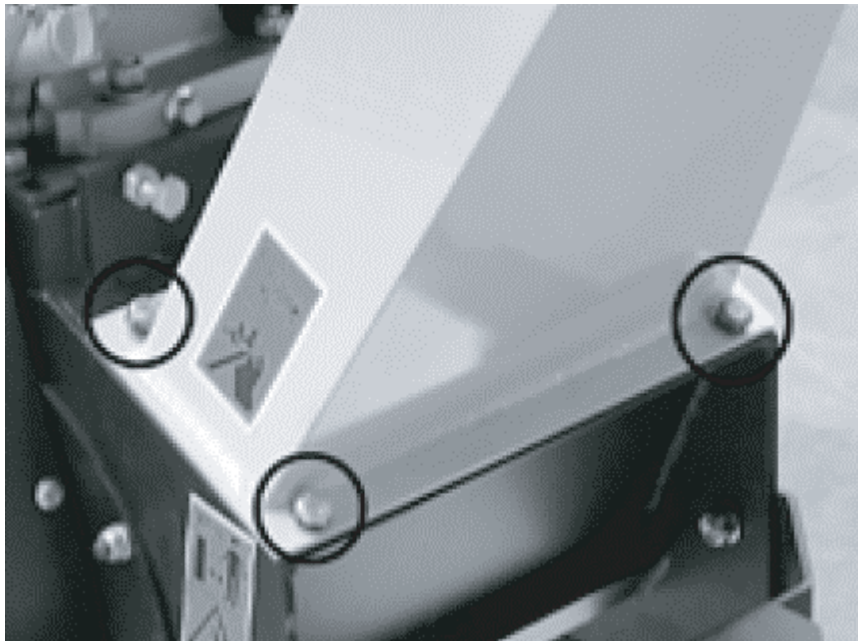
Döntse kissé hátrafelé a pengék vázát, és rögzítse az alaplábat csavarokkal, alátétekkel és anyákkal. Nyomja át a tengelyt a felnin, húzza meg az anyát, és rögzítse sínrel. Ezután szerelje fel a keréktárcsát.

Vonórúd: M12x100-as csavarokkal, alátétekkel és M12-es anyákkal rögzítse a vonórudat az alaplábra.



3) Szerelje fel a kiürítő csúszdát

Kiürítő csúszda: Helyezze az ürítőcsatornát a pengék alvázára úgy, hogy a rögzítőfuratok egybeessenek az ürítőcsatornán lévő furatokkal. Rögzítse csavarokkal, alátétekkel és anyákkal.



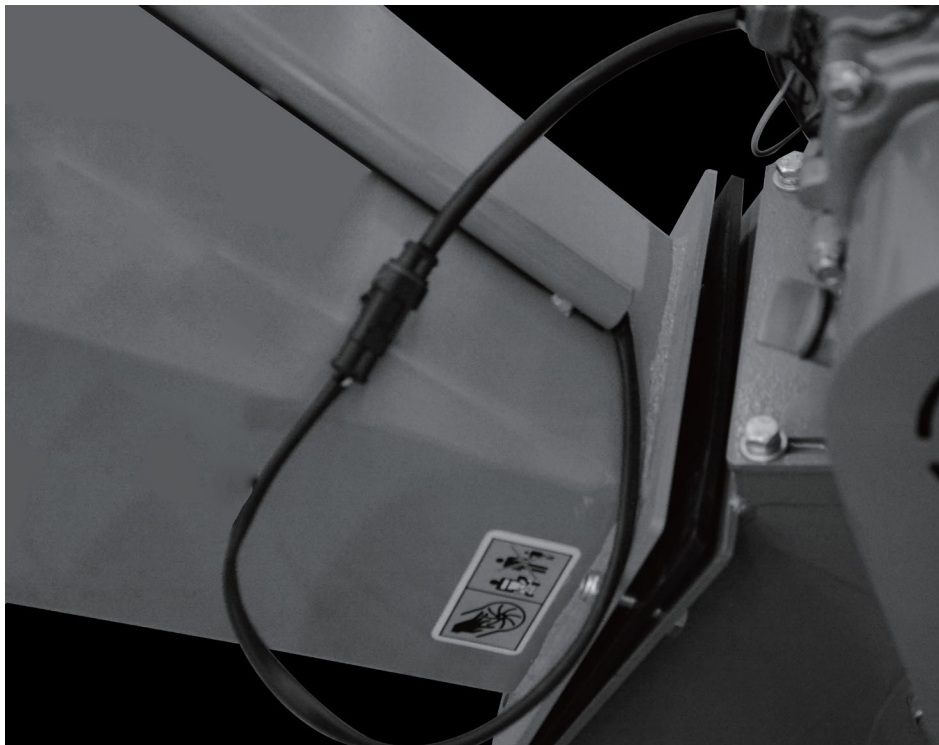
4) Telepítse az etetőcsatornát

Betáplálás: Helyezze az adagolót a pengék alvázára úgy, hogy a rögzítőfuratok egybeessenek az adagolón lévő furatokkal. Rögzítse alátétekkel és anyákkal.



5) Csatlakoztassa a vészhelyzeti vezetéket és a motorvezetéket

Biztonsági kapcsoló: Vészhelyzeti vezeték és motorvezeték csatlakoztatása



3.2. Eszközhazsnálat

A motor indítása előtt mindig ellenőrizze az olajsintet!

A motor működésével és karbantartásával kapcsolatos további részletekért olvassa el a motor használati utasítását.

MEGJEGYZÉS: A motort olaj nélkül szállítják! A motor beindítása előtt töltsse fel a forgattyúházat 10w30-as olajjal. Nagyon ügyeljen arra, hogy az olaj vagy az üzemanyag ellenőrzése vagy hozzáadása során ne kerüljön szennyeződés a motorba.

Olaj

- Használjon a benzinmotor kézikönyv szerinti jó minőségű olajat.
- Ne használjon speciális adalékanyagokat.

Olaj ellenőrzése és hozzáadása

- A motor indítása előtt ellenőrizze az olajsintet.
- Ellenőrizze az olajsintet naponta, vagy nyolc óránként.
- Tartsa az olajsintet TELJES szinten.
- Ne töltsse túl.

Olajtöltési eljárás

Kérjük, kövesse a motor kézikönyvét az olaj feltöltésére vonatkozó utasításokért.

Olajellenőrzési eljárás

1. A motor beindítása előtt ellenőrizze az olajsintet.
2. Helyezze a motor szintjét. Tisztítsa meg az olajtöltő és az olajmérő pálca környékét.
3. Az olajsint ellenőrzéséhez tolja vissza az olajmérő pálcát, és vegye ki.
4. Távolítsa el az olajtöltő kupakot. Lassan öntse az olajat.
5. Töltse fel az olajmérő pálcán lévő FULL jelzésig - ellenőrizze újra.
6. Helyezze vissza az olajmérő pálcát.

Üzemanyag

- Használjon tiszta, friss, normál ólommentes benzint a motor kézikönyvének megfelelően.

Üzemanyag hozzáadása

- A tartályt a szabadban vagy jól szellőző helyen, szikrától, nyílt lángtól, gyújtólámpától, hőtől és más gyújtóforrástól távol töltsen fel.
- Ha üzemanyag kiömlik, a motor beindítása előtt várjon, amíg elpárolog.
- Kapcsolja ki a motort, és hagyja a motort legalább 2 percig hűlni, mielőtt leveszi a tanksapkát.
- Vegye le a kupakot. Töltsen fel a tartályt körülbelül 38 mm-rel a nyak teteje alá, hogy lehetővé tegye az üzemanyag tágulását. Vigyázzon, hogy ne töltsen túl. Indítás előtt cserélje vissza a kupakot.

Indítás és leállítás

Indítási és üzemeltetési tippek

- A berendezéseket vízszintesen kell tárolni és tüzelőanyaggal feltölteni.
- Használjon friss üzemanyagot.
- Használja a motor kézikönyvének megfelelő olajtípust.
- Távolítsa el a külső berendezés/motor terheit.
- Rendszeresen távolítsa el a gépen felgyülemlett szennyeződések.
- A motor beindítása után hagyja bemelegedni néhány másodperctől néhány percig, a külső hőmérséklettől függően.
- A maximális teljesítmény és élettartam érdekében a motort RUN állásban lévő fojtószeleppel és FAST állásban lévő gázpedállal működtesse.

A motor indítása

- Ellenőrizze az olajsintet.
- Nyissa ki az üzemanyag-elzáró szelepet.

- Állítsa a fojtószelepvezérlőt CHOKE állásba.
 - Állítsa a gázt TURTLE állásba. A motort RABBIT állásban lévő gázkarral működtesse.
 - Hagyja bemelegedni a motort. Lassan állítsa a fojtószelepvezérlőt a RUN állás felé.
- Minden egyes fojtószelep-beállítás előtt várjon, amíg a motor egyenletesen jár.

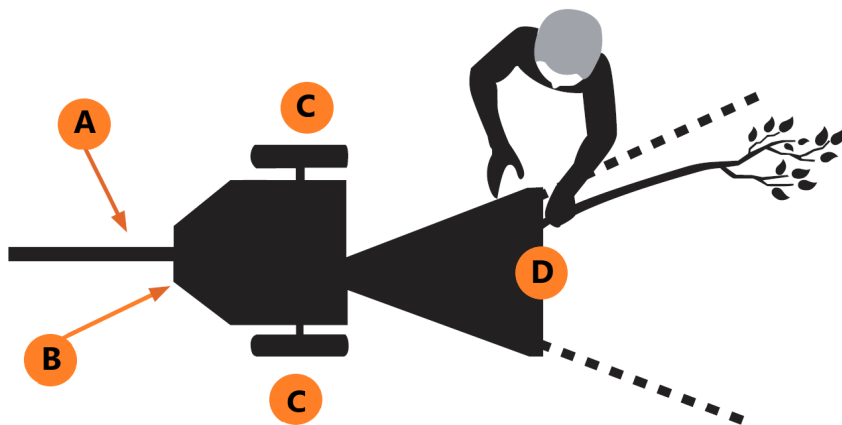
A motor leállítása

- Mozgassa a gázt TURTLE-ra.
- Mozgassa a gázkart a bal szélső balra.
- Az utasításokat lásd a motor kézikönyvében.

FIGYELMEZTETÉS: Ne állítsa le a motort a fojtószelep-szabályozó CHOKE állásba történő áthelyezésével. Visszagyújtás, tűz vagy motorkárosodás következhet be.

Műveleti megjegyzések

- A motor indításakor az aprítógép motorja terhelés nélkül, 3600 fordulat/perc fordulatszámon működik, amíg körülbelül 1200-1400 fordulat/perc fordulatszámon a centrifugális tengelykapcsoló be nem kapcsol és el nem kezdi hajtani a forgórészt.
- A **rotor** fordulatszáma 2400 RPM + / - 200 RPM, amikor a motor teljes fordulatszámon van.
- A kezelői zónából nézve a lendkerék az óramutató járásával megegyező irányban forog. Ez a forgás az ágakat az aprítógépbe húzza.



- A - Foor lemez
- B - Motor
- C - Üzemeltetői zóna
- D - Betáplálás

- Az aprítógép működtetése közben mindig viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

- Ha szükségessé válik az anyagnak az aprítógép tartályába való betolása, csak fapálcát használjon, soha ne a kezét vagy valami acélból készült tárgyat.
- Mindig tartsa távol a kezét az aprítógép tartályától.
- Tartsa távol az ürítési területet emberektől, állatoktól, épületektől, üvegektől vagy bármilyen másról, ami akadályozhatja a tiszta kiürítést, sérülést vagy kárt okozhat. A szél is megváltoztathatja a kibocsátás irányát, ezért legyünk tisztában vele.

Kérjük, a használat előtt olvassa el a jelen kézikönyvben található összes biztonsági útmutatót.

3.3. Chipping

Fontos megjegyzések

Ezt az aprítógépet 12 cm (5") átmérőjű és kisebb fák és ágak aprítására tervezték.

Soha ne használja ezt a gépet más célra, mert súlyos sérülést okozhat.

12cm (5")vagy kisebb fák és ágak feldolgozása

- Az aprítógép száraz vagy zöld anyagot is feldolgozhat.
- Töltse az ágot a forgácsológép tartályába.
- Tartsa az ágot a forgácsológép tartályával azonos szögben.
- Ahogy az ág rövid lesz és a forgácsológép tartályában van, fejezze be a feldolgozását a következőkkel
szükség esetén a következő ággal együtt a forgácsológépbe tolja.
- Ha az ágak átmérője 5 cm (2") vagy annál nagyobb, egyszerre csak egy ágot juttasson az aprítógépbe.
- Ha az ágak 5 cm-nél kisebbek, egyszerre több ág is betehető az aprítógépbe.
- A zöld ágak könnyebben feldolgozhatók, mint a kemény fa.
- A forgácsológép adagolásakor mindenképpen viseljen védőkesztyűt.

Chipping jegyzetek

- Használja a józan észét a forgácsológép használatakor.
- Tanulja meg felismerni a gép hangjának változását, ha az túlterhelt.
- Ismerje meg a sikeres működési feltételeket, és kerülje el azokat, amelyek túlterhelhetik és károsíthatja a gépet.
- Ha a gép túlterhelés vagy bármilyen más ok miatt elakad, állítsa le a gépet. azonnal.
- Ha elakad a gép, és nem állítja le a motort, akkor megtörténhet:
 - Égesd el az övet
 - Tönkretenni a kuplungot

Ez a kár költséges lehet, és a garancia nem terjed ki rá. Ezért fontos, hogy azonnal kapcsolja ki a gépet, ha az elakad.

- Csak a kezelő tapasztalata fogja megmondani, hogy milyen gyorsan kell a fákat és az ágakat etetni.
- Ellenőrizze, hogy a lendkerék szabadon forog-e, mielőtt elindítja a forgácsolót.
- Minden alkalommal, amikor használja a forgácsológépet, ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy nem sérült-e meg a forgácsoló penge.
- Minden használat előtt ellenőrizze a penge állapotát, a kopólemez állapotát, valamint a pengét rögzítő anyák és csavarok feszességét.
- A feldolgozott anyaghalom mozgatásához használjon ásót, gereblyét vagy hosszú nyelű szerszámot. Soha ne használja a kezét vagy a lábát.

Hibaelhárítás

Beragadt dob kiszabadítása

1. Állítsa le a motort.
2. Távolítsa el a gyújtógyertya vezetékét, és tartsa távol a gyújtógyertyától.
3. Távolítsa el az aprítógép tartályában maradt anyagot.
4. Egy csavarkulccsal forgassa el a dobtengelyt először az óramutató járásával megegyező, majd az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg az elakadás meg nem szűnik. Lásd az alábbi képet.
5. Távolítsa el a légterelőt.

MEGJEGYZÉS: Soha ne feszegesse a tekercs hegesztési elemét a terelőlap eltávolításakor vagy bármely más alkalommal. Ez károsíthatja a gépet.

6. Ellenőrizze, hogy a légterelő eltömődött-e. Ha igen, tisztítsa meg egy ággal.
7. Egy fapálcika segítségével lazítsa fel és távolítsa el a forgácsolókamrában maradt anyagot.
8. Szerelje vissza a légterelőt.
9. Csatlakoztassa újra a gyújtógyertya vezetékét és az akkumulátort (ha van ilyen felszerelés).
10. Indítsa el a gépet, és hagyja, hogy a forgácsolókamrában lévő anyag a terelőlapon keresztül távozzon.
11. Ha a kamra nem ürül ki, és a dob továbbra is elakad, ismételje meg a fenti eljárást.
12. Győződjön meg róla, hogy a forgácsolókamra tiszta, mielőtt megpróbálna több anyagot feldolgozni a forgácsolóba.

3.4. Karbantartás és tárolás

Hogyan kell karbantartani a gépet

FONTOS: Minden egyes művelet előtt ellenőrizni kell a penge épségét, valamint a lendkerékhez rögzítő anyák és csavarok feszességét.

FONTOS: Minden alkalommal, amikor karbantartást vagy bármilyen szervizelést vagy ellenőrzést végez a pengén, ellenőrizze a penge és a kopólemez közötti hézagot a megfelelő beállítás érdekében.

Ha a vágószerkezet bármilyen idegen tárgynak ütközik, vagy ha a gép szokatlan zajt kezd kiadni, vagy vibrál, állítsa le a motort, húzza ki a gyújtógyertyák vezetékeit a gyújtógyertyákból. Hagyja kihűlni a motort, mielőtt:

- Ellenőrizze és vizsgálja meg a nyilvánvaló sérüléseket.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult alkatrészek, csavarok és anyák.

1. Amikor nincs használatban, az aprítógépet gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tárolni. Győződjön meg róla, hogy a tárolóhelyen nincs benzingőz. Hosszú ideig tartó (téli) tárolás esetén olvassa el a motor használati utasítását.

2. Minden 8 órás üzemidő után kenje meg a forgácsoló oldali és a meghajtó oldali csapágycsapatokat. Ehhez tiszta ruhával törölje le az összes szennyeződést stb. a zsírozószerelvényekről, majd kézi zsírpisztollyal legfeljebb 3 adag minőségi általános célú zsírt vigyen fel. A túlkenés is károsíthatja a csapágycsapatokat. Rendszeresen ellenőrizze a csapágygyűrű állítócsavarjait is, hogy biztosan meg vannak-e húzva. Ha meglazultak, rögzítse őket Loctite-tal, amely bármelyik barkácsboltban beszerezhető.

3. Az aprítógép motorjának üzemeltetésére és karbantartására vonatkozó információkat talál.

4. Ha az acél forgácsolókés cserére vagy élezésre szorul, olvassa el az eltávolításról, élezésről és újbóli beszerelésről szóló részt.

5. Az új eredeti penge beszerelésekor ellenőrizni és beállítani kell a penge és az üllőlap közötti távolságot. Ezt a hézagot vagy rést 1,58 mm-re kell beállítani.

6. A hézag beállításához lazítsa meg a kopólemezt rögzítő három anyát és csavart. Az üllőlap felfelé vagy lefelé (befelé vagy kifelé) csúsztatható a megfelelő hézagbeállítás eléréséhez.

7. Ha a kopólemez és a penge közötti hézag nincs megfelelően beállítva, akkor forgácsolás közben túlzott vibráció lép fel, és a penge tompának tűnik. Ezt 8-10 óránként kell ellenőrizni.

Aprító kés eltávolítása, élezése és visszahelyezése

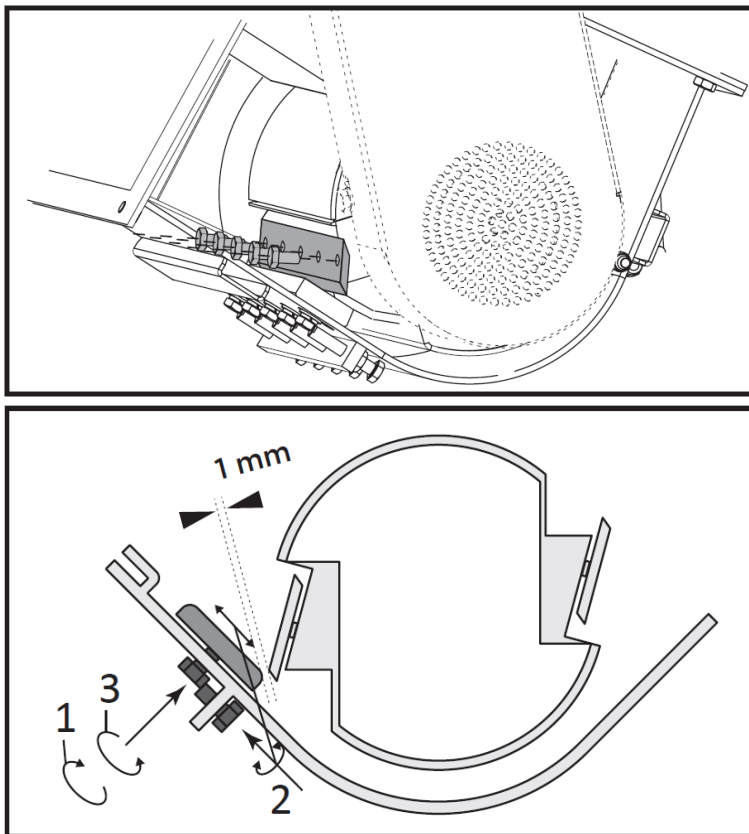
Hogyan kell eltávolítani a kést

FIGYELEM! A pengékkel végzett munka során mindig viseljen védőkesztyűt. Ez a gép két megfordítható pengével van felszerelve. Ha elvesztik élüket, a pengék elforgathatók, hogy a második élüket használják. Amikor a második él is elfogyott, ki kell cserélni őket. Ha a rezgés növekedését észleli, az a vágóélek kopása miatt lehet, és azt is észre fogja venni, hogy a vágott anyag hosszú csíkokban van, ha a pengék tompák vagy kopottak.

Az üllő cseréje

Az üllő megfordítható. Ha az üllő széle elkopott, akkor elforgatható. Ha mindkét él elkopott, az üllőt ki kell cserélni.

A penge és az üllő közötti távolságnak mindig 1 mm-nek kell lennie.



Penge élezés

- Soha ne próbálja meg élezni az aprítógép pengéjét.
- A megfelelő teljesítmény érdekében rendkívül fontos, hogy a 45 fokos szöget következetesen tartsa be.
- A forgácsoló pengét megfelelő élezés céljából el kell vinni egy gépműhelybe.

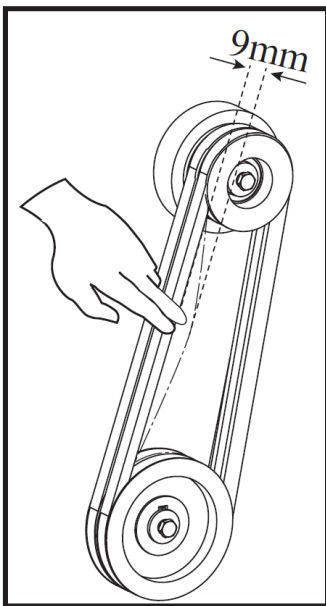
- Az élezés során keletkező túlzott hő károsítja a pengéket és gyengíti a fémet.

A szíj beállítása vagy cseréje

Öv beállítása

Az aprítógépen lévő szíjnak 9 mm-t (3/8") kell kitérnie három font nyomás alatt, ahogy az alábbiakban látható. Ha nem, akkor a következő utasítások szerint állítsa be.

1. Távolítsa el a szíjvédőt.
2. Lazítsa meg a 4 motorlemez csavart.
3. Mozgassa a motort a vízszintes beállítási csavarokkal, amíg a megfelelő feszültséget nem állítja be az alábbi ábrán látható módon.
4. Húzza meg újra a motor csavarjait.
5. Cserélje ki a szíjvédőt.



Ékszíj csere

1. A szíj cseréjéhez kövesse a fenti szíjbeállítási utasításokat.
2. Miután meglazította a motorcsavarokat, távolítsa el a régi szíjakat, és cserélje ki újakra. Mindig cserélje ki mindkét szíjat, mivel azok egy összeillesztett készletben érkeznek. Ez a megfelelő működéshez szükséges.
3. Állítsa be a szíjfeszességet és az igazítást a fenti utasítások szerint.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze és húzza meg újra a szíjakat a kezdeti betörési időszak után, egy óra használat után.

Centrifugális tengelykapcsoló technikai tippek

A tengelykapcsoló cipőí és rugói normális kopóelemek. Ha a tengelykapcsoló teljesítményének csökkenését észleli, ellenőrizni kell, és szükség esetén ki kell cserélni.

Az Ön gépén lévő tengelykapcsolót robusztus, megbízható szolgálatra tervezték, azonban fontos, hogy tisztában legyen a tengelykapcsoló korlátaival. A tengelykapcsolót úgy tervezték, hogy biztosítsa a motor terhelésmentes indítását, és a hajtott alkalmazás túlzott túlterhelése esetén a csúszást. Ezek a jellemzők segítenek megvédeni a motort az olyan sérülésektől, mint a törött forgattyústengely és az indítómotor.

A tengelykapcsoló a motor fordulatszámából nyeri az erőt. Minél alacsonyabb a bekapcsolási fordulatszám és minél magasabb a fenntartott motorfordulatszám, annál nagyobb nyomatékot tud a tengelykapcsoló átadni a hajtott egységnek. Ne működjön teljes fordulatszámánál kisebb fordulatszámon.

- A motor indításakor a forgácsoló motorja terhelés nélkül működik körülbelül 1000-1200 fordulatszámig, amelynél a centrifugakuplung bekapcsol és elkezdi hajtani a forgórészt.
- A rotor megfelelő fordulatszáma 2400 RPM + / - 200 RPM, amikor a motor teljes fordulatszámon van.
- Ne babráljon a motor szabályozójának beállításával. A szabályzó szabályozza a maximális biztonságos működési sebességet és védi a motort. A motor túlpörgetése veszélyes, és károsítja a motort és a gép egyéb mozgó alkatrészeit. A motorszabályozó beállításával kapcsolatban forduljon a hivatalos márkakereskedőhöz.
- Ismerje meg a sikeres üzemi feltételeket, és kerülje el azokat, amelyek túlterhelhetik és károsíthatják a gépet.
- Ne terhelje túl, és ne próbálja meg a gyártó által javasoltnál jobban megmunkálni az anyagot. Személyi sérülés vagy a gép károsodása lehet a következmény.
- Tanulja meg felismerni a gép hangját, amikor az túlterhelt.
- Ha a gép túlterhelés vagy bármilyen más ok miatt elakad, azonnal állítsa le a gépet.
- Ha elakad a gép, és nem állítja le a motort, akkor megtörténhet:
 - Égesd el az övet.
 - Tönkreteszi a kuplungot.
- Csak az Ön kezelői tapasztalata fogja megmondani, hogy milyen gyorsan tudja sikeresen betáplálni a végtagokat a gépbe.
- A tengelykapcsoló sérülése költséges lehet, és a károkat a garancia nem fedezi. Ezért fontos, hogy azonnal kapcsolja ki a gépet, ha az elakad.

Kuplung karbantartása

A gép centrifugális tengelykapcsolója állandóan kenhető, és nem igényel olajat vagy zsírt. Ha hosszú használat után a dob túlzottan meginog, cserélje ki a dobegységet. A cipőket és a rugókat mindig készletekben cserélje ki. A cipők cseréjekor cserélje ki az összes rugót.

Kuplung eltávolítása

1. Vegye le a tengelyről a tengelykapcsolót a csavar és az alátétek eltávolításával.
2. Oldalsó tengelykapcsoló
3. Vegye ki a kulcsot a kulcsnyílásból.

Új tengelykapcsoló beszerelése

1. Tisztítsa meg a tengelyt, és távolítsa el az esetlegesen keletkezett súrlódásokat.
2. Vigyen fel tömítésgátlót a tengelyre.
3. Helyezze a kulcsot a tengelyen lévő kulcsnyílásba.
4. Csúsztassa a tengelyre a tengelykapcsolót, rögzítse csavarral, lapos alátéttel és alátéttel.
5. Húzza meg a két imbuszos csavart.

Hibaelhárítás

Az észlelt tünetektől függően felfedezheti a valószínű okot, és megoldhatja a problémát.

Tünet	Probléma	Helyesbítés
A gép nem működik megfelelően	A pengék tompák	Élezze meg vagy cserélje ki a pengéket
A rotor nem szívja be a fát	Az ágak átmérője túl nagy	A megengedettnél nagyobb átmérőjű ágakat távolítsa el.
Az aprított anyag nem azonos vastagságú.	A pengék közötti távolság nem megfelelő	Állítsa be a távolságot 1 mm-re.
A motor nem indul, vagy magától leáll.	Motor elektromos probléma	Kerülje el a gép véletlenszerű beindítását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló ON "I" állásban van-e. Győződjön meg róla, hogy az SC rendszer ON (bekapcsolva) állásban van.
	Nincs több benzin	Üzemanyag hozzáadása
	Nincs motorolaj vagy alacsony a motorolaj szintje	Add oi
A gép használat közben	Az ág átmérője túl nagy	Állítsa le a motort, és

beragad.		húzza ki a gyújtógyertyát.
A motor nem indul, mert a forgórész beragadt.	A járókerék vagy a lapátok fás maradványok vagy darabok ragadtak rájuk	Távolítsa el a rotortengely sapkáját. Fordítsa el a forgórészt néhány fokkal egy kifejezetten erre a célra kifejlesztett csavarkulccsal. Hagyja a forgórészt a kulcs segítségével blokkolva. Távolítsa el az anyagot a szívócsőből egy bot vagy egy szerszám segítségével, és indítsa újra a gépet. Ha szükséges, cserélje ki a pengéket.

Ha a gép nem indul, ellenőrizze a motor kompresszióját és a gyújtógyertya szikrája:

A henger a tömörítés normális	A gyújtógyertya rendben van	Valószínűsíthető ok	Helyreállító intézkedés
IGEN	IGEN	Nincs üzemanyag a tankban	Töltse fel az üzemanyagtartályt üzemanyaggal
		A benzinszűrő piszkos	Tisztítsa meg a szűrőt
		Víz van az üzemanyagban	Üzemanyag cseréje
		A felhasznált benzín nem a megfelelő fajta	Cserélje ki az üzemanyagot megfelelő oktánszámú üzemanyagra
		A karburátor piszkos	Küldje el a gépet a szerviztechnikusnak
IGEN	NEM	A kapcsoló "O"	Kapcsolja a kapcsolót "I" állásba
		A gyújtógyertya piszkos	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát
		A gyújtógyertyacső nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa a gyújtógyertyát
Nincs tömörítés	IGEN	A gyújtógyertya meglazult	Húzza meg a gyújtógyertyát
		A dugattyú és	Küldje el a gépet a

		szegmensei elhasználódtak	szerviztechnikusnak
		A henger karcos	Küldje el a gépet a szerviztechnikusnak
A motor nem forog		Hideg motor	Küldje el a gépet a szerviztechnikusnak

AZ ELEMÉK ÉS AKKUMULÁTOROK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA:

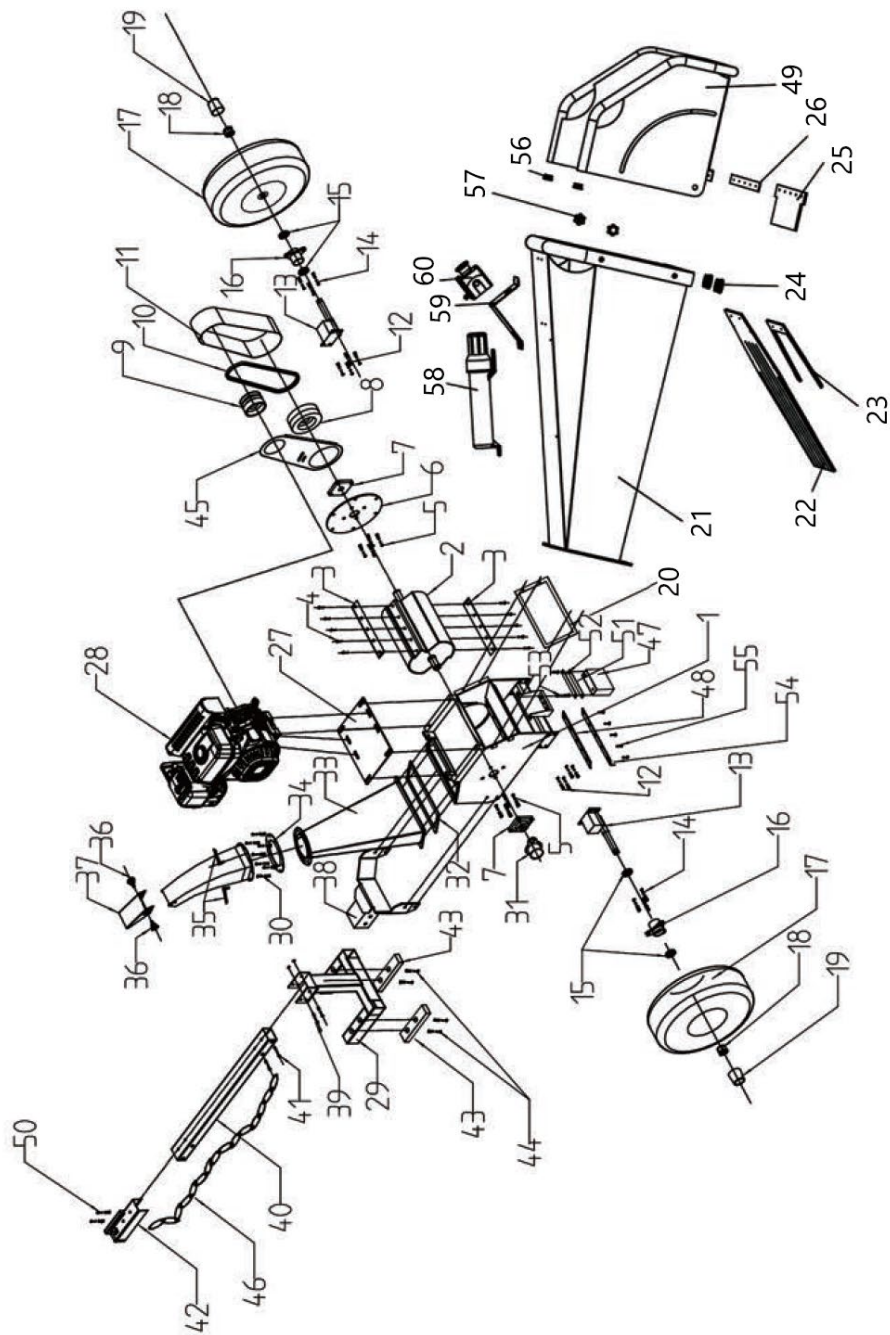
Vegye ki a használt elemeket a készülékből ugyanolyan eljárással, mint ahogyan azokat beszerelte. Az akkumulátorokat a megfelelő szervezetnél vagy vállalatnál újrahasznosíthatja.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Alkatrész diagram



Nr	A készülék leírása	Mennyiség.	Nr	A készülék leírása	Mennyiség.
1	Csap	1	31	Csapágýfedél 1	1
2	Kés	1	32	Kiürítés a vázra gumi 1	1
3	M10x25 hatlapú csavar	2	33	Kiürítő csúszda	1
4	M12x40 hatlapú csavar	8	34	Karima az ürítocsatornához 1	1
5	Csapágý rögzítõlemez	12	35	M8x15 fogantyúcsavar	2
6	Csapágý	1	36	M8x15 csavar	2
7	Korong	2	37	Elosztócsatorna terelõlap	1
8	Kupplung	1	38	Lábak rögzítése 1	1
9	Kevlár öv	1	39	M10x70 hatlapú csavar	2
10	Övfedél	2	40	Vonóhorog 1	1
11	M10x25 hatlapú csavar	1	41	M10x60 hatlapú csavar	2
12	Keréktengely	8	42	2" csatlakozó 1	1
13	M8x25 hatlapú csavar	1	43	Gumi párna	2
14	Kerékcsapágý	6	44	M8x30 hatlapú csavar	4
15	Kerékkarima	2	45	Öv belsõ lemez	1
16	16*8.00-7 gumiabroncs	2	46	Biztonsági láncok 1	1
17	M24x1,5 gyûrûs anya	2	47	Akkumulátor	1
18	Kerék gumi sapka	2	48	üllõ 1	1
19	A keretgumi betáplálása	2	49	B adagolócsatorna	1
20	A betáplálási csúszda	1	50	M12x80-as hatlapú csavar	4
21	Gumi chip terelõlap	1	51	Gumi párna	1
22	Gumiból készült terelõlemez tartó	1	52	Akkumulátorfedél 1	1
23	038 csõ dugó	1	53	M8x20 hatlapú csavar	4
24	Gumifülke	2	54	üllõ rögzítõlemez 1	1
25	Gumi fékező bilincs	1	55	M10x25 hatlapú csavar	10
26	Motor alaplemez	1	56	Csõdugó 025	2

27	Motor	1	57	Csillaganya M8	2
28	Támasztólábak	1	58	Kézi tartó 1	1
29	M6x25 hatlapú csavar	1	59	Switch támogatás	1
30	Csap	8	60	Vészleállító gomb 1	1

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produkt navn	Flisklipper
Model	HT-HECTOR-1200B
Bladrotationshastighed [rpm]	3600
Motoreffekt [HK]	15
Effekt [W]	9000
Motortype	Enkelt cylinder, 4-takts (OHV)
Type brændstof	Blyfri benzin
Motorkapacitet [cm ³]	420
Maksimal skærediameter [mm]	120
Brændstoftankens kapacitet [l]	6,5
Olietankens kapacitet [l]	1,1
Starttype	Reb/elektrisk
Lydeffektniveau Lw [dB(A)]	111,6
Lydtrykniveau Lp [dB(A)]	93,8
af hjul [kg]	177

1. Generel beskrivelse

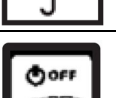
Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende

	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genanvendes.
	ADVARSEL! eller FORSIGTIG! eller HUSK! Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	Brug høreværn. Udsættelse for høj støj kan resultere i høretab.
	Brug beskyttelseshandsker.
	Brug hovedbeskyttelse.
	Brug fodbeskyttelse.
	Brug ansigtsskærm.
	Brug vagt.
	Bær beskyttelsestøj.
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	OBS! Advarsel om høj støj!

	OBS! Roterende dele, fare for at blive viklet ind!
	OBS! Brandfare - brændbare materialer!
	OBS! Giftige stoffer, fare for forgiftning!
	Nødstop!
	OBS! Varm overflade, risiko for forbrændinger!
	FORSIGTIG: Hold en sikker afstand til tilskuere eller dyr i nærheden (mindst 10 m).
	FORSIGTIG: Der er risiko for, at genstande slynges ud af maskinen!
	OBS! Skarpe dele. Fare for overskæring af lemmer.
	Hold hænder eller andre kropsdele væk fra beholderen, tragten og udløbsskakten, når maskinen er i drift.
	Stå altid væk fra udledningszonen, når du betjener maskinen.
	Ryg ikke i nærheden af apparatet. Apparatet indeholder brandfarlige stoffer.
	Holdes væk fra regn.
	Sluk ALTID motoren, før der udføres vedligeholdelse på maskinen.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:

Flisklipper

2.1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for apparatet og rapportere det til en tilsynsførende.
- d) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke selv at foretage reparationer!
- e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulverlukker eller en ildslukker med kuldioxid (CO₂) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke ilden.
- f) Børn eller uautoriserede personer må ikke komme ind på en arbejdsstation. (En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden).
- g) Brug apparatet i et godt ventileret rum.
- h) Apparatet producerer støv og snavs under drift. Det er vigtigt at beskytte tilskuere mod deres skadelige virkninger.
- i) Brug NØDSTOPPET, hvis der er risiko for personskade eller død, ulykke eller skade.
- j) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- k) Opbevar venligst denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- l) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, hvor børn ikke har adgang.

- m) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
- n) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.
- o) Sørg for, at arbejdsområdet er åbent.



OBS! Beskyt børn og andre omkringstående, når du bruger apparatet.

2.2. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin, som kan forringe evnen til at betjene apparatet betydeligt.
- b) Maskinen må kun betjenes af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere maskinen, er korrekt uddannet, har gennemgået denne betjeningsvejledning og har modtaget undervisning i arbejdsmiljø og sikkerhed.
- c) Når du arbejder med enheden, skal du bruge din sunde fornuft og være opmærksom. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- d) Brug de personlige værnemidler, der kræves for at arbejde med enheden, som angivet i afsnit 1 (Forklaring). Brug af korrekte og godkendte personlige værnemidler reducerer risikoen for skader.
- e) Lad være med at overvurdere dine evner. Når du bruger enheden, skal du holde balancen og være stabil hele tiden. Det sikrer bedre kontrol over enheden i uventede situationer.
- f) Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- g) Fjern alt justeringsværktøj og alle skruenøgler, før du tænder for apparatet. Værktøj eller nøgler, der efterlades i den roterende del af apparatet, kan forårsage personskade.
- h) Brug øjen-, øre- og åndedrætsværn.
- i) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- j) Stik ikke hænderne eller andre kropsdele ind i apparatet, når det er i brug!

2.3. Sikker brug af udstyr

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug de rigtige værktøjer til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.

- b) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke for apparatet). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- c) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med apparatet, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere for generelle skader og især kontrollere for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
- e) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- f) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- g) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- h) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og destinationen skal du overholde de arbejdsmiljøprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
- i) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at fungere under brug på grund af for stor belastning. Dette kan resultere i overophedning af drevelementerne og beskadigelse af enheden.
- j) Rør ikke ved leddelte dele eller tilbehør, medmindre enheden er blevet afbrudt fra strømkilden.
- k) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
- l) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.
- m) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig fastgroet snavs.
- n) Den specificerede vibrationsemission blev målt ved hjælp af standardmålemetoder. Vibrationsemissionerne kan ændre sig, hvis enheden bruges i andre omgivelser.
- o) Arbejd ikke på to arbejdssemner på samme tid.
- p) Luftindtag og -udtag må ikke tildækkes.
- q) Lad ikke apparatet køre, når det er tomt.
- r) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- s) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- t) Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes!
- u) Hold enheden væk fra overdreven fugt eller regn.
- v) Du må ikke montere, afmontere, justere eller servicere udløbsskærmen eller andre dele, mens motoren kører.
- w) Når motoren kører, skal alle kroppsdele og tunge genstande holdes væk fra læssebeholderen og udløbsskakten.

- x) Der må ikke føres stof, sten, metal, glas, gummi, plastik, mursten, snor, rødder, bundplanter, flasker, dåser eller andre ikke-botaniske genstande ind i maskinen.
- y) Roterende skæreknive inde i disse åbninger kan forårsage alvorlig personskade, hvis de berøres.
- z) Vær forsigtig, når du arbejder. Maskinen kan skubbe fragmenter af forarbejdet materiale ud fra påfyldningstragten eller udløbsskakten.
- aa) Motoren bliver meget varm under drift. Rør ikke ved den varme motor, da det kan forårsage forbrændinger.
- bb) For at undgå brandfare skal du holde blade, græs og andre brændbare materialer væk fra den varme motor og lyddæmper.
- cc) Brug ikke maskinen på fortov, grus eller andre hårde overflader, da genstande kan blive kastet tilbage og forårsage skader.
- dd) Nogle træarter kan forårsage en allergisk reaktion. Støv, der kommer ud under bearbejdning af grene, kan være irriterende eller skadeligt, og der skal træffes passende beskyttelsesforanstaltninger.
- ee) Brug ikke apparatet på ujævnt underlag, eller hvis det er ustabilt.
- ff) Hvis flishuggeren sætter sig fast eller bliver tilstoppet, skal du straks slukke for motoren og vente på, at alle bevægelige dele stopper helt, før du fjerner dem.
- gg) Indsæt ikke grene/træ, der er større end angivet i de tekniske data, i maskinen.
- hh) Kontrollér niveauet, og påfyld om nødvendigt motorolie til den fulde markering, før enheden tages i brug. Arbejde med for lav olie kan forårsage overophedning eller endda beskadige motoren!
- ii) Olielækage fra maskinen skal rapporteres til de relevante tjenester eller overholde de lovkrav, der gælder i anvendelsesområdet.
- jj) Giftig kulilte er til stede i motorens udstødning. Hvis man opholder sig i et kuliltemiljø, kan det føre til bevidstløshed eller endda død. Lad ikke motoren køre i et lukket eller dårligt ventileret rum.
- kk) Beskyt motoren mod varme, gnister og flammer. Ryg ikke i nærheden af flishuggeren!
- ll) Benzin er brandfarligt og eksplosivt. Før påfyldning af brændstof skal motoren slukkes og afkøles.
- mm) Advarsel! Risiko for motorskader på grund af forkert brændstof.
- nn) Batteriet (hvis der er et) er strømførende. Rør ikke ved eller kryds polerne og batteriforbindelserne. Frakobling af batteriforbindelserne skal udføres i den rigtige rækkefølge.
- oo) Enheden er ikke godkendt til brug på veje med offentlig trafik.
- pp) Lad motoren køle af i mindst 30 minutter før transport eller opbevaring. Hvis du placerer maskinen i et køligere, skyggefuldt område, køler den hurtigere ned.



OBS! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.

3. Brug retningslinjer

Enheden er designet til at findele grene, buske, ukrudt, skud og lange og tørre græsser med en diameter, der ikke overstiger den værdi, der er angivet i tabellen med tekniske data. Brug ikke maskinen til at makulere byggeaffald, plastik, papirprodukter, reb eller snore eller noget materiale, der kan indeholde metal.

BEMÆRK: Fjern alle søm, reb, snore eller sten, der kan være indlejret i plantedele (f.eks. rødder osv.), før du indsætter materiale i enheden.

Operatøren er ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af forkert brug.

3.1. Samling af enheden

Udpakning og kontrol af indholdet

- Fjern alle genstandene fra kassen.
- Når du har pakket kassen ud, skal du sammenligne indholdet med listen ovenfor.
- Hvis der mangler dele, bedes du kontakte leverandøren direkte.
- Samlingen skal ske på en ren, plan overflade.

Montering

Stil transportkassen på en solid, plan overflade, og fjern forsigtigt låget. Brug to personer til at tage alle dele ud af kassen og inspicér komponenterne for at sikre, at der ikke mangler dele, før du begynder at samle flishuggeren.

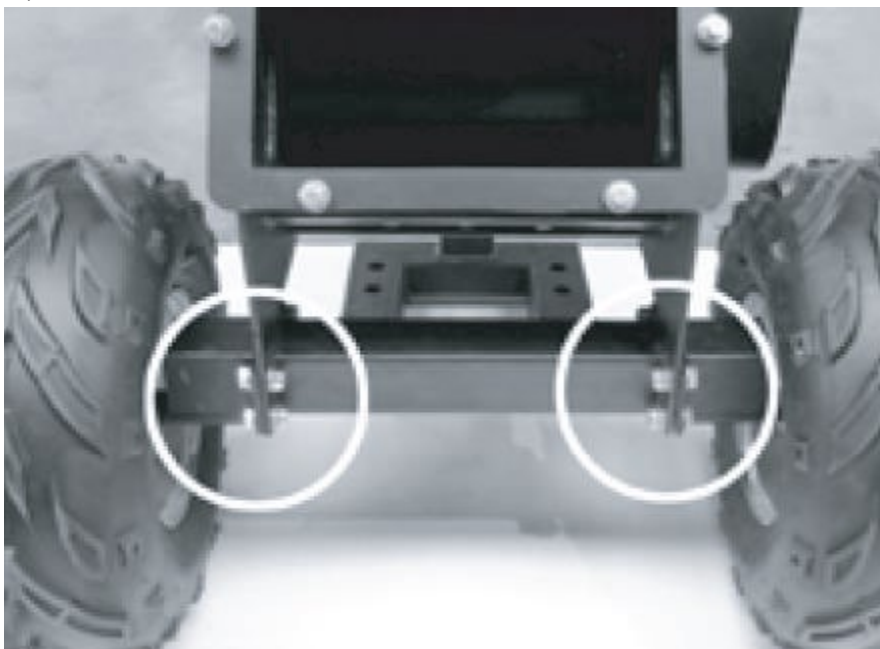
1) Hjul

Skub akslen gennem fælgen, spænd møtrikken, og fastgør den med en skinne. Monter derefter navkapslen.





Akse: Vip knivchassiset en smule bagud, og fastgør aksen med skruer, skiver og møtrikker.



2) Fod

Vip knivchassiset lidt bagud, og fastgør basen med skruer, spændeskiver og møtrikker. Skub aksen gennem fælgen, spænd møtrikken, og fastgør den med en skinne. Monter derefter navkapslen.

Trækstang: Placer trækstangen på basen og fastgør den med skruer M12x100, spændeskiver og møtrikker M12.



3) Monter udløbsskakten

Udløbssliske: Placer udløbsslisken på knivchassiset, så monteringshullerne falder sammen med hullerne på udløbsslisken. Fastgør med skruer, skiver og møtrikker.



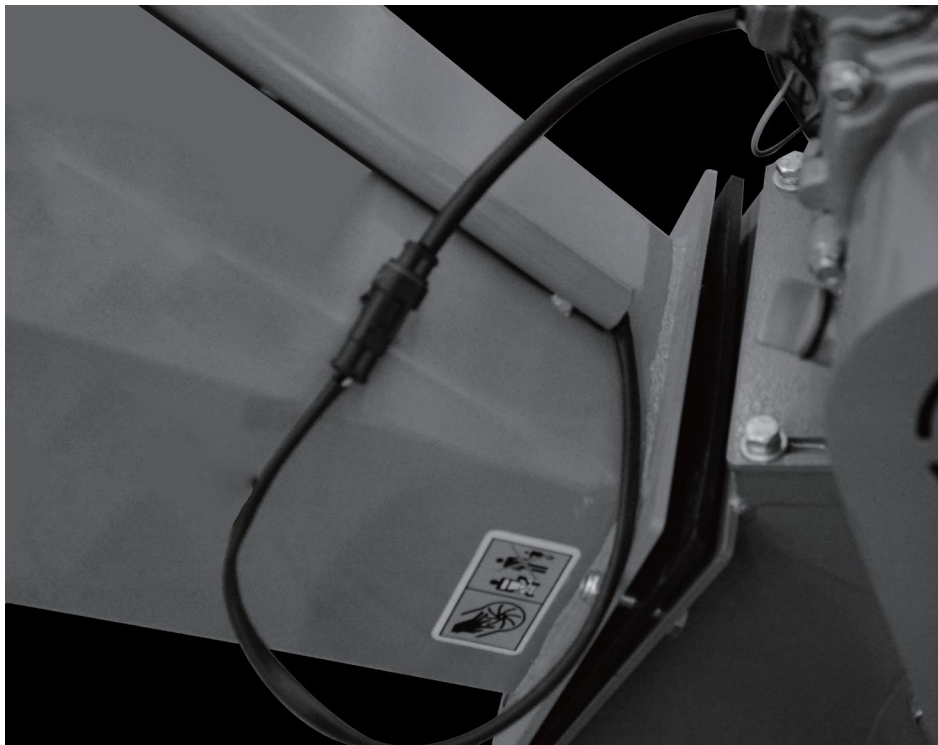
4) Monter indføringsslisen

Indføring: Placer indføringen på knivchassiset, så monteringshullerne falder sammen med hullerne på indføringen. Fastgør med spændeskiver og møtrikker.



5) Tilslut nødledningen og motorledningen

Sikkerhedsafbryder: Tilslut nødledning og motorledning



3.2. Brug af enhed

Kontrollér altid oliestanden, før du starter motoren!

Se motorens brugervejledning for yderligere oplysninger om betjening og vedligeholdelse af motoren.

BEMÆRK: Motoren leveres uden olie! Fyld krumtaphuset med 10w30-olie, før du starter motoren. Vær meget forsigtig, så der ikke kommer snavs ind i motoren, når du kontrollerer eller påfylder olie eller brændstof.

Olie

- Brug en olie af høj kvalitet i henhold til manualen for benzinmotorer.
- Brug ikke særlige tilsætningsstoffer.

Kontrol og påfyldning af olie

- Kontrollér oliestanden, før du starter motoren.
- Kontrollér oliestanden dagligt eller efter hver 8. time.
- Hold oliestanden på FULL.
- Må ikke overfyldes.

Procedure for påfyldning af olie

Følg din motormanual for at få instruktioner om påfyldning af olie i din maskine.

Procedure for kontrol af olie

1. Kontrollér oliestanden, før du starter motoren.
2. Placer motoren i vater. Rengør omkring oliepåfyldning og oliemålepind.
3. Skub målepinden ind igen, og fjern den for at kontrollere oliestanden.
4. Fjern oliepåfyldningsdækslet. Hæld olien langsomt i.
5. Fyld til mærket FULL på målepinden - tjek igen
6. Sæt oliepinden godt fast igen.

Brændstof

- Brug ren, frisk, almindelig blyfri benzin i henhold til motormanualen.

Påfyldning af brændstof

- Fyld tanken udendørs eller i et godt ventileret område, væk fra gnister, åben ild, kontrollamper, varme og andre antændelseskilder.
- Hvis der spildes brændstof, skal du vente, til det er fordampet, før du starter motoren.
- Sluk motoren, og lad den køle af i mindst 2 minutter, før du fjerner tankdækslet.
- Fjern hættten. Fyld tanken til ca. 38 mm under toppen af halsen for at give plads til brændstofudvidelse. Pas på ikke at overfylde. Sæt hættten på igen, før du starter.

Start og stop

Tips til start og betjening

- Opbevar og brændstof udstyr i en plan position.
- Brug frisk brændstof.
- Brug den korrekte olietype i henhold til motormanualen.
- Fjern eksternt udstyr/motorbelastninger.
- Fjern jævnlgt ophobet snavs fra maskinen.
- Når motoren er startet, skal du lade den varme op i flere sekunder til flere minutter, afhængigt af udetemperaturen.
- For at opnå maksimal ydelse og levetid skal motoren køre med chokeren i RUN og gashåndtaget i FAST.

Sådan starter du motoren

- Kontrollér oliestanden.
- Åbn brændstofafspærringsventilen.
- Flyt chokeren til CHOKE-positionen.

- Flyt gashåndtaget til positionen TURTLE. Lad motoren køre med gashåndtaget i RABBIT.
- Lad motoren varme op. Juster langsomt chokereguleringen mod RUN-positionen. Vent, til motoren kører jævnt, før du justerer chokeren.

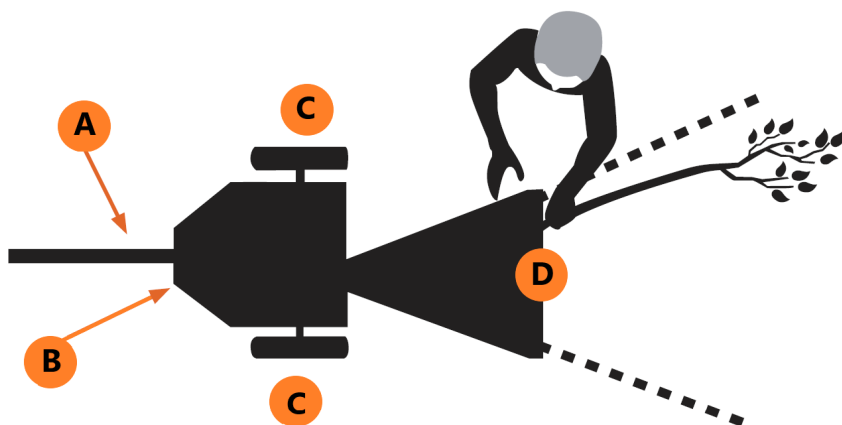
For at stoppe motoren

- Flyt gashåndtaget til TURTLE.
- Flyt gashåndtaget helt til venstre.
- Se motormanualen for instruktioner.

FORSIGTIG: Stands ikke motoren ved at flytte chokeren til CHOKE. Der kan opstå bagtænding, brand eller motorskade.

Bemærkninger om betjening

- Når motoren startes, kører flishuggerens motor uden belastning ved 3600 omdrejninger i minuttet indtil ca. 1200-1400 omdrejninger i minuttet, hvor centrifugalkoblingen går i indgreb og begynder at drive rotoren.
- Rotorhastigheden er 2400 RPM +/- 200 RPM, når motoren er på fuldt omdrejningstal.
- Set fra operatørzonen drejer svinghjulet i urets retning. Denne rotation trækker grenene ind i flishuggeren.



- A - Gulvplade
- B - Motor
- C - Operatørzone
- D - Tilførsel

- Brug altid beskyttelseshandsker og sikkerhedsbriller, når flishuggeren betjenes.

- Hvis det bliver nødvendigt at skubbe materiale ind i flishuggerens beholder, må du kun bruge en træpind, aldrig dine hænder eller noget af stål.
- Hold altid hænderne væk fra flishuggerens beholder.
- Hold udløbsområdet fri for mennesker, dyr, bygninger, glas eller andet, der kan hindre et klart udløb, forårsage personskade eller skade. Vinden kan også ændre udledningens retning, så vær opmærksom.

Læs alle sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning, før du tager apparatet i brug.

3.3. Flisning

Vigtige bemærkninger

Denne flishugger er designet til at flishugge træer og grene med en diameter på 12 cm (5") og mindre. Brug aldrig denne maskine til andre formål, da det kan forårsage alvorlig personskade.

Behandling af 12 cm (5") eller mindre træer og grene

- Din flishugger kan behandle tørt eller grønt materiale.
- Før grenen ind i flishuggerens beholder.
- Hold grenen i samme vinkel som flishuggerens beholder.
- Når grenen bliver kort og er inde i flishuggerens tragt, afsluttes behandlingen ved at Skub den ind i flishuggeren sammen med den næste gren, hvis det er nødvendigt.
- Hvis grenene er 5 cm (2") eller større i diameter, skal du kun føre én gren ad gangen ind i flishuggeren.
- Hvis grenene er mindre end 5 cm, kan der lægges mere end én gren i flishuggeren ad gangen.
- Grønne grene forarbejdes lettere end hårdt træ.
- Sørg for at bære beskyttelseshandsker, når du fodrer flishuggeren.

Noter til afklipping

- Brug din sunde fornuft, når du bruger flishuggeren.
- Lær at genkende ændringen i lyden fra din maskine, når den er overbelastet.
- Bliv fortrolig med vellykkede driftsbetingelser og undgå dem, der kan overbelaste og beskadige maskinen.
- Hvis maskinen sætter sig fast på grund af overbelastning eller af andre årsager, skal du stoppe maskinen.
med det samme.
- Hvis du blokerer maskinen og ikke stopper motoren, kan den gøre det:
 - Brænd bæltet
 - Ødelæg koblingen

Denne skade kan være dyr, og den er ikke dækket af garantien. Derfor er det vigtigt, at du straks slukker for maskinen, hvis den sætter sig fast.

- Kun din erfaring som operatør kan fortælle dig, hvor hurtigt du skal fodre træer og grene.
- Kontrollér, at svinghjulet kan dreje frit, før du starter flishuggeren.
- Kontrollér visuelt, om flishuggerens kniv er beskadiget, hver gang du bruger flishuggeren.
- Kontrollér klingens tilstand, slidpladens tilstand samt møtrikker og bolte, der holder klingen på plads, før hver brug.
- Brug en spade, rive eller et redskab med langt skaft til at flytte bunken af forarbejdet materiale. Brug aldrig hænder eller fødder.

Problemløsning

Frigørelse af en fastklemt tromle

1. Stop motoren.
2. Fjern tændrørskablet, og hold det væk fra tændrøret.
3. Fjern alt materiale, der er tilbage i flishuggerens beholder.
4. Brug en skruenøgle til at dreje tromleakslen, først med uret, derefter mod uret, indtil fastklemningen er løst. Se billedet nedenfor.
5. Fjern deflektoren.

BEMÆRK: Lirk aldrig mod svejsesømmen, når du fjerner deflektoren eller på noget andet tidspunkt. Det vil medføre skader på maskinen.

6. Tjek, om deflektoren er tilstoppet. Hvis det er, så ryd op med en gren.
7. Med en træpind løsnes og fjernes det materiale, der er tilbage i flisekammeret.
8. Montér deflektoren igen.
9. Tilslut tændrørskablet og batteriet igen (hvis det findes).
10. Start maskinen, og lad materialet i flisekammeret løbe ud gennem deflektoren.
11. Hvis kammeret ikke frigøres, og tromlen stadig er fastklemt, gentages ovenstående proces.
12. Sørg for, at fliskammeret er frit, før du forsøger at fylde mere materiale i flishuggeren.

3.4. Vedligeholdelse og opbevaring

Sådan vedligeholder du din maskine

VIGTIGT: Kniven skal kontrolleres for skarphed, og møtrikker og bolte, der fastgør dem til svinghjulet, skal strammes før hver brug.

VIGTIGT: Hver gang du udfører vedligeholdelse eller nogen form for service eller kontrol af klingens, skal du sørge for at kontrollere afstanden mellem klingens og slidpladen for korrekt indstilling.

Hvis skæremekanismen rammer et fremmedlegeme, eller hvis din maskine begynder at lave en usædvanlig lyd eller vibrere, skal du stoppe motoren og tage tændrørskablerne ud af tændrørene. Lad motoren køle af, før du starter:

- Inspicér og undersøg for åbenlyse skader.
- Tjek for løse dele, bolte og møtrikker.

1. Når flishuggeren ikke er i brug, skal den opbevares utilgængeligt for børn. Sørg for, at der ikke er benzindampe i opbevaringsområdet. Ved længere tids opbevaring (om vinteren) henvises til motorens instruktionsbog.
2. Efter hver 8. driftstime smøres lejerne på flishuggerens side og på drivsiden. For at gøre dette skal du tørre alt snavs osv. af smøreniplerne med en ren klud og derefter påføre højst 3 skud kvalitetsfedt til almindelige formål med en håndpumpet fedtsprøjte. Oversmøring kan også beskadige lejerne. Kontrollér også lejekravens stilleskruer regelmæssigt for at sikre, at de er stramme. Hvis de er løse, skal du sætte dem på plads med Loctite, som kan købes i ethvert byggemarked.
3. Her finder du oplysninger om drift og vedligeholdelse af flishuggerens motor.
4. Når stålkni ven skal udskiftes eller slibes, henvises der til afsnittet om afmontering, slibning og genmontering.
5. Når du monterer den nye OEM-klinge, skal afstanden mellem klingens og amboltpladen kontrolleres og indstilles. Dette mellemrum skal indstilles til 1,58 mm.
6. For at justere denne frigang løsnes de tre møtrikker og bolte, der holder slidpladen på plads. Amboltpladen kan skubbes op eller ned (ind eller ud) for at opnå den korrekte spaltein stilling.
7. Hvis afstanden mellem slidpladen og klingens ikke er indstillet korrekt, vil du opleve kraftige vibrationer, når du hugger, og klingens vil virke sløv. Dette bør kontrolleres for hver 8-10 timers drift.

Fjernelse, slibning og geninstallation af flishuggerblad

Sådan fjerner du kniven

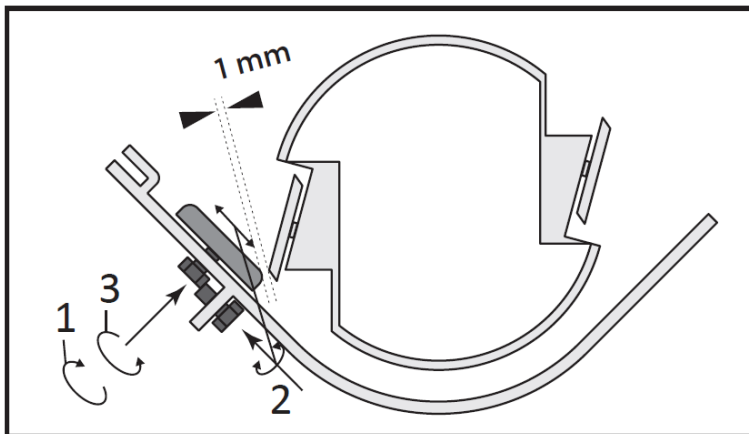
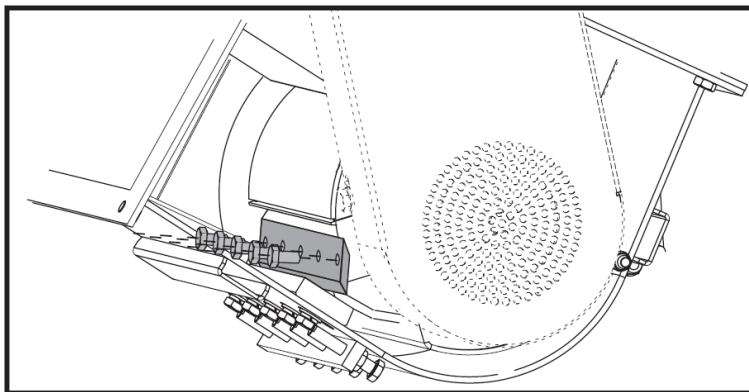
OBS! Brug altid sikkerhedshandsker, når du arbejder med knive. Denne maskine er udstyret med to reversible knive. Når de mister deres skær, kan knivene vendes, så de bruger det andet skær. Når den anden kant er brugt, skal de udskiftes. Hvis du bemærker en stigning i vibrationer, kan det skyldes, at skærekanten er slidt, og du

vil også bemærke, at dit skårne materiale er i lange strimler, når knivene er sløve eller slidte.

Udskiftning af ambolten

Anvil er også vendbar. Når kanten på Anvil er slidt, kan den drejes. Når begge kanter er slidte, skal Anvil udskiftes.

Afstanden mellem klingene og ambolten skal altid være 1 mm.



Slibning af knive

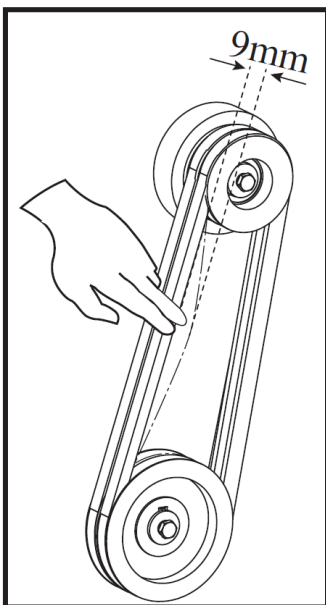
- Du må aldrig forsøge at slibe flishuggerens klinge.
- Det er ekstremt vigtigt, at 45-graders vinklen opretholdes konsekvent for at opnå korrekt ydelse.
- Flishuggerens klinge bør bringes til et maskinværksted for korrekt slibning.
- Overdreven varme under slibeprocessen vil beskadige knivene og svække metallet.

Justering eller udskiftning af bælte

Justering af bælte

Bæltet på din flishugger skal bøje 9 mm (3/8") under et tryk på tre pund som vist nedenfor. Hvis den ikke gør det, skal du justere efter følgende anvisninger.

1. Fjern remskærmen.
2. Løsn de 4 bolte til motorpladen.
3. Flyt motoren med de vandrette justeringsbolte, indtil du har den korrekte spænding som vist nedenfor.
4. Spænd motorboltene igen.
5. Udskift remskærmen.



Udskiftning af bælte

1. Følg ovenstående anvisninger for justering af remmen for at udskifte den.
2. Når du har løsnet motorboltene, skal du fjerne de gamle remme og udskifte dem med nye remme. Udskift altid begge remme, da de kommer i et matchende sæt. Dette er nødvendigt for korrekt drift.
3. Indstil remspænding og justering i henhold til ovenstående instruktioner.

BEMÆRK: Kontroller og efterspænd remmene efter den første indkøringsperiode, en times brug.

Tekniske tips til centrifugalkobling

Koblingens sko og fjedre er normale sliddele. Hvis du bemærker, at koblingen fungerer dårligere, skal den kontrolleres og om nødvendigt udskiftes.

Koblingen på din maskine er designet til robust og pålidelig drift, men det er vigtigt at forstå koblingens begrænsninger. En kobling er designet til at give belastningsfri start af motoren og slip under overdreven overbelastning af den drevne applikation. Disse funktioner er med til at beskytte motoren mod skader som f.eks. knækkede krumtapaksler og startere.

Koblingen får sin kraft fra motorens omdrejningstal. Jo lavere indkoblingshastighed og jo højere motorhastighed, der opretholdes, jo mere drejningsmoment kan koblingen overføre til den drevne enhed. Brug ikke maskinen ved mindre end fuldt omdrejningstal.

- Når motoren startes, kører flishuggerens motor uden belastning indtil ca. 1000-1200 o/min, hvor centrifugalkoblingen går i indgreb og begynder at drive rotoren.
- Den korrekte rotorhastighed er 2400 RPM +/- 200 RPM, når motoren er på fuldt omdrejningstal.
- Der må ikke pilles ved motorens regulatorindstilling. Regulatoren styrer den maksimale sikre driftshastighed og beskytter motoren. Det er farligt at give motoren for meget gas, og det vil beskadige motoren og de andre bevægelige dele på maskinen. Kontakt din autoriserede forhandler for justering af motorregulatoren.
- Bliv fortrolig med vellykkede driftsforhold, og undgå dem, der kan overbelaste og beskadige maskinen.
- Undlad at overbelaste eller forsøge at flække materiale ud over producentens anbefalinger. Det kan medføre personskade eller beskadigelse af maskinen.
- Lær at genkende maskinens lyd, når den er overbelastet.
- Hvis maskinen sætter sig fast på grund af overbelastning eller af andre årsager, skal du straks stoppe maskinen.
- Hvis du blokerer maskinen og ikke stopper motoren, kan den gøre det:
 - Brænd bæltet.
 - Ødelæg koblingen.
- Kun din erfaring som operatør kan fortælle dig, hvor hurtigt du kan føre lemmerne ind i maskinen.
- **Koblingsskader** kan være dyre, og skader dækkes ikke af garantien. Derfor er det vigtigt, at du straks slukker for maskinen, hvis den sætter sig fast.

Vedligeholdelse af kobling

Centrifugalkoblingen på denne maskine er permanent smurt og kræver ikke olie eller fedt. Hvis tromlen efter længere tids brug slingrer for meget, skal tromleenheden udskiftes.

Udskift altid sko og fjedre i sæt. Når skoene skiftes, skal alle fjedre udskiftes.

Afmontering af kobling

1. Fjern koblingen fra akslen ved at fjerne bolten og skiverne.
2. Sidekobling fra aksel
3. Fjern nøglen fra nøglehullet.

Montering af en ny kobling

1. Rengør akslen, og fjern eventuelle grater.
2. Påfør anti-fastgørelsesmiddel på akslen.
3. Placer nøglen i kilerillen på akslen.
4. Skub koblingen på akslen, og fastgør den med bolt, flad skive og låseskive.
5. Spænd de to unbrakoskruer.

Problemløsning

Afhængigt af de symptomer, du bemærker, kan du finde den sandsynlige årsag og løse problemet.

Symptom	Problem	Korrektion
Maskinen fungerer ikke korrekt	Bladene er stumpede	Slib eller udskift knivene
Rotoren suger ikke træet op	Grenenes diameter er for stor	Fjern grene med en diameter, der er større end den tilladte.
Det strimlede materiale har ikke samme tykkelse.	Afstanden mellem knivene er ikke korrekt	Juster afstanden til 1 mm.
Motoren starter ikke, eller den stopper af sig selv.	Elektrisk problem med motoren	Undgå utilsigtet opstart af maskinen. Kontrollér, at kontakten er i positionen ON "I". Sørg for, at SC-systemet er indstillet til ON.
	Ingen benzin tilbage	Tilføj brændstof
	Der er ingen motorolie, eller den er lav	Tilføj oli
Maskinen sætter sig fast under brug.	Grenens diameter er for stor	Sluk motoren, og fjern tænderet. Fjern dækslet på rotorakslen. Drej rotoren et par grader med en skrueøgle, der er specielt designet til dette formål.
Motoren starter ikke, fordi rotoren sidder fast.	Impeller eller blade har træagtige rester eller stumper siddende fast på dem	Lad rotoren være blokeret med nøglen. Fjern materialet fra indløbsrøret

		ved hjælp af en pind eller et værktøj, og genstart maskinen. Skift knivene, hvis det er nødvendigt.
--	--	---

Hvis maskinen ikke starter, skal du kontrollere kompressionen på motoren og gnist fra tændrøret:

Cylinderens Kompressionen er normal	Tændrøret er OK	Sandsynlig årsag	Korrigerende handling
JA	JA	Intet brændstof i tanken	Fyld brændstoftanken med brændstof
		Benzinfilteret er snavset	Rengør filteret
		Der er vand i brændstoffet	Udskift brændstof
		Den anvendte benzin er ikke den rigtige slags	Skift brændstoffet ud med et med korrekt oktantal
		Karburatoren er snavset	Send din maskine til serviceteknikeren
JA	NEJ	Kontakten er på "O"	Drej kontakten til "I"
		Tændrøret er snavset	Rengør tændrøret
		Tændrøret er ikke tilsluttet	Tilslut tændrøret
Ingen kompression	JA	Tændrøret er løst	Spænd tændrøret
		Stemplet og dets segmenter er slidte	Send din maskine til serviceteknikeren
		Cylinderen er ridset	Send din maskine til serviceteknikeren
Motoren drejer ikke		Kold motor	Send din maskine til serviceteknikeren

SIKKER FJERNELSE AF BATTERIER OG GENOPLADELIGE BATTERIER:

Tag de brugte batterier ud af enheden på samme måde, som du installerede dem. Genbrug batterier hos den relevante organisation eller virksomhed.

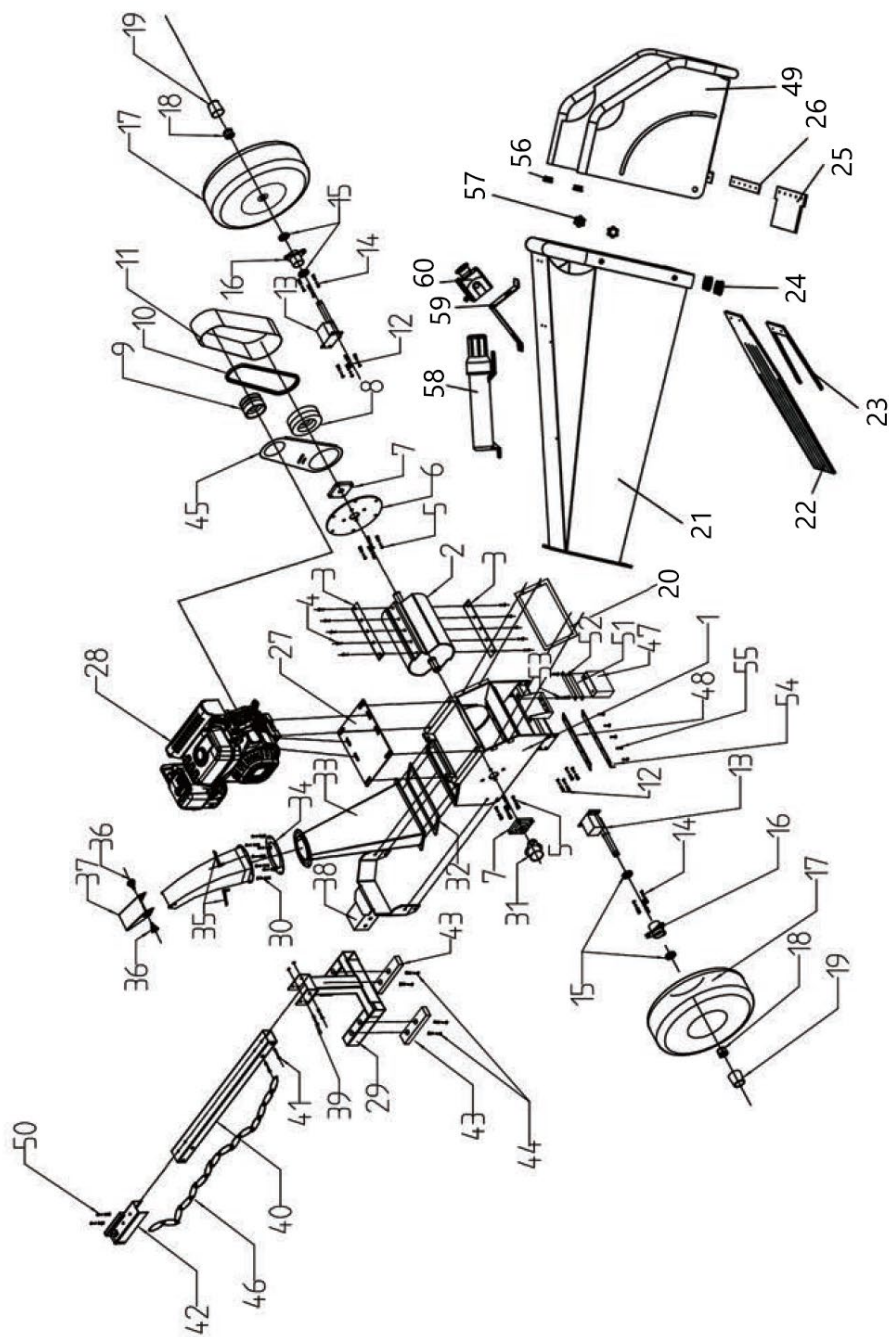
BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille enheden, kan

genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Diagram over dele



Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal.	Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal.
1	Aksel	1	31	Lejedæksel 1	1
2	Kniv	1	32	Udledning til rammegummi 1	1
3	M10x25 sekskantet bolt	2	33	Udløbsskakt	1
4	M12x40 sekskantet bolt	8	34	Flange til udløbsskakt 1	1
5	Monteringsplade til lejer	12	35	M8x15 håndtagsbolt	2
6	Leje	1	36	M8x15 bolt	2
7	Skive	2	37	Deflektor til sliske	1
8	Kobling	1	38	Fiksering af fødder 1	1
9	Kevlar-bælte	1	39	M10x70 sekskantet bolt	2
10	Bæltedæksel	2	40	Anhængertræk 1	1
11	M10x25 sekskantet bolt	1	41	M10x60 sekskantet bolt	2
12	Hjulaksel	8	42	2" kobling 1	1
13	M8x25 sekskantet bolt	1	43	Gummipude	2
14	Hjulleje	6	44	M8x30 sekskantet bolt	4
15	Hjulflange	2	45	Båndets indre plade	1
16	16*8.00-7 dæk	2	46	Sikkerhedskæder 1	1
17	M24x1,5 kronemøtrik	2	47	Batteri	1
18	Gummihætte til hjul	2	48	Anvil 1	1
19	Indføring til rammegummi	2	49	Indføringssliske B	1
20	Indføringssliske A	1	50	M12x80 sekskantet bolt	4
21	Spånbafler af gummi	1	51	Gummipude	1
22	Baffelbeslag i gummi	1	52	Batteridæksel 1	1
23	Rørprop 038	1	53	M8x20 sekskantet bolt	4
24	Gummiflap	2	54	Monteringsplade til ambolt 1	1
25	Klemme til gummiflap	1	55	M10x25 sekskantet bolt	10
26	Motorens bundplade	1	56	Rørprop 025	2
27	Motor	1	57	Stjernemøtrik M8	2
28	Støttefødder	1	58	Manuel holder 1	1
29	M6x25 sekskantet bolt	1	59	Understøttelse af kontakter	1
30	Aksel	8	60	Nødstopknap 1	1

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com